



Ideophones in Tamil: Historical observations on the morphology of X-enal expressives

Jean-Luc Chevillard

► To cite this version:

Jean-Luc Chevillard. Ideophones in Tamil: Historical observations on the morphology of X-enal expressives. 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy, Sep 2002, Heidelberg, Germany. pp.76. halshs-00671107

HAL Id: halshs-00671107

<https://shs.hal.science/halshs-00671107>

Submitted on 16 Feb 2012

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

Ideophones in Tamil: Historical observations on the morphology of *X-eṇal* expressives

[Jean-Luc Chevillard](#)

(CNRS University Paris 7,
[UMR 7597 \[HTL\]](#), FR2559 [TUL])

This paper uses the standard UNICODE encoding.

- [1. INTRODUCTION](#)
 - [2. IDEOPHONES IN TAMIL: SEARCHING THE TAMIL LEXICON](#)
 - [3. IDEOPHONES IN ANCIENT TAMIL: AN INVENTORY](#)
 - [4. CONCLUSIONS: EVOLUTION OF THE SET OF IDEOPHONES](#)
 - [BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES](#)
 - [NOTES](#)
 - [APPENDIX A: 646 entries extracted from the *Madras Tamil Lexicon* \(by groups\)](#)
 - [APPENDIX B: 646 entries extracted from the *Madras Tamil Lexicon* \(in the natural order of occurrence\)](#)
 - [APPENDIX C: items that do not fit into the *X-eṇal* template.](#)
-

1. INTRODUCTION

1.1. This article [\(1\)](#) will deal with the continued presence in Tamil, from its earliest observable condition upto the present situation, [\(2\)](#) of a class of words or, more precisely, a class of expressions that I shall designate here as "ideophones". In using this term, I am, to the best of my knowledge, following the steps of Asher[1985], although the data I am examining here is very different from his, because I shall concentrate on the early periods, mostly accessible only through written records, whereas he is presenting 20th century contemporary Tamil, a living language, with living native speakers.

As will be seen on several occasion, when I shall attempt to formulate characterizations of ideophones, the use of this terminology is inspired by an implicit typological

perspective, although, in this article, I shall stick to Tamil linguistic data from various periods, endeavouring at the same time to determine also how this data was natively perceived by those Tamil scholars who had assigned to themselves the task of describing their language, mostly in its learned variety.

1.2. The main features in the characterization of ideophones for Modern Tamil found in Asher[1985, p. 242] are:

(A) "[...] uninflected onomatopoeic forms [...] normally followed by the quotative particle *-ṇṇu*, the whole expression generally functioning as an adverb. [...] Reduplication is common. [...] The set is at least to some extent an open one [...]"

He then proceeds to give as a sample a list of 28 items accompanied by glosses. The items (without the glosses) are:

(1) *kalakala-ṇṇu* [A1], *kirukiru-ṇṇu* [A2], *koḷakoḷa-ṇṇu* [A3], *krīc-ṇṇu* [A4], *gaṇagaṇa-ṇṇu* [A5], *gupgup-ṇṇu* [A6], *caṭ-ṇṇu* [A7], *caṭār-ṇṇu* [A8], *curuk-ṇṇu* [A9], *calacala-ṇṇu* [A10], *coḷacoḷa-ṇṇu* [A11], *jilujilu-ṇṇu* [A12], *ṭakku-ṇṇu* [A13], *ṭakār-ṇṇu* [A14], *ṇaṇṇu-ṇṇu* [A15], *taḷataḷa-ṇṇu* [A16], *diṭṭir-ṇṇu* [A17], *narunaru-ṇṇu* [A18], *pacapaca-ṇṇu* [A19], *paṭapaṭa-ṇṇu* [A20], *paṭṭir-ṇṇu* [A21], *paḷapaḷa-ṇṇu* [A22], *pilupilu-ṇṇu* [A23], *maṭamaṭa-ṇṇu* [A24], *muṇumuṇu-ṇṇu* [A25], *vaḷavaḷa-ṇṇu* [A26], *vāḷvāḷ-ṇṇu* [A27], *veṭuveṭu-ṇṇu* [A28]).

In addition to that, the syntactic behaviour is illustrated by two examples, one sentence with the ideophone *kupukupu-ṇṇu* [A29] and one with the ideophone *diṭṭir-ṇṇu* [A17], which is:

(2) *avan diṭṭir-ṇṇu veḷiye ooṭanaan*

he ideo-qp outside run-past-3sm

"He suddenly ran outside"

My main purpose being, in this article, to set the focus, as soon as possible, on elements partly similar to these in Ancient Tamil, I shall in the remaining part of the introduction, comment briefly on the elements contained in the

(A) characterization (see above), with a forward-looking anticipatory point of view.

1.3 The most difficult term to comment is probably "*onomatopoeic*". Although everybody who has been exposed to linguistic literature has probably an intuition of what the use of this term suggests, that intuition is probably difficult to share faithfully between two persons who do not have the same mother-tongue. A term frequently encountered in explanations about what "*onomatopoeic*" means is "*expressive*", like for instance in the following passage where Apte[1968] refers to a seminal study by Edward Sapir[1929] in the following terms: *Although SAPIR has no general discussion on the usefulness of the terms 'echo-words' or 'onomatopoeic*

words' he has described in detail in his article 'A study in phonetic symbolism' the experiment he carried out to find how far the 'expressive' symbolism existed in any language apart from the 'referential' symbolism which is the very essence of linguistic form. The results of his experiments according to him go far to support the theory that such an 'expressive' symbolism does exist. [Apte, 1968, p.5]

1.4. Another important feature of many (but not all) ideophones as mentioned in **(A)** is the "**Reduplication**". And indeed, among the 29 ideophones mentioned in Asher[1985], 20 show internal reduplication. An important study, Malten[1989] lists 229 different "reduplizierte verbstämme" (reduplicated verb-stems) and, apparently, most of the 20 reduplicated ideophones of Asher[1985] can, with a few adjustments, appear as realisations of one of them, in adverbial position. For instance, item A1 alias *kalakala-ṇṇu*, glossed by "rustling sound" in Asher, corresponds to item M12 in Malten. [\(3\)](#) in Malten's list. There is however a difference of perspective, because Malten's object of study is the root, which stands in fact as a common factor to many linguistic items belonging to various periods, [\(4\)](#) whereas Asher describes a homogeneous variety of 20th century Tamil. This difference of approach reflects in the phonetic appearance of items: one striking case is A5, alias *gaṇagaṇa-ṇṇu* (glossed by "feverishness"), which has M6, alias *kaṇakaṇa-v-eṇṇu*, [\(5\)](#) in its third meaning ("fiebern"), for its corresponding item in the more formal variety of Tamil on which much of Malten's study is based. [\(6\)](#)

However, concerning the phenomenon of reduplication itself, we shall see while examining the classical literature testimony, that it is not a feature very clearly present in the ideophones from the most ancient period, and that it becomes visible only later, approximately from the Tēvāram onwards.

1.5. A third dimension to be considered in Asher's characterization [\(7\)](#) is the set of features that describe the morphology and the syntactic behaviour of ideophones in contemporary Tamil as "uninflected [...] forms, normally **followed by** the quotative particle -ṇṇu, the whole expression generally functioning as an adverb". This characterization is to some extent ambiguous, because the use of "followed by" in it leaves unresolved the question of what is examined here. To take one concrete example, is it *diṭṭir* which is called an ideophone? or is it "the whole expression" *diṭṭir-ṇṇu*? The solution adopted by me in this article is the second alternative. In this I am following the usage of the *Cre-A Dictionnaire of contemporary Tamil* (1992), which lists *tiṭṭir-eṇṇu* [\(8\)](#) as an entry head and characterizes it as an adverb (*viṇai aṭai*). [\(9\)](#)

Going one step further, I shall now note that the *Madras Tamil Lexicon* (MTL), uses a special name, or quotation form, for its corresponding entry, which is *tiṭṭireṇal*. The reason is that in the varieties of Tamil for which the MTL is useful, a set of 2 possible forms can be met with: {*tiṭṭireṇa*, *tiṭṭireṇru*}. [\(10\)](#)

The need to have a citation form for referring to a linguistic item is here seen to arise from the presence of an inflection system for this item. And we shall indeed see that one of the main differences between the situation of ideophones in contemporary Tamil, as illustrated by Asher, and the situation which we shall describe for ancient Tamil, in the next section, is that ideophones appear as complex verbal expressions [\(11\)](#) that can be inflected, some of them having in their attested paradigm quite a number of forms. [\(12\)](#) For instance, the item *pull-eṇal* which will be mentioned later, is quite frequent in Ancient Tamil where it appears under 7 different forms, listed in this set: {*pullen*, *pullena*, *pullenru*, *pullenra*, *pullenraṇai*, *pullenraṇru*}. And I shall argue that this item, along with several others, belongs in Classical Tamil to a natural class of terms, which has in the course of time, through successive changes, become the natural class which was characterized in **(A)**.

2. IDEOPHONES IN TAMIL: SEARCHING THE TAMIL LEXICON

2.1. I shall now try to get closer to my goal of describing ideophones in Ancient Tamil, and for that purpose, I shall extend Asher[1985]'s criteria so as to be able to use them for an exploration of the most comprehensive description of Tamil vocabulary which is available to-day, namely the MTL. This exploration should be considered as a preliminary exploration, and it will be followed in section 3. by an exploration directly based on the corpus of Ancient Tamil literature itself.

Regarding the justification for basing a preliminary exploration on the MTL, I shall remark, as a partial answer to possible objections, that it is well known that the MTL is not the dictionary of a definite variety of Tamil (like the *Cre-A dictionary of contemporary Tamil* already mentioned); it is rather a "plural dictionary", expected to be usable with the literatures of all periods, from the beginning to the modern period. [\(13\)](#) This is my reason for making its exploration a starting point.

The object of our attention, in this section 2., is defined by the following remarks:

- (R1) A subset of 646 entries inside the MTL(14) appear to contain terms that are instances of a general template described here by means of the formula **X-*enā***, and, except in 7 occasions (where variants are mentioned), (15) the *X-enā* form is the entry head.
- (R2) Inside the text that explains the meaning of the 639 remaining entries, the technical term "onom." occurs 320 times, very often in the combination "onom. expr."
- (R3) However it sometimes happens case that one entry is defined as "onom. expr." in one of its meanings and as "expr.", or "expression", or "phrase", in another meaning, like for instance the following examples: *parakuparakeṇā* (1. expr. signifying utter perplexity; 2. onom. expr. of scratching sound). We have already noted (in section 1.3) that a precise and universal characterization of what is "onomatopoeic" is probably impossible. Therefore, the primary focus in our brief description of these items will be on their phonological features, and the semantic characterizations will tend to be broad.

2.2 Nothing can of course replace a detailed examination of the 639 entries, but the first items in alphabetical order (along with the meaning given by the MTL) will already illustrate the morphological and the semantic variety involved:

- MTL1. *akkaṭāveṇā*
"onom. expr. of repose, non-interference";
- MTL2. *acceṇā*
"onom. expr. of swiftness";
- MTL3. *acaṭṭuppicāṭṭeṇā*
"behaving foolishly, stupidly";
- MTL4. *ammeṇā*
1. "onom. expr. of filling or overflowing, as of water";
2. "onom. expr. of humming";
- MTL5. *aluvaluveṇā*
"unceasing chatter").
- MTL6. *avvaḷavilavaṇmakilḷkaveṇā*
"maxim of satisfying the opponent by accepting his earlier position with a view to refute his further arguments (*tuṣyatudurjana-nyāya*)
- MTL7. *avakkavakkeṇā*
1. "onom. expr. of being hasty, of leaping, galloping"
2. "onom. expr. of sounding explosively"
- MTL8. *avukkavukkeṇā*
"onom. expr. of haste, as in eating, running"
[and so on (see [APPENDIX B](#), for the full list)]

As is well known, the primary function, as a free form, of *eṇal*, which we have until now only alluded to, describing it as a quotative verb, is to introduce reported speech. We have, to some extent, an example of that primary function in example MTL6, which is a maxim and could be translated as:

To say "Let him be happy up to that point".

[avvaḷavil "up to that point"; avan "he"; maḱilka "let (him) be happy; *eṇal* "to say"]

However, inside the list which we are examining here, this is an exceptional situation which seems to be met with at the most 7 times. (16) and in the case of the remaining 632 entries, it does not make much sense, except if we want to produce a (not very useful) literal translation, to treat *eṇal* as an ordinary *verbum dicendi*. For instance, item MTL1, *akkaṭāveṇal*, which would literally translate as "to-say AKKAṬĀ", means in fact "to keep to oneself (so as not to interfere in other people's businesses)". 2.3. Grouping together the elements that have been seen up to this point, I shall propose the following characterisation:

(CI) Tamil vocabulary contains a group of idiomatic *X-eṇal* phrases, the formation of which is based on the *verbum dicendi* *eṇal* "to say". That group contains the vast majority of the 632 items which we have just now delimited. It is divided in subgroups that follow various phonological patterns (to be described in section 2.4), a frequent one being internal reduplication. These words are often described as being "onomatopoeic". A possible designation for this morphologically recognizable class is the technical term "ideophone" which has been used by typologists for the description of analogous phenomenon in other languages, although no two languages are absolutely similar in this respect.

2.4. I shall now proceed (in a sketchy way) to the morphological characterization of the various recognizable groups and subgroups inside the class of what I shall, from now onwards, call "Tamil ideophones". The vast majority of those ideophones belongs to one of three main groups: Group 1, alias "**S** group" (235 simple items, without reduplication), Group 2 alias "**R** group" (300 items with reduplication) and Group 3, alias "**E** group" (71 items with echo reduplication, also called substitutive reduplication). Apart from these three groups that correspond to the three columns of Chart 1 (see below), I have set aside a few elements that are listed in Appendix A as members of two small groups: Group 4 (alias "**P** group": 7 items) and Group 5 (alias "**M** group": 12 items). Those items shall be examined later. The total number of Tamil ideophones that appear in **Chart 1** is thus 606.

GROUPS	S (simple)	R (redup.)	E (echo)	Total (by lines)
no suffix	120 (Group 1a)	231 (2a)	41 (3a)	[392 items]
-um suffix	9 (1b)	2 (2b)	1 (3b)	[12 items]
-ēr/-ēl/-ār/-īr suffixes	44 (1c)	6 (2c)	1 (3C)	[51 items]
-iṇ suffix	5 (1d)	4 (2d)	1 (3d)	[10 items]
-kku suffix	37 (1e)	32 (2e)	9 (3e)	[78 items]
-k suffix	8 (1f)	7 (2f)	1 (3f)	[16 items]
-ā suffix	3 (1g)	6 (2g)	12 (3g)	[21 items]
-a suffix	1 (1h)	2 (2h)	5 (3h)	[8 items]
-aṭṭi suffix	6 (1i)	1 (2i)	-	[7 items]
-ṭṭu suffix	2 (1j)	3 (2j)	1 (3j)	[6 items]
-ō suffix	-	3 (2k)	3 (3k)	[6 items]
(-a + nasal) suffix	-	4 (2l)	-	[4 items]
-ē suffix	-	-	1 (3m)	[1 item]
-koḷ suffix	-	-	1	[1 item]
TOTAL (for columns)	235	301	77	[613 items]

Chart 1

Distribution of ideophones in the Madras Tamil Lexicon
[items are found in Appendix A, by subgroup reference]

2.5. Three expressive strategies

The use of an ideophone adds to the expressiveness of the speech utterance where it appears. As a matter of fact, ideophones have been designated as "expressives" by many linguists. [\(17\)](#) I would now like to briefly comment on the various strategies (in the guise of morphological devices) that are to be found illustrated by the various groups of words that are mentioned (by means of a subgroup reference number, like 1a, 1b, 1c, ..., 2a, 2b, ...) [\(18\)](#). I believe it is to be emphasized that individual words have, to express it

metaphorically in an anthropomorphic way, a gregar character, a group behaviour, and that fashions are a reality. I will therefore, in this section, describe groups of words. (19)

Much has already been written on the expressive value of reduplication (20) as seen in the R group (middle column in the chart). It is therefore not necessary to add more here. The expressive strategy seen in the E groupe (third column in the chart), has also been commented upon. (21) But less attention has probably been given to the strategy which is used in what appears, from a historical point of view, to be the primary group of ideophones, the S group. Although it contains a good third (235 out of 613) of the items mentioned by the MTL (see chart 1), it cannot in fact compete, in terms of frequency in modern Tamil, with the R group. Many of the items listed by the MTL are in fact archaic. But we shall see (in section 3) that at an early stage it seems to have been the only extant (and thus the original) group of ideophones. Interestingly, a line in a *sūtra* in the *Collatikāram*, second book of *Tolkāppiyam*, possibly contains a clue to the original expressive value of the S group. It reads:

vārā marapiṇa varak kūrutal-um
eṇṇā marapiṇa v-eṇak kūrutal-um
aṇṇavai y-ellām avarṛ-avarṛ-iyalpāṇ
iṇṇa v-eṇṇum kuṛipp-rai y-ākum (22)
 (Tolk. Col, *sūtra* 422 in Cēṇāvaraiyar's commentary)

The suspicion that such a *sūtra* possibly deals with the expressive value brought by the *eṇal* component to the *X-eṇal* expressives of the S group seems to be reinforced by the fact that Cēṇāvaraiyar disagrees with Iḷampūraṇar's interpretation of the *sūtra*. After offering his own examples (which interestingly show some reduplicated items) (23), he rejects two examples which are attributed to Iḷampūraṇar:

- (3) *nilam vallenṛatu*
 "the soil was firm" (litt. "the soil **said**-STRONG")
 (4) *nīr taṇṇeṇṛatu*
 "the water was fresh" (litt. "the water **said**-COLD")

His argument for rejecting the examples is that here the value of *eṇal* is not "to say". Thus the items (soil and water) cannot be said to not say something. We could not have asked for a better confirmation that *eṇal* has a special auxiliant role inside *valleṇal* (=MTL536, Appendix B) and *taṇṇeṇal* (=MTL288, Appendix B). Both these items are of course members of the S group: they are found inside group (1a). It will also appear soon, that they belong to the most ancient detectable layer inside the group of ideophones, as will be seen

presently in section 3, where they can be found as items I-3 and I-15 in Chart 2.

2.6. What is an ideophone? At this stage, and before starting section 3 which will be devoted to Ancient Tamil, it has not seemed out of place to quote the characterization of ideophones from a general linguistics point of view, by a typologist: the following broad characterization of "ideophones" by Hagège[1993] seems indeed to fit the Tamil situation well:

Another aspect of the lexicon whose study is in order here are ideophones. This label applies to words whose structure presents some characteristics comparable to those found in onomatopoeia. Ideophone-making, though, does not necessarily imply an effort to dodge the law which establishes an arbitrary relationship between meanings and sounds. Rather, ideophone-making is a picturesque and vivid way of expressing perceptible (visual, auditory, tactile, etc.) properties of living beings and objects, mental characteristics, or various types of motions. From a syntactic point of view, ideophones are mostly adverbs, or, less commonly, adjectives or nouns. [Hagège, 1993, p.23-24]

3. IDEOPHONES IN ANCIENT TAMIL: AN INVENTORY

3.1. We are now ready to establish the most comprehensive list which we shall be able to make for Ancient Tamil. The method will not be modified: we are still looking for expressions that can be viewed as instances of the *X-eṇal* template. The only difference is that we are no longer exploring the body of the MTL but the corpus of Ancient Tamil poetry, [\(24\)](#) in which are recognized, on linguistic grounds, several temporal strata. [\(25\)](#) For these reasons, the preliminary investigation has been restricted to the poems belonging to 6 of the anthologies that are part of that corpus: *Akanāṇūru* (=AK), *Narriṇai* (=NA), *Kuṟuntokai* (=KU), *Puṟanāṇūru* (=PU), *Aiṅkuṟunūru* (=AI) and *Patirruppattu* (=PA). The group as a whole will be referred to as ET1. It consists of circa 2180 poems of various length, totally approximately 23000 lines. In a second stage, the search for ideophones is continued through later texts.

3.2. The first application of the search pattern to the 23000 lines of the ET1 corpus yields the various forms of the 23 ideophones that are listed in **Chart 2** (see below) and that constitute the most ancient directly visible layer of what the

system of ideophones may have been at an earlier stage. Among these 23 different ideophones, some can be met with quite frequently (the most frequent occurs 49 times), and some are very rare (the 4 least frequent occur only once, and one occurrence is dubious), the total number of occurrences being 284. (26) The data is summed up in the following two-dimensional chart, where I indicate, by decreasing global frequency, the number of occurrences in each of the 6 anthologies of each of the 23 ideophones. For the sake of commodity, a serial number has been assigned to each of them, based on their frequency. For instance, the ideophone *taṇṇeṇal* will be referred to as I-3, because it is the third most frequent in the ET1 corpus. (27)

	X-eṇal	AK	NA	KU	PU	AI	PA	Total	MTL	Group
I-1.	<i>kalleṇal</i>	17	11	4	13	3	1	49	MTL062	{1a}
I-2.	<i>pullēṇal</i>	15	5	7	8	2	3	40	MTL441	{1a}
I-3.	<i>taṇṇeṇal</i>	10	6	4	4	2	1	27	MTL288	{1a}
I-4.	<i>paiyeṇal</i>	13	5	1	5	-	-	24	MTL450	{1a}
I-5.	<i>naḷḷeṇal</i>	6	8	7	1	2	-	24	MTL358	{1a}
I-6.	<i>*oyyeṇal</i>	11	5	1	4	-	-	21	<i>oyyeṇa</i>	
I-7.	<i>immeṇal</i>	5	6	-	2	-	-	13	MTL014	{1a}
I-8.	<i>iḷumeṇal</i>	3	-	2	6	-	1	12	MTL017	{1b}
I-9.	<i>olleṇal</i>	5	1	1	2	1	-	10	MTL031	{1a}
I-10.	<i>aiyeṇal</i>	5	-	3	-	-	2	10	MTL029	{1a}
I-11.	<i>katumeṇal</i>	4	3	1	1	-	-	9	MTL051	{1b}
I-12.	<i>kammeṇal</i>	5	2	-	1	-	-	8	MTL055	{1a}
I-13.	<i>melleṇal</i>	5	1	-	1	-	-	7	MTL506	{1a}
I-14.	<i>*terreṇal</i>	1	-	3	3	-	-	7	<i>terreṇavu</i>	
I-15.	<i>valleṇal</i>	3	-	-	2	-	-	5	MTL536	{1a}
I-16.	<i>ñerēreṇal</i>	2	-	1	1	-	-	4	MTL253	{1c}
I-17.	<i>tuṭumeṇal</i>	-	2	-	1	1	-	4	MTL324	{1b}
I-18.	<i>tavveṇal</i>	-	1	2	-	-	-	3	MTL296	{1a}
I-19.	<i>veḷḷeṇal</i>	-	-	-	3	-	-	3	MTL585	{1a}
I-20.	<i>tuṇṇeṇal</i>	1	-	-	-	-	-	1	MTL325	{1a}
I-21.	<i>tuṭkeṇal</i>	-	-	1	-	-	-	1	MTL322	{1f}
I-22.	<i>kiṭiṇeṇal</i>	-	1	-	-	-	-	1	-	
I-23.	<i>nalleṇal</i>	-	-	-	-	(1)	-	1	-	
Anthology		AK	NA	KU	PU	AI	PA	Total		
Number occur.		111	57	38	58	12	8	284	occurrences	
distinct items		17	14	14	17	7	5	23	ideophones	
Number of lines		7151	4181	2504	5441	2000	1711	22988	lines	

Chart 2: ET1 (6 anthologies from Eṭṭuttokai):

[Akam, Naṟṟiṇai, Kuṟuntokai, Puṟam, Aiṅkuṟunūru, Paṭiṟruppattu]

3.3. As is evident from Chart 1, there are some differences between the 6 anthologies, notably in terms of frequency. The core subset (marked in boldface inside Chart 1) can profitably be examined in detail, in order to make a more precise assessment of the syntactic behaviour of ideophones. The differences between the anthologies are made more apparent if we relate the number of ideophones in each anthology with its size. The results for the 6 anthologies appearing in Chart 1 and for a few other texts are summarized in the following chart.

	Line count	Ideophone count	Frequency
KU	2504	39	1,56 %
AK	7151	111	1,55 %
NA	4181	57	1,36 %
Pattuppāṭṭu	3550	42	1,18 %
PU	5441	58	1,07 %
Kalittokai	4315	44	1,02 %
AI	2000	12	0,6 %
PA	1711	8	0,47 %
Nālaṭi	1600	7	0,44 %
Kuṟaḷ	2660	6	0,23 %
Paripāṭal	1833	1	0,05 %

Chart 3: Some classical texts ordered by decreasing frequency of ideophones

(See Chart 1 for precise data on KU, AK, NA, PU, AI and PA)

The figures given in this chart could be expected to tell us something about the internal chronology of this literature. The traditional view is that the most ancient part of the corpus consists of the so-called *Eṭṭuttokai* (28) and *Pattuppāṭṭu*. (29) and that *Kuṟaḷ* and *Nālaṭi* are later works. However, we see on Chart 1 that the anthology having the smallest frequency is the *Paripāṭal*, which belongs to the *Eṭṭuttokai* and which contains only one ideophone. On the other hand, the *Kalittokai* contains more frequently ideophones than AI and PA. Since it is generally admitted, on other linguistic grounds, that, inside the *Eṭṭuttokai*, *Kalittokai* and *Paripāṭal* are later than the other 6 anthologies (30), the hope to help establishing an absolute chronology is to be replaced by the possibility to characterize stylistically some texts as conservative and others as innovative. The more solid fact

seems to be that it will probably make sense to study as a homogeneous whole a corpus of texts comprising KU, AK, NA, PU and *Pattuppāṭṭu* when we want to examine the syntactic behaviour of ideophones. [\(31\)](#)

3.3. As a complement to our examination of the morphology of ideophones in Classical Tamil, it should be reminded that the items that appear in the *X-eṇal* column of chart 1 are only citation forms (or dictionary entries). The real forms, those that do occur in the poems of these anthologies are listed in the rightmost column of chart 2. [\(32\)](#) For instance, *kalleṇal* that appears next to **I-1** is a citation forms (but never occurs in a real text) whereas the real occurrences are *kalleṇa*, *kalleṇ*, *kalleṇṛa* & *kalleṇṛaṇṛu* listed at the end of the line along with a figure that indicates how many times they are seen in the 4 anthologies.

<i>X-eṇal</i>	AK	NA	KU	PU	AI	PA	[Occurrences / Forms]
I-1. <i>kalleṇal</i>	17	11	4	13	3	1	[49 occ. / 4 forms]: <i>kalleṇa</i> (26), <i>kalleṇ</i> (20), <i>kalleṇṛa</i> (1), <i>kalleṇṛaṇṛu</i> (1)
I-2. <i>pullēṇal</i>	15	5	7	8	2	3	[40 occ. / 7 forms]: <i>pullēṇ</i> (21), <i>pullēṇa</i> (7), <i>pullēṇṛu</i> (4), <i>pullēṇṛa</i> (3), <i>pullēṇṛaṇai</i> (2), <i>pullēṇṛaṇṛu</i> (2) <i>pullēṇṛaṇa</i> (1)
I-3. <i>taṇṇēṇal</i>	10	6	4	4	2	1	[27 occ. / 5 forms]: <i>taṇṇēṇa</i> (21), <i>taṇṇēṇṛu</i> (2), <i>taṇṇēṇ</i> (2), <i>taṇṇēṇṛa</i> (1), <i>taṇṇēṇṛiciṇ</i> (1)
I-4. <i>paiyēṇal</i>	13	5	1	5	-	-	[24 occ. / 3 forms]: <i>paiyēṇa</i> (22), <i>paiyēṇ</i> (1), <i>paiyēṇṛaṇa</i> (1)
I-5. <i>naḷḷēṇal</i>	6	8	7	1	2	-	[22 occ. / 3 forms]: <i>naḷḷēṇ</i> (20), <i>naḷḷēṇa</i> (3), <i>naḷḷēṇṛu</i> (1)
I-6. <i>oyyēṇal</i>	11	5	1	4	-	-	[21 occ. / 2 forms]: <i>oyyēṇa</i> (20), <i>oyyēṇṛu</i> (1)
Total	72	40	24	35	9	5	185 occ.

[Chart 3: Actual forms of ideophones I-1 to I-6 in the ET1 corpus]

3.4. Coming back to the characterization by Asher[1985] for ideophones in modern Tamil as "uninflected" forms, we are now in a position to observe that the situation of Classical Tamil is very different, because the items examined are indeed inflected, the inflection being based on the paradigm of the quotative verb (=QV), which acts as an operator. The elements of its paradigm which we see here are:

- Finite forms: *enṛaṇai* "you-SING_say", *enṛaṇru* "it-says", *enṛaṇa* "they-NEUTER_say", *enṛa* "they-NEUTER_say", *enṛicin* (33)
- Converbs (2 types): *eṇa* "say-CONV1", *eṇru* "say-CONV2".
- The root form (used adjectivally): *eṇ*.

A second remark is that these inflected ideophones usually seem to have a preferred syntactic role, and that one of their forms will be more frequent. For instance the preferred forms for I-2 and I-5 are *puḷḷeṇ* and *naḷḷeṇ* and they seem to be used in a clear majority of cases in adjectival role, whereas I-3, I-4 and I-6 are most often used in adverbial roles: their preferred forms are *taṇṇeṇa*, *paiyeṇa* and *oyyeṇa*. A less clear-cut case is that of I-1 (= *kalleṇal*), the most frequently used ideophone, which we shall illustrate by literary quotations in the next subsection.

3.5. A case study: the I-1 ideophone, alias *kalleṇal*

According to the MTL, the value of *kalleṇal*, alias I-1, alias MTL062, is to signify "excitement". To see concretely how this is realized, we now examine various examples taken from the literature.

The Chart 4 that follows gives the details concerning the distribution of *kalleṇal* inside the ET1 corpus. It has to be understood that the 4 different forms belonging to the paradigm of *kalleṇal* are met with in different syntactic roles, as indicated in the right column of Chart 3.

	AK	NA	KU	PU	AI	PA	Total	Syntactic role
<i>kalleṇ</i>	5	4	2	7	2	-	(20)	adjectival (Ad-nominal)
<i>kalleṇa</i>	12	6	1	5	1	1	(26)	Ad-verbal
<i>kalleṇra</i>	-	-	1	1	-	-	(2)	Predicate (plur.)
<i>kalleṇraṇru</i>	-	1	-	-	-	-	(1)	Predicate (sing.)
Total (colonne)	17	11	4	13	3	(1)	49	

Chart 4: *kalleṇal* (distribution & syntactic roles)

The first item, *kalleṇ*, is an ad-nominal (or adjectival) form (34) that we find in examples like: (35)

(5) *kalleṇ ciṛukuṭi*

say-KAL_ZERO small-hamlet

[AK, 110-13] "little hamlet of great bustle" (VMS[1975])

(6) *kallen̄ kāṇattu*

say-KAL_ZERO forest_Obl.

[KU, 179-1] "[...] noisy forest" (Hart[1975])

Coming to the predicative forms, *kallen̄ra* (plural) and *kallen̄raṇru* (singular), I will cite one *Kuṟuntokai* example, reduced of course to the bare bones, along with two of its published translations:

(7) *koṭiyōr nā [...] kallen̄ra* [KU, 24-6]

cruel_Pl.Hum. tongue say-KAL_Pl.Neut.

"These cruel women's tongues are working on me" (A.K.

Ramanujan[1967])

"The tongues of these evil people are pounding me" (Shanmugam Pillai & David Ludden [1976])

I will not give here an example for the neutral singular predicative form *kallen̄rāṇru*, but to conclude this exploration of syntactic positions, I will give two examples for *kallen̄a*, the converb (36) or ad-verbal participle: the first one illustrates its adverbial role, and the second illustrates its absolute role.

(8) [...] *kallen̄a olittu* [...] (PU, 320-9)

say-KAL_CONV1. resound_CONV2

"cackling loudly" (Hart[1999])

(9) [...] *peruṇ kaḷip pākkam kallen̄a, varum [...] koṇkaṇ tēr* [...]

big backwater maritime-village say-KAL_CONV1 come_NON-PAST.3rd maritime-chief chariot

"The chariot of the maritime chief will come, making vociferous the wide marshy tract." (N.Kandaswamy Pillai[1970])

We should add to these observations that, as noted in 3.4., not every ideophone can be seen in the corpus under examination to have all the syntactic roles. Many ideophones have a preferred syntactic role. If we take for instance *ñerēreṇal*, which is item I-16, we see that it can occur only in an adverbial role, like in the following passage, excerpted from the description of a marriage ceremony:

(10) *kallen̄ cummaiṇār ñerēreṇa pukutantu* (AK)

say-KAL_ZERO noisy-ones say-ÑERĒR_CONV1 enter_CONV2

"[the relations hand her over], entering in haste [into the marriage house] with tumultuous noise" (VMS[1975])

4. CONCLUSIONS: EVOLUTION OF THE SET OF IDEOPHONES

4.1. We now hold in our hands both ends of the story of ideophones, one being the modern period with example (2) and the use of *diṭṭir-ṇṇu* (See 1.2.), the other one being the most ancient period reachable by us, the so-called Sangam period, with examples (5) to (10) illustrating the use of *kalleṇal* and *ñerēreṇal*. There would remain for us the task to examine what is to be observed between these two ends. Is there any continuity? As I have already remarked once, the focus must not necessarily lie on the individual items, but it could also be brought on the groups and subgroups of items, on the suffixes, on the expressive devices (like for instance the reduplication), that is to say on the dynamics that is seen in them.

If we examine for instance the data presented in Chart 2, in the light of the elements that were seen in Chart 1, it can be seen that among the 23 ideophones present in Sangam Tamil, and if we concern ourselves only with those mentioned in MTL:

- All belong to the S group
- 14 belong to subgroup {1a}: *kalleṇal*, *pulleṇal*, *taṇṇeṇal*, etc.
- 3, with *-um* suffix, belong to subgroup {1b}: *iḷumeṇal*, etc.
- 1 belongs to subgroup {1c}: *ñerēreṇal*.

4.2. The testimony of an ancient lexicon

It is, in this connection, interesting to have a look at the testimony that is provided by two traditionnal (non-alphabetical) lexicons, the *Tivākaram*, probably dating back to the VIIIth century [\(37\)](#), and the *Cūṭāmaṇi Nikaṇṭu*, dating back to ca. 1520 AD. The interesting fact is that one of the verses in *Tivākaram* contains a short list of 8 ideophones. This is an interesting evidence that the linguistic class which I have been trying to describe, whatever be the name used to designate it, was having a psychological reality or an intuitive relevance for (ancient) speakers of Ancient Tamil, or at least for such ancient knowledgeable speakers as those who made and used these lexicons. [\(38\)](#)

The 8 items enumerated by verse 1900 [\(39\)](#) of *Tivākaram* are the following:

- 1. *immeṇal* (I-7, MTL014)
- 2. *kalleṇal* (I-1, MTL062)
- 3. *iḷumeṇal* (I-8, MTL017)

- 4. *valleṇal* (I-15, MTL536)
- 5. *pommeṇal* (MTL465)
- 6. *olleṇal* (I-9, MTL031)
- 7. *poḷḷeṇal* (MTL473)
- 8. *ñeḷḷeṇal* (MTL255)

We see that five of them (I-1, I-7, I-8, I-9 & I-15) appear indeed inside the most ancient part of Tamil literature. Of the remaining three, *poḷḷeṇal* is already attested in *Kuraḷ* 487. It can as well be found in *Cīvaka Cintāmaṇi*, where we also see *pommeṇal* (equally attested in *Tirukkōvaiyār*). But a search for the last item, *ñeḷḷeṇal*, has remained unfruitful, (40) and the only authority that MTL is able to quote for it, is *Tivākaram* itself, which explains the briefness of its explanation: "an imitative sound".

4.3. The wider indian context The explanation found inside MTL concerning *ñeḷḷeṇal* is not based on the western reflection on the onomatopoeia and the "expressive" symbolism which Apte presented mentioning Sapir (see 1.3.). As far as MTL is concerned, he is simply translating the verse from *Tivākaram*, that reads thus (in the reference edition):

immeṇal, kalleṇal, ilumeṇal, valleṇal, pommeṇal, olleṇal, poḷḷeṇal, ñeḷḷeṇal, aṇṇa anukaraṇa ōcai ākum

This verse says that the 8 words are (instances of) *anukaraṇa ōcai*. It is of course not possible in the present circumstance to explore here all the ramifications of that fact, and I will content myself with simply remarking that *anukaraṇa*, which seems to be the source for the "imitative word" of MTL, is a sanskrit term found in Pāṇini's grammar in three sūtra-s (41), and that these sūtra-s seem to deal with what might be ideophones in sanskrit. (42)

4.4. How the story continues.

We now come back to *Tivākaram*. As seen in the 1990-1993 critical edition, the list of eight items mentioned in 4.2. is what is seen in manuscripts. However, the first edition of *Tivākaram*, published in 1839, by Tāṇṭavarāya Mutaliyār, added as a followup to the list of eight items two more lists:

- one of those mentioned 6 items: *kommeṇal, viṭēleṇal, terēleṇal, (43) mukēreṇal, ammeṇal, carēleṇal*.
- the second, added 10 more items, all from the R(eduplicative) group (see 2.4): *paṭapaṭeṇal, kaḷakaḷeṇal, paṭapateṇal, koḷakoḷeṇal, moṭumoṭeṇal, tiṭutiṭeṇal, mokamokeṇal, kalakaleṇal, neṭaneṭeṇal, neṭaneṭeṇal, kaṭakaṭeṇal*. The technical term designating

those last is *upaya-v-ōcai*, where we again see one sanskrit component *upaya* "double".

The explanation for this is that Tāṇṭavarāya Mutaliyār has "improved" the *Tivākaram* text by making use of a more recent lexicon. The triple list is in fact found inside the *Cūṭāmaṇi Nikaṇṭu* (voir édition Appācāmi Mutaliyār, *kurōti varuṣam*). But by doing this, he has of course created some temporal inconsistencies, because VIIIth century vocabulary is not the same as that which is found in the XVIth century.

If we re-attribute the second and the third list just mentioned to the correct periods, we see that they show

- that the real development of the {1c} group, which was attested only by the I-16 item (*ñerēreṇal*) in the ancient period took probably place after the *Tivākaram*
- that the massive development of the R group, which is not attested at all in the ancient period, (44) took also place during the same period.

It will be my task, in some forthcoming studies, to try to throw more light on the precise evolution of this small corner of the Tamil vocabulary.

BIBLIOGRAPHICAL REFERENCES

ABBI, Anvita, 1992, *Reduplication in South Asian Languages*, Allied Publishers Limited, Delhi.

ABBI, Anvita, 1994, *Semantic Universals in Indian Languages*, Indian Institute of Advanced Study, Shimla.

* AKATTIYALIN̄KAM, CA., (1983, 1983, 1984, 1986), *Caṅkat Tamil̄, I-IV, Aṇait̄int̄iyat Tamil̄ Moḷiyiyar̄ Kaḷakam*, Aṇṇāmalainakar

ASHER, Ronald E., (1985), *Tamil*, Croom Helm Descriptive Grammars, Croom Helm, London - Sydney - Dover, New Hampshire.

APTE, Mahadeo L., (1968), *Reduplication, Echo Formation and Onomatopoeia in Marathi*, Deccan College, Building Centenary and Silver Jubilee Series 38, Post-Graduate and Research Institute, Poona.

BRITTO, Francis, (1986), *Diglossia: A study of the theory with applications to Tamil*, Georgetown university press, Washington, D.C.

KOLAM, 2004, January vols. 9 & 10, Proceedings of the Panel 36 at the 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, September 9th - 14th, 2002 ; Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, edited by Sascha Ebeling, Thomas Lehmann and Ulrike Niklas, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy

BUCK, David C., & PARAMASIVAM, K., *The study of stolen love*, Scholars Press, Atlanta, Georgia, U.S.A.

* CAṆMUKAM PIḷḷAI (Mu.) & CUNTARAMŪRTTI (I.), (1990-1993), *Tivākaram*, A Critical Edition, 2 volumes, Cēṇṇaip Palkalaik Kaḷakam (Madras University), Chennai (Madras).

* CATĀCIVAM, MU., 1936 [1966], *olikkurippakarāti* (Dictionary of onomatopoeic expressions), Pāri Nilaiyam, Chennai.

CHEVILLARD, Jean-Luc, 1994, "Image de la Littérature dans la Grammaire Tamoule", in Nalini Balbir, *Genres Littéraires en Inde*, Presses de la Sorbonne Nouvelle, Paris.

CHEVILLARD, Jean-Luc, 1996, *Le Commentaire de Cēṇāvaraiyar sur le Collatikāram du Tolkāppiyam*, Publication 84.1 de l'Institut Français de Pondichéry. **[et notamment les pages 399, ...]**

Cre-A Dictionary of contemporary Tamil, Tamil-Tamil-English, [kriyāviṇ taṛkālat tamil akarāti], Cre-A, Chennai, (1992)
DANIELOU & T.V. GOPALA Iyer, 1989, *Manimekhalai* (The Dancer with the magic bowl), (translated by), A New Direction Book, New York.

DIFFLOTH, Gérard, 2001, "Les expressifs de Surin et où cela conduit", pp.261-269 in BEFEO 88, Paris.

DTL (Digital Tamil Literature): "http://www.uni-koeln.de/phil-fak/indologie/tamil/ttt_search.html"

EMENEAU, Murray B., (1967), *Collected papers, Dravidian Linguistics, ethnology and folktales*, The Annamalai University, Linguistics Department Publication No. 8, Annamalainagar.

EMENEAU, Murray B., (1969), "Onomatopoetics in the Indian Linguistic Area", repris pp. 250-293, dans Emeneau[1980].

EMENEAU, Murray B., (1980), *Language and Linguistic Area, Essays by Murray B. Emeneau*, Selected and Introduced by Anwar S. Dil, Stanford University Press, Stanford, California.

EMENEAU, Murray B., (1994), *Dravidian Studies, Selected papers*, introduction by Bh. Krishnamurti, Motilal Banarsidass Publishers Private Limited, Delhi.

EMENEAU, Murray B. & HART, Kausalya, (1993), "Tamil Expressives with Initial Voiced Stops", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies* 56, London.

KOLAM, 2004, January vols. 9 & 10, Proceedings of the Panel 36 at the 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, September 9th - 14th, 2002 ; Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, edited by Sascha Ebeling, Thomas Lehmann and Ulrike Niklas, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy

GNANASUNDARAM, V. (1985), *Onomatopoeia in Tamil*, Annamalai Nagar, India **[not seen by me as of to-day]**

GROS, François, 1968, *Le Paripāṭal*, Publications de l'Institut Français de Pondichéry.

GROS, François, [1983], "La littérature du Sangam et son public", in Porcher, Marie-Claude (dir), *Purusartha* 7, Editions de l'EHESS, Paris.

GROS, François, 1992, *Le Livre de l'Amour*, Connaissance de l'Orient, Collection UNESCO d'oeuvres représentatives, Gallimard, Paris.

HAGEGE, Claude, 1993, *The Language Builder, An essay on the human signature in Linguistic Morphogenesis*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam Philadelphia.

HAHN, Michael, 1977, "ITI als Adverbialbilder", in *Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft, Supplement III, 2, XIX. Deutscher Orientalistentag, vom 28. september bis 4. oktober 1975 in Freiburg im Bresgau*, pp.854-863, Franz Steiner Verlag, Wiesbaden.

HART, 1975, *The Poems of Ancient Tamil, their milieu and their sanskrit counterpart*, University of California Press.

HART & HEIFETZ [1999], *The four hundred songs of war and wisdom*, Columbia University press.

Index des Mots de la littérature tamoule ancienne, en 3 volumes, 1967-1968-1970, Publications de l'Institut Français de Pondichéry.

JAMES, Gregory, (2000), *Colporuḷ, a History of Tamil Dictionaries*, Cre-A, Chennai [Madras].

JOTIMUTTU, P., *Aiṅkuṟunūru*, translation and commentary by --, The Christian Literature Society, Madras.

KANDASWAMY PILLAI, N., 1970, *Naṟṟiṇai*, (traduit par), Institut Français d'Indologie, Pondichéry, UNPUBLISHED.

*kō.va.ce. = Kō. Vaṭivēlu Ceṭṭiyar, *tirukkuṟaḷ mūlamum parimēlaḷakar uraiyum, āṅkila moḷipeyarppuṭaṇ*, maturaip palkalaik kaḷakam, 3 vol. [1972-1976]

LALLOT, Jean, 1998, *La grammaire de Denys le Thrace*, CNRS Editions, Paris.

KOLAM, 2004, January vols. 9 & 10, Proceedings of the Panel 36 at the 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, September 9th - 14th, 2002 ; Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, edited by Sascha Ebeling, Thomas Lehmann and Ulrike Niklas, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy

LEHMAN, Thomas, 1994, *Grammatik des Alttamil, unter besonderer berücksichtigung des Caṅkam-texte des Dichter Kapilar*, Franz Steiner Verlag, Stuttgart.

MALTEN, Thomas, 1989, *Reduplizierte Verbstämme in Tamil*, Franz Steiner Verlag, Wiesbaden.

MTL = *Madras Tamil Lexicon*, (1982 [1924-36, 1939]), Published under the authority of the University of Madras, in six volumes plus supplement, Chief Editor S. Vaiyapuri Pillai, Chennai (Madras).

MURUGAN, V., 2000, *Tolkāppiyam in English*, Institute of Asian Studies, Chennai. [cf. trad. "mellifluous diction" dans l'entrée *iḷumeṇal*]

NAGARAJA, K. S., "Expressives in Khasi", revised draft, unpublished communication presented at the *Seminar on Lexical Typology* held at Telugu University, Hyderabad, 28-30 january 1994.

O.T.L. (Online Tamil Lexicon): "http://www.uni-koeln.de/phil-fak/indologie/tamil/otl_search.html"

* PERCY MACQUEEN, 1975, (collected by --), *Malai aruvi* (folk songs in Tamil), tañcai caracuvati makāl veḷiyiṭu, Tanjore.

PERI BHASKARARAO, (1977), Reduplication and Onomatopoeia in Telugu, Center of Advanced Study in Linguistics, University of Poona, Deccan College, Poona.

PETERSON, Indira Viswanathan, 1991 [(c) 1989], *Poems to Śiva, The hymns of the Tamil Saints*, Motilal Banarsidass, Delhi.

POPE, G. U., 1900 [1979], *The Tiruvāçagam*, Oxford, at the Clarendon Press [ceṇṇaip palkalaik kaḷakam]

PROJECT MADURAI:

"<http://www.tamil.net/projectmadurai/pmfinish.html>"

RAMACHANDRAN, T.N., 1990 & 1995, *Periya Puranam*, part-I & part-II, 2 vol., (translated by), Tamil University, Thanjavur

RAMANUJAN, A.K., 1967, *The interior Landscape*, [Reprint, Oxford India Paperbacks, 1994]

RENOU, Louis, 1966, *La grammaire de Pāṇini*, 2 vol., Ecole Française d'Extrême-Orient, Paris.

KOLAM, 2004, January vols. 9 & 10, Proceedings of the Panel 36 at the 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, September 9th - 14th, 2002 ; Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, edited by Sascha Ebeling, Thomas Lehmann and Ulrike Niklas, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy

REVEL, Nicole, 1992, *Fleurs de Paroles, Histoire Naturelle Palawan, III, Chants d'amour / Chants d'oiseaux*, Selaf numéro 323, Peeters, Paris 1992.

SAPIR, Edward, (1929) [1949 (fourth printing 1963)], "A Study in Phonetic Symbolism", reproduced (pp. 61-72) in *Selected Writings of Edward Sapir in Language, Culture and Personality*, Edited by David G. Mandelbaum, University of California Press, Berkeley and Los Angeles.

SCHALK, Peter, Editor-in-chief, 1997, *A Buddhist Woman's Path to Enlightenment*, Acta Universitatis Upsaliensis, Historia Religionum 13, Uppsala.

SHANMUGAM Pillai, (M) & Ludden, David E., 1976, *Kuruntokai, an anthology of Classical Tamil Love Poetry*, Koodal Publishers, Madurai.

STEEVER, Sanford B., 1980, "On the semantic properties of *Viṇaiyeccam*", in M. Israel, R. Shanmugam & G. Vijayavenugopal (Eds), *A Festschrift for Prof. M. Shanmugam Pillai*, Muttu Patippakam, Alwarnagar, Madurai

STEEVER, Sanford B., 1983, *A Study in Auxiliation: The Grammar of the Indicative Auxiliary Verb System of Tamil. Volume I.*, unpublished Ph.D. dissertation, The University of Chicago, Department of Linguistics, Chicago, Illinois.

STEEVER, Sanford B., 1990, review of Malten[1989], *Journal of the American Oriental Society* 110.4, p.743.

STEEVER, Sanford B., 1993, *Analysis to Synthesis, The development of Complex Verb Morphology in the Dravidian Languages*, Oxford University Press, New-York Oxford.

* TĀṆṬAVARĀYA MUTALIYĀR (Ed.), (1839), *Cēntaṇ Tivākaram*, (Irāmacāmpil Piḷḷai avarkaḷāl amerikkaṇ micīyōṇ accukkūṭattil patippikkappaṭṭatu).

* U.V.S. = U. Vē. Cāminātaiyar, 1949 (aintām patippu), *Cīvakacintāmaṇi mūlamum nacciṇārkkīṇiyar uraiyum*, U.V.S. nūl nilaiyam, Chennai.

* U.V.S. = U. Vē. Cāminātaiyar, 1981 (ēḷām patippu), *Maṇimēkalai mūlamum arumpatavuraiyum*, U.V.S. nūl nilaiyam, Chennai.

VMS = Subramanya Ayyar, V.M., 1975, *Akanāṇūru, part I, kaḷirīyāṇai nirai* (1-120), *part II, maṇimiṭtai pavaḷam* (121-

KOLAM, 2004, January vols. 9 & 10, Proceedings of the Panel 36 at the 17th European Conference on Modern South Asian Studies Heidelberg, September 9th - 14th, 2002 ; Tamil Studies: Current Trends and Perspectives, edited by Sascha Ebeling, Thomas Lehmann and Ulrike Niklas, second session : Tamil Linguistics and Epigraphy

300), *part III, nittilakkōvai* (301-400), translated into English by --, Institut Français d'Indologie, Pondichéry, [3 VOLUMES, UNPUBLISHED, IFP Library, Pondicherry].

VMS = Subramanya Ayyar, V.M., *Mūvār Tēvāram (talamurai)*, translated into English by --, 1976-1984, Institut Français d'Indologie, Pondichéry, 15 volumes, [UNPUBLISHED, IFP Library, Pondicherry] (See: "<http://www.linguist.jussieu.fr/~chevilla/WriteUp.pdf>")

VOELTZ, F.K. Erhard et KILIAN-HATZ, Christa (Eds), (2001), *Ideophones*, Typological Studies in Language 44, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam/Philadelphia.

NOTES

(1) I wish to express here my heartfelt thanks to Stéphane Agnès ROBERT for a fruitful suggestion, that embarked me on the exploration of a typological path, starting from my peaceful retreat among the traditional Tamil medieval commentators. I also wish to thank here Eva WILDEN, Nalini BALBIR, Thomas LEHMAN, François GROS, Jan HOUBEN, Nagamanickam GANESAN, K. KALYANASUNDARAM, K.S. NAGARAJA, Peri BHASKARARAO, Indira Visvanathan PETERSON, Pascale HAAG-BERNEDE, François GRIMAL and many others, for their timely aid, at various periods and in very diverse ways (impossible for me to summarize here), while I was exploring indian texts and languages.

(2) This paper is a preliminary report on an ongoing research that takes place within the framework of a research federation "Typologie et Universaux Linguistiques" ([TUL, FR2559](#)) recently created by the French National Center for Scientific Research (CNRS). A second and more comprehensive paper is scheduled to appear later, based on a detailed exploration of the Tamil literary corpus, taking into account the analysis offered by the native Tamil Grammarians and commentators, as well as the wider Indian context.

(3) When necessary, I shall refer to items in Malten[1989] by means of a capital M followed by a serial number (between 1 & 229), corresponding to their order of appearance inside the *belegsammlung* that stands on pp. 131-226. As far as I can see, the following 18 correspondences seem to hold good between Asher and Malten's catalogue:

- A1 --> M12,

- A2 --> M23,
- A3 --> M48,
- A5 --> M6,
- A10 --> M58,
- A11 --> M77,
- A12 --> M65,
- A16 --> M90,
- A18 --> M115,
- A19 --> M137,
- A20 --> M138,
- A22 --> M143,
- A23 --> M149,
- A24 --> M166,
- A25 --> M181,
- A26 --> M209,
- A28 --> M223,
- A29 --> M28.

However, I was not able to identify in Maltem[1989] items corresponding to A6 (sudden action) and A27 (howling of dog).

(4) In the case of the (verbal) root *kalakala*, the linguistic items are {*kalakalaveṇṇu*, *kalakalakkum*, *kalakala*, *kalakalappu*, *kalakaleṇa*, etc.}.

(5) The reader interested in the consequences of the fact that the Tamil writing system does not allow a representation of the distinction between voiced and unvoiced initial occlusives can read Emeneau/K.Hart[1993] and Steever[1990].

(6) And here again, Malten is interested in the (verbal) root, which stands in fact for a collection of various items: {*kaṇakaṇappa*, *kaṇakaṇeṇa*, *kaṇakaṇattu*, *kaṇakaṇattatu*, etc.}. Malten offers, among other examples (on p.134), *avaṇ uṭampu kaṇakaṇa eṇṇu cuṭukiratu* "Er hat leichtes Fieber", *jurattil uṭampu kaṇakaṇattatu* (same transl.).

(7) See (A) in 1.2.

(8) It will be clear to all who are familiar with the diglossic situation of Tamil, that *tiṭṭireṇṇu* is the item which corresponds in the formal variety of Tamil to the *diṭṭiir-ṇṇu* (=A17) mentioned by Asher in his description of spoken Tamil. For those not familiar with diglossia, a good reference is Britto[1986].

(9) It is also the case that Cre-A dictionary has a separate entry for *tiṭṭir*, categorized as a *peyar aṭai* (adjectival), as seen in *tiṭṭir maṇamāṇṇam* "sudden change of mood" or *tiṭṭir iṭli*

"instant idli". But this is not the case for all the 29 items listed by Asher.

(10) I shall not attempt here to establish a usage distinction between these two forms. The 2 examples given by MTL, under 2 different meanings, are: *tiṭīreṇa vantāṇ* "unexpectedly he-came" and *tiṭīreṇru viḷuntatu* "*tiṭīreṇru* it-fell", where *tiṭīr-eṇru* is said by MTL to be an onom. qualifying the act of falling, in terms of *oli* (sound).

(11) In the final version of this study, an attempt may be made, on the line of Steever[1983] (chapter 1) commenting on Benvéniste and on Bloch, to ascertain more precisely the characteristics of the quotative verb *eṇal* in its "auxiliant" role inside the *X-eṇal* expressions that are studied here.

(12) However, I shall concentrate in this article on a set of forms which is homogeneous in an inflectional sense, and shall not try to see things from the point of view of the root as Malten does.

(13) This is evidently an impossible task, but this is not the right place for elaborating further on this point. For a more precise description of MTL, see for instance Gregory JAMES[2000], pp.222-228.

(14) That subset was obtained by searching the electronic version of MTL which contains more than 117500 entries. I here wish to express my warm thanks to my German colleagues in Köln who, by creating the OTL ("On-line Tamil Lexicon"), available at this [link: OTL](#) have made the quasi-enumeration of Tamil ideophones possible.

(15) They are listed as GROUP 7 in APPENDIX A.

(16) The list is given as GROUP 6 inside APPENDIX A. It probably requires more examination but the items in it appeared doubtful as ideophones, and have been set aside for that reason.

(17) See for instance Abbi [1992], Emeneau & K.Hart [1993], Abbi [1994], Nagaraja [1994], Diffloth [2001]. Others have also been satisfied with "onomatopoeia" and "onomatopoetics" (See Apte[1968], Emeneau[1969], Peri Bhaskararao[1977]) See also Voeltz & Kilian-Hatz [2001, p. 3] for arguments on the necessity for linguists to adopt a common terminology, while studying similar phenomenon in different languages, if typological studies are to make progress.

(18) For each place in the chart, an indication is given of the number of items concerned and of the group reference number. All the items themselves are to be found inside Appendix A, at the end of this article, along with the English glosses given for them by the MTL.

(19) It seems this is even more true in the case of words that have an onomatopoeic character. There is a case here for the French proverb: "Qui se ressemble s'assemble" (Birds of one feather flock together).

(20) See for instance Malten[1989], Steever[1990] and Abbi[1992].

(21) See for instance Emeneau[1967], Apte[1968], Peri Bhaskararao[1977], Emeneau[1980], Emeneau[1994].

(22) I translated this (into French) in Chevillard[1996, p.514] as: "Mentionner comme 'venant' ceux qui normalement ne viennent pas, (1)// Mentionner comme 'disant' ceux qui normalement ne disent [mot] (2)// Toutes les [expressions] telles (3a)// Sont paroles suggestives, qui disent [en fait] '[ces choses] sont telles' (4)// Au moyen des comportements [qui sont prêtés] à chacune (3b).

(23) His examples are: *aval aval eṇkiṇṇaṇa nel* and *maḷai maḷai eṇkiṇṇaṇa paim kuḷ*. See Chevillard[1996, p. 514]

(24) Fortunately, some very useful data bases are to-day available online, thanks to pioneering collective endeavours such as the "Project Madurai", which maintains a [web site](#), under the guidance of Dr K. Kalyanasundaram.

(25) For explanations on the linguistic characteristics, see for instance Akattiyaliṅkam[1983-1986].

(26) It should be said once for all that the figures given here are subject to variation, dependent as they are on the variants which are chosen by the editors of these texts. There is often a high degree of incertitude as to what the original text may have been.

(27) It should also be noted that 2 quotation forms have been mentioned here by me that do not appear as such inside the MTL: I-6 and I-14. They seemed to me to belong to the same group as the others, but they are in fact mentioned inside MTL by the quotation form that appears in the leftmost column.

(28) This consists of KU, AK, NA, PU, AI, PA, *Kalittokai* and *Paripāṭal*.

(29) This consists of 10 long poems.

(30) This is the reason why they were not used for preparing Chart 1.

(31) This will be done in a more comprehensive forthcoming paper.

(32) This examination is limited to the 6 most frequent ideophones.

(33) The problem of the *icin* suffix is complex. I will simply say here that in U.V.S. 6th edition, p.37, the form *taṇṇenricin* (Ainkurunūru, 73-4) is glossed by *taṇṇenratu*, a 3rd person neuter form.

(34) More precisely, it is an occurrence of the nude verbal root used adjectivally, in a type of construction which is called *viṇait tokai* "verbal compound" by the Tamil grammatical tradition. The word-by-word analysis signals these forms as using the ZERO morph.

(35) To put these in perspective, if we want to stick to the literality of *kalleṇal*, we could perhaps say that in this variety of Tamil, the idiomatic way of translating "noisy forest" is to express it literally as "forest that says *KAL*".

(36) Tamil possesses several forms of converb, which I will distinguish here by numbers, for the sake of brevity: CONV1 (*ceya-v-eṇṇum-vāypāṭu*), CONV2 (*ceyt-eṇṇum-vāypāṭu*).

(37) The Tivākaram lists 9000 words in roughly 2500 verses. See Gregory James[2000], p. 62-67.

(38) A forthcoming study will also present the relevance of the class in the context of grammatical texts.

(39) The reference number is given on the basis of the critical edition prepared by Mu. Caṇmukam Piḷḷai et I. Cuntaramūrtti (two volumes, 1990-1993).

(40) There is a possibility that *ñeḷḷeṇal*, if it ever existed, was related to *ñeḷḷal*, seen in *kaṭun tēr kuḷitta ñeḷḷal āṅkaṇ*, phrase that appears almost identically in AK326-4 ("the rapid moving chariots (of wealthy people) in the streets where ruts were formed", VMS[1975]) and PU15-1 ("On the streets torn up

by your swift chariots", Hart[1999]). Another hypothesis is that there has been a scribal error and that the original last item was not *ñeḷḷeṇal* but our old friend *ñerēreṇal*. But all this is of course pure speculation.

(41) The precise reference numbers of these sūtra-s in Pāṇini's grammar are, according to the numbering in Renou[1966], I.4.62, V.4.57 & VI.1.98. Renou translates *anukaraṇam* in I.4.62 by "un mot imitant (un bruit naturel)"; he translates *avyaktānukaraṇa* by "un mot imitant un son inarticulé (=onomatopée)" in V.4.57 and by "(mot) imitant un son indistinct (=onomatopéique)" in VI.1.97.

(42) One example mentioned by Renou for 1.4.62 is *khaṭad iti*. Such expressions, built with the help of the particle *iti* are examined by Hahn[1977]. Another possibility, if one does not want to use *iti*, is to use the secondary suffix *ḍāC* (see Pāṇini 5.4.57).

(43) This item seems to have escaped the scrutiny of the compilers of MTL.

(44) There are some reduplicated items in the texts, like for instance *kiṇkiṇi* (an ornament) which is seen in Kuṟun.148. But there are no ideophones with reduplication.

APPENDIX_A: 646 entries extracted from the *Madras Tamil Lexicon* (by groups)

Note: each of the 646 items bears two tags:
the first tag refers to the subgroup and is for indexation purpose
the second tag is more content-oriented. For instance, in the third position, "C" tags color terms, "Z" tags items connected to animals, "X" tags items that were originally kept in group 6, but were later moved to other groups due to morphological similarities.

GROUP 1: 235 items [S= "no reduplication"]

Subgroup 1a: 120 items (no suffix)

1. {1a}{ShC} (MTL033) [**kakṛeṇal**] an expression signifying blackness
2. {1a}{Sh_} (MTL223) [**cukṛeṇal**] -> [**cureṇal**]

3. {1a}{SH_} (MTL224) [**cukk~~re~~nal**] onom. expr. of rustling, as of palmyra leaves, spreading fire, etc
4. {1a}{S_C} (MTL085) [**kā~~re~~nal**] 1. expr. signifying lack-lustreness; 2. darkening, growing black
5. {1a}{S_C} (MTL396) [**pacc~~e~~nal**] expr. of being green or verdant
6. {1a}{S_C} (MTL585) [**ve~~l~~lenal**] 1. expr. of (a) becoming white; (b) becoming clear; (c) dawning of day
7. {1a}{S_Z} (MTL012) [**ā~~l~~enal**] onom. expr. signifying a dog's howling
8. {1a}{S_Z} (MTL020) [**ucc~~e~~nal**] utterance of an imit. word used in called a dog
9. {1a}{S_Z} (MTL237) [**cū~~v~~enal**] Onom. expr. of urging dogs to attack
10. {1a}{S_Z} (MTL533) [**lo~~l~~lenal**] onom. expr. of dog's bark
11. {1a}{S_Z} (MTL364) [**nikī~~y~~enal**] onom. expr. of the neighing of a horse
12. {1a}{S_Z} (MTL496) [**muk~~a~~renal**] onom. expr. of humming, as of bees
13. {1a}{S__} (MTL002) [**acc~~e~~nal**] onom. expr. of swiftness
14. {1a}{S__} (MTL004) [**amm~~e~~nal**] 1. onom. expr. of filling or overflowing, as of water; 2. onom. expr. of humming
15. {1a}{S__} (MTL011) [**ā~~v~~enal**] 1. onom. expr. signifying crying; 2. onom. expr. signifying pity; 3. onom. expr. signifying opening the mouth
16. {1a}{S__} (MTL013) [**ik~~k~~enal**] onom. expr. of quickness
17. {1a}{S__} (MTL014) [**im~~m~~enal**] 1. onom. expr. of hurry, celerity, haste; 2. onom. expr. of humming, rustling, pattering
18. {1a}{S__} (MTL019) [**ī~~y~~enal**] expr. signifying grinning
19. {1a}{S__} (MTL021) [**um~~m~~enal**] 1. utterance of an interj. sound {um} expressive of assent, anger, or threat; 2. onom. expr. denoting the sound of bubbling streams, pattering of rain, murmuring of the wind
20. {1a}{S__} (MTL022) [**ū~~c~~enal**] onom. expr. of relief in sitting down
21. {1a}{S__} (MTL023) [**ū~~m~~enal**] onom. expr. signifying assent, attentiveness
22. {1a}{S__} (MTL024) [**ell~~e~~nal**] an onom. expression
23. {1a}{S__} (MTL027) [**ē~~y~~enal**] onom. expr. of rapidity as uttering the sound 'e1'
24. {1a}{S__} (MTL029) [**ai~~y~~enal**] 1. uttering expressive of wonder; (b) of distress or mental suffering; (c) of assent; 2. onom. expression of haste, hurry; 3. exclamation expressive of rebuke intended to frighten elephant, horse, bull, etc.
25. {1a}{S__} (MTL030) [**om~~m~~enal**] an onom. expr. of the sound of a ball that is tossed about

26. {1a}{S__} (MTL031) [**ollenal**] onom. sounding in a certain way
27. {1a}{S__} (MTL032) [**övenal**] sounding
28. {1a}{S__} (MTL055) [**kammenal**] 1. term signifying indistinct sound; 2. being calm, still, silent; 3. emitting of fragrance; 4. hastening
29. {1a}{S__} (MTL062) [**kallenal**] onom. expr. signifying excitement
30. {1a}{S__} (MTL091) [**kinṇenal**] onom. expr. signifying tinkling, clinking sound
31. {1a}{S__} (MTL099) [**kiriccenal**] onom. expr. signifying creaking sound
32. {1a}{S__} (MTL120) [**kuppenal**] expr. signifying suddenness
33. {1a}{S__} (MTL123) [**kummenal**] onom. expr. signifying being overwhelmed, as by excessive darkness, or being confused, as by a sound in the ears when partly filled with water
34. {1a}{S__} (MTL142) [**kēyenal**] onom. expr. signifying shouting
35. {1a}{S__} (MTL145) [**koppenal**] onom. expr. of moving quickly, swiftly or suddenly
36. {1a}{S__} (MTL146) [**kommenal**] 1. an imitative sound; 2. expr. denoting luxuriance; 3. expr. denoting haste
37. {1a}{S__} (MTL147) [**kollenal**] 1. an imitative sound; 2. expr. denoting perfect calm
38. {1a}{S__} (MTL148) [**kolḷenal**] 1. onom. expr. signifying the sound of a drum or other musical instruments; 2. expr. signifying abundance, plenty
39. {1a}{S__} (MTL155) [**kōvenal**] (a)bewailing; (b) making loud noise
40. {1a}{S__} (MTL161) [**caṭṭenal**] onom. expr. signifying (a) quickness; (b) suddenness
41. {1a}{S__} (MTL171) [**cappenal**] onom. expr. signifying insipidity
42. {1a}{S__} (MTL172) [**cammenal**] expr. signifying majestic bearing
43. {1a}{S__} (MTL196) [**caḷḷenal**] -> [**caḷḷuccaḷḷenal**]
44. {1a}{S__} (MTL204) [**cillenal**] onom. expr. of (a) being very chill; (b) being pleasant to the senses; (c) being cheerful in countenance; (d) quietness, absence of bustle; (e) shrill sound
45. {1a}{S__} (MTL209) [**civvenal**]01 expr. of being red
46. {1a}{S__} (MTL210) [**civvenal**]02 onom. expr. of (a) being quick; (b) being tough, firm or viscid;
47. {1a}{S__} (MTL215) [**ciḷḷenal**] onom. expr. of (a) rapidity, swiftness; (b) being noisy, boisterous
48. {1a}{S__} (MTL219) [**ciyenal**] onom. expr. signifying disgust

49. {1a}{S__} (MTL228) [**cuppenal**] onom. expr. signifying quick absorption of liquid
50. {1a}{S__} (MTL229) [**cummenal**] onom. expr. signifying breathing
51. {1a}{S__} (MTL242) [**caiyenal**] Onom. expr. of contempt, abhorrence
52. {1a}{S__} (MTL248) [**cottenal**] -> [**cottuppottenal**]
53. {1a}{S__} (MTL251) [**cōvenal**] onom. expr. of pattering, as of rain
54. {1a}{S__} (MTL255) [**ñeḷḷenal**] an imitative sound
55. {1a}{S__} (MTL257) [**ñōḷḷenal**] an imitative sound
56. {1a}{S__} (MTL259) [**ṭaṇṇenal**] Onom. expr. signifying the sound of a bell or gong
57. {1a}{S__} (MTL264) [**ṭammenal**] Onom. expr. of crashing sound, as of the breaking of earthen pots
58. {1a}{S__} (MTL269) [**ṭaiyenal**] expr. signifying (a) determined opposition among persons; (b) spruceness, neatness
59. {1a}{S__} (MTL270) [**ṭokkenal**] expr. signifying sharp sound, as of falling articles, of hitting against an obstacle
60. {1a}{S__} (MTL278) [**takkenal**] Onom. expr. of thumping sound
61. {1a}{S__} (MTL288) [**taṇṇenal**]01 expr. of (a) being cool, refreshing; (b) being merciful
62. {1a}{S__} (MTL289) [**taṇṇenal**]02 Onom. expr. of tapping
63. {1a}{S__} (MTL296) [**tavvenal**] expr. denoting (a) shrinking, withering, fading; (b) sound as of rain; pattering
64. {1a}{S__} (MTL315) [**tiṇṇenal**]01 onom. expr. of the vibrating sound of a stringed musical instrument
65. {1a}{S__} (MTL316) [**tiṇṇenal**]02 expr. of being firm, hardy or strong
66. {1a}{S__} (MTL325) [**tunṇenal**] expr. signifying (a) startling; (b) fright; (c) suddenness
67. {1a}{S__} (MTL340) [**taiyenal**] onom. expr. of musical sound
68. {1a}{S__} (MTL346) [**toppenal**] onom. expr. signifying (a) falling with a thumping noise; (b) sound of falling blows
69. {1a}{S__} (MTL347) [**tommenal**] onom. expr. of drum-beat
70. {1a}{S__} (MTL358) [**naḷḷenal**] onom expr. signifying a kind of subdued noise
71. {1a}{S__} (MTL376) [**naitenal**] expr. signifying (a) pity, sympathy; (b) thinness; (c) grief
72. {1a}{S__} (MTL384) [**noytenal**] expr. signifying quickness, briskness, nimbleness

73. {1a}{S__} (MTL385) [**noyyenāḷ**] expr. signifying lightness, thinness, slenderness, insignificance
74. {1a}{S__} (MTL387) [**novvenāḷ**] expr. signifying haste or quickness
75. {1a}{S__} (MTL392) [**pakkenāḷ**] onom. expr. of (a) bursting, as with sudden laughter; (b) throbbing through fear or surprise; (c) splitting, cracking; (d) being sudden
76. {1a}{S__} (MTL423) [**paḷiccenāḷ**] expr. signifying (a) flashing, shining; (b) promptness, rapidity; (c) decidedness; vividness; (d) sharp pain
77. {1a}{S__} (MTL437) [**pīrenāḷ**] onom. expr. of streaming
78. {1a}{S__} (MTL440) [**pummenāḷ**] onom. expr. denoting buzzing sound
79. {1a}{S__} (MTL441) [**pullenāḷ**] expr. signifying (a) ruined condition, loss of splendour; (b) worthlessness
80. {1a}{S__} (MTL449) [**peṭṭenāḷ**] expr. signifying quickness
81. {1a}{S__} (MTL450) [**paiyenāḷ**] Onom. expr. of (a) being slow or gentle; (b) being dim, dull; (c) being distressed
82. {1a}{S__} (MTL452) [**pokkenāḷ**] expr. signifying suddenness or abruptness
83. {1a}{S__} (MTL456) [**poṭṭenāḷ**] onom. expr. signifying quickness, suddenness, agility
84. {1a}{S__} (MTL460) [**pottenāḷ**] onom. expr. signifying falling with a thud
85. {1a}{S__} (MTL465) [**pommenāḷ**] onom. expr. of (a) tinkling sound; (b) being sudden or rapid; (c) being thick or crowded
86. {1a}{S__} (MTL473) [**poḷḷenāḷ**] onom. expr. signifying suddenness
87. {1a}{S__} (MTL492) [**māvenāḷ**] onom. expr. signifying calling
88. {1a}{S__} (MTL504) [**mūcenāḷ**] onom. expr. of breathing hard
89. {1a}{S__} (MTL505) [**mettenāḷ**] expr. signifying (a) being smooth or soft; (b) being gentle; (c) being slow; (d) being dull
90. {1a}{S__} (MTL506) [**mellenāḷ**] expr. signifying (a) being soft; (b) being gentle in speech; (c) being dull
91. {1a}{S__} (MTL516) [**moyyenāḷ**] expr. signifying (a) slowness; (b) sourness
92. {1a}{S__} (MTL536) [**vallenāḷ**]⁰¹ expr. signifying hardness or severity
93. {1a}{S__} (MTL537) [**vallenāḷ**]⁰² expr. signifying speed
94. {1a}{S__} (MTL542) [**vaḷḷenāḷ**] onom. expr. of barking sound

95. {1a}{S__} (MTL548) [**viccenal**]01 onom. expr.
indicating aversion
96. {1a}{S__} (MTL549) [**viccenal**]02 corr. of ->
[**vericcenal**]
97. {1a}{S__} (MTL550) [**viccenal**]03 expression denoting
silence
98. {1a}{S__} (MTL556) [**viṇṇenal**] 1. onom. expr.
signifying (a) tinkling, as of a bell; (b) being made
public; (c) throbbing, as the eye; (d) great speed; (e)
tightness
99. {1a}{S__} (MTL561) [**vimmenal**] onom. expr. of becoming
tight
100. {1a}{S__} (MTL565) [**virrenal**] onom. expr. of whirring
sound, as a stone whirled in the air
101. {1a}{S__} (MTL569) [**viṇenal**] onom. expr. of a sharp,
shrill cry
102. {1a}{S__} (MTL570) [**viḷenal**] onom. expr. of a shrill,
sudden noise or cry
103. {1a}{S__} (MTL571) [**viṇenal**] -> [**viṇenal**]
104. {1a}{S__} (MTL573) [**veccenal**] expr. of (a) being hot,
becoming heated; (b) being harsh
105. {1a}{S__} (MTL577) [**veṭṭenal**]01 expr. of harshness,
violence, severity
106. {1a}{S__} (MTL578) [**veṭṭenal**]02 expr. of giving
consent by silence
107. {1a}{S__} (MTL583) [**veytenal**] expr. signifying (a)
being hot: (b) being in haste; (c) being cruel
108. {1a}{S__} (MTL589) [**verrenal**] expr. of being empty
109. {1a}{S__} (MTL590) [**vericcenal**] expr. of being vacant
or empty, as a place devoid of inhabitants
110. {1a}{S__} (MTL593) [**jammenal**] expr. of (a) being
fine; (b) being comfortable
111. {1a}{S__} (MTL594) [**jillenal**] -> [**cillenal**]
112. {1a}{S__} (MTL597) [**jōvenal**] onom. expr. of being
tumultuous
113. {1a}{S__} (MTL598) [**hāyenal**] onom. expr. (a)
indicating care-free condition; (b) calling the crow to
eat the offerings
114. {1a}{S__} (MTL603) [**hōvenal**] onom. expr. of (a) loud
noise; (b) echoing noise
115. {1a}{S__} (MTL606) [**aṭkenal**] onom. expr. of harsh
sound
116. {1a}{S__} (MTL613) [**ōvenal**] expr. signifying absolute
darkness
117. {1a}{S__} (MTL623) [**kiṇṇenal**] expr. of being full and
tight
118. {1a}{S__} (MTL628) [**cuḷṇenal**] expr. of sternness,
severity or pungency
119. {1a}{S__} (MTL634) [**puḷṇenal**] expr. of sourness to
taste

120. {1a}{S__} (MTL646) [**jivvenal**] expr. of being smooth and spongy

Subgroup 1b: 9 items (-um suffix)

1. {1b}{SU_} (MTL017) [**ilumenal**] 1. onom. expr. denoting sound, as that of a drum; 2. sweet, pleasant, agreeable sound, both vocal and instrumental; 3. slipperiness
2. {1b}{SU_} (MTL051) [**katumenal**] expression denoting quickness
3. {1b}{SU_} (MTL313) [**tiṭumenal**] 01 onom. expr. signifying the sound of a drum
4. {1b}{SU_} (MTL314) [**tiṭumenal**] 02 -> [**tiṭirenal**]
5. {1b}{SU_} (MTL324) [**tuṭumenal**] onom. expr. signifying (a) roaring; (b) jumping sound, as into water
6. {1b}{SU_} (MTL383) [**notumenal**] expr. signifying speed or hastiness
7. {1b}{SU_} (MTL563) [**vilumenal**] -> [**viluvilenal**]
8. {1b}{SU_} (MTL584) [**velumenal**] expr. of being smooth to the touch
9. {1b}{SU_} (MTL644) [**valumenal**] onom. expr. of (a) smoothness (b) being silent and secretive

Subgroup 1c: 44 items (-ēr/-ēl/-ēḷ/-īr/-īl/-ār suffixes)

1. {1c}{SLC} (MTL075) [**karērenal**] -> [**karēlenal**]
2. {1c}{SLC} (MTL076) [**karēlenal**] expr. signifying intense darkness
3. {1c}{SLC} (MTL213) [**civērenal**] expr. signifying redness
4. {1c}{SLC} (MTL240) [**cevērenal**] expr. denoting redness
5. {1c}{SLC} (MTL401) [**pacērenal**] expr. signifying greenness
6. {1c}{SLC} (MTL588) [**veḷērenal**] expr. of (a) appearing white; (b) looking pale
7. {1c}{SL_} (MTL025) [**ellēlenal**] an onom. expression
8. {1c}{SL_} (MTL026) [**ellēlenal**] -> [**ellēlenal**]
9. {1c}{SL_} (MTL049) [**kaṇīrenal**] ringing, as of a bell; clanging, as sounding brass; speaking audibly and clearly with a metallic ringing of voice
10. {1c}{SL_} (MTL057) [**kamārenal**] crying softly, uttering a faint sound
11. {1c}{SL_} (MTL068) [**kalīrenal**] onom. expression of sounding, as small bells, a brass vessel
12. {1c}{SL_} (MTL093) [**kiṇīrenal**] onom. expr. signifying ringing, tinkling, clinking sound
13. {1c}{SL_} (MTL094) [**kiṇilenal**] -> [**kiṇīrenal**]
14. {1c}{SL_} (MTL121) [**kupīrenal**] onom. expr. signifying burning fiercely, rushing suddenly, flowing forcibly, gushing out in streams
15. {1c}{SL_} (MTL122) [**kupīlenal**] -> [**kupīrenal**]

16. {1c}{SL_} (MTL168) [**caṭāreṇal**] onom. expr. signifying crackling sound
17. {1c}{SL_} (MTL179) [**carēreṇal**] onom. expr. of suddenness, haste
18. {1c}{SL_} (MTL180) [**carēleṇal**] -> [**carēreṇal**]
19. {1c}{SL_} (MTL201) [**caḷāreṇal**] onom. expr. of splashing
20. {1c}{SL_} (MTL206) [**cilireṇal**] onom. expr. of (a) being benumbed with cold, being chill; (b) of getting the goose-skin
21. {1c}{SL_} (MTL212) [**civileṇal**] onom. expr. of being jealous, envious
22. {1c}{SL_} (MTL230) [**curireṇal**] 1. onom. expr. of hissing, as of heated iron in contact with water; 2. expr. of sharp pain, as from sting or burn
23. {1c}{SL_} (MTL233) [**curireṇal**] Onom. expr. of (a) stinging, smarting excessively; (b) hissing, as water when in contact with fire; (c) being struck with fear of horror
24. {1c}{SL_} (MTL253) [**ñerēreṇal**] expr. of (a) haste; (b) suddenness
25. {1c}{SL_} (MTL254) [**ñerēleṇal**] expr. of (a) haste; (b) quivering with fear; (c) sounding, tinkling, rattling; (d) being chill
26. {1c}{SL_} (MTL262) [**ṭapāreṇal**] 1. Onom. expr. signifying cracking sound
27. {1c}{SL_} (MTL263) [**ṭapīreṇal**] 1. Onom. expr. signifying the sound produced in firing a gun
28. {1c}{SL_} (MTL266) [**ṭamāreṇal**] expr. signifying crashing sound, as of a breaking pot;
29. {1c}{SL_} (MTL308) [**tiṭireṇal**] 1. expr. signifying suddenness, unexpectedness; 2. onom. expr. signifying falling, etc.,
30. {1c}{SL_} (MTL327) [**turīleṇal**] expr. signifying suddenness
31. {1c}{SL_} (MTL372) [**nerēleṇal**] expr. of suddenness
32. {1c}{SL_} (MTL394) [**pakireṇal**] expr. signifying (a) the state of being greatly terrified; (b) the state of being perturbed suddenly
33. {1c}{SL_} (MTL395) [**pakīleṇal**] -> [**pakīreṇal**]
34. {1c}{SL_} (MTL406) [**paṭāreṇal**] -> [**paṭārpaṭāreṇal**]
35. {1c}{SL_} (MTL407) [**paṭīreṇal**] onom. expr. signifying a sudden crash or explosion
36. {1c}{SL_} (MTL419) [**palāreṇal**] expr. signifying day-break
37. {1c}{SL_} (MTL424) [**paḷireṇal**] expr. signifying (a) gleaming, flashing; (b) crashing, cracking, clanging
38. {1c}{SL_} (MTL428) [**paṛāreṇal**] onom. expr. of burring sound

39. {1c}{SL_} (MTL469) [**porēreṇal**] onom. expr. signifying suddenness
40. {1c}{SL_} (MTL481) [**maṭāreṇal**] onom. expr. signifying crashing noise
41. {1c}{SL_} (MTL487) [**maḷāreṇal**] onom. expr. signifying crashing, cracking
42. {1c}{SL_} (MTL497) [**mukēreṇal**] onom. expr. signifying humming, splashing
43. {1c}{SL_} (MTL555) [**viṭēleṇal**] an imitative sound
44. {1c}{SL_} (MTL627) [**civireṇal**] expr. of being cold to the touch

Subgroup 1d: 5 items (-in suffix)

1. {1d}{Si_} (MTL016) [**ilīneṇal**] onom. expr. to denote the bustle and stir in an inhabited house
2. {1d}{Si_} (MTL048) [**kaṇileṇal**] -> [**kaṇireṇal**]
3. {1d}{Si_} (MTL066) [**kalineṇal**] -> [**kalinkalineṇal**]
4. {1d}{Si_} (MTL092) [**kiṇineṇal**] -> [**kiṇireṇal**]
5. {1d}{Si_} (MTL305) [**tikileṇal**] expr. signifying unexpected terror

Subgroup 1e: 37 items (-kku suffix)

1. {1e}{SK_} (MTL044) [**kaṭukkeṇal**] being hasty, passionate, peppery
2. {1e}{SK_} (MTL127) [**kulukkeṇal**] onom. expr. signifying laughter
3. {1e}{SK_} (MTL163) [**caṭakkeṇal**] onom. expr. signifying haste, rush
4. {1e}{SK_} (MTL178) [**carukkeṇal**] onom. expr. of quickness, haste
5. {1e}{SK_} (MTL181) [**calakkeṇal**] onom. expr. signifying the falling sound of pearls, anklets, etc.
6. {1e}{SK_} (MTL192) [**calakkeṇal**] -> [**calakkuppulakkeṇal**]
7. {1e}{SK_} (MTL198) [**caḷakkeṇal**] onom. expr. of crashing sound
8. {1e}{SK_} (MTL234) [**cuṟukkeṇal**] Onom. expr. signifying (a) quickness; (b) stinging, smarting; (c) sudden prick
9. {1e}{SK_} (MTL244) [**coṭakkeṇal**] onom. expr. of cracking noise
10. {1e}{SK_} (MTL245) [**coṭukkeṇal**] onom. expr. of sharp sound, as of a stroke with a cane or a smack with a whip
11. {1e}{SK_} (MTL260) [**ṭapakkeṇal**] Onom. expr. signifying sharp sound, as in sudden dropping, beating, etc.
12. {1e}{SK_} (MTL294) [**tapukkeṇal**] 1. expr. signifying haste, rashness, etc., as in falling; 2. Onom. expr. of sharp sound
13. {1e}{SK_} (MTL310) [**tiṭukkeṇal**] -> [**tiṭireṇal**]

14. {1e}{SK_} (MTL323) **[tuṭukkeṇal]** expr. signifying (a) fear; (b) rashness inconsiderateness
15. {1e}{SK_} (MTL326) **[tuṇukkeṇal]** expr. signifying fear
16. {1e}{SK_} (MTL356) **[narukkeṇal]** onom. expr. of (a) suddenness, abruptness, or promptness (b) sharp, darting pain
17. {1e}{SK_} (MTL370) **[nerukkeṇal]** expr. of suddenness, promptness
18. {1e}{SK_} (MTL374) **[neṟukkeṇal]** onom. expr. signifying snapping sound
19. {1e}{SK_} (MTL398) **[pacakkeṇal]** onom. expr. signifying suddenness
20. {1e}{SK_} (MTL403) **[paṭakkeṇal]** onom. expr. signifying suddenness
21. {1e}{SK_} (MTL408) **[paṭukkeṇal]** an onom. expression
22. {1e}{SK_} (MTL431) **[picukkeṇal]** expr. signifying stickiness or viscosity
23. {1e}{SK_} (MTL453) **[pocukkeṇal]** expr. signifying suddenness, quickness
24. {1e}{SK_} (MTL457) **[poṭukkeṇal]** onom. expr. signifying (a) breaking suddenly, as of cords; (b) suddenness, quickness
25. {1e}{SK_} (MTL463) **[potukkeṇal]** onom. expr. of (a) sudden noise; (b) yielding to pressure
26. {1e}{SK_} (MTL467) **[porukkeṇal]** onom. expr. signifying swiftness or quickness
27. {1e}{SK_} (MTL478) **[maṭakkeṇal]** -> **[maṭakkumaṭakkeṇal]**
28. {1e}{SK_} (MTL488) **[maḷukkeṇal]** -> **[malāreṇal]**
29. {1e}{SK_} (MTL521) **[moḷukkeṇal]** onom. expr. of (a) breaking suddenly, as a dry branch; (b) being greasy
30. {1e}{SK_} (MTL525) **[lapakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) suddenness; (b) gulping
31. {1e}{SK_} (MTL538) **[valikkeṇal]** expr. signifying clearness
32. {1e}{SK_} (MTL551) **[vicukkeṇal]** onom. expr. or quick movement
33. {1e}{SK_} (MTL580) **[veṭukkeṇal]** onom. expr. of (a) noise of breaking; (b) suddenness and unexpectedness; (c) quickness; (d) churlishness in talk; (e) shooting pain
34. {1e}{SK_} (MTL611) **[iṇṭirukkeṇal]** onom. expr. of snoring
35. {1e}{SK_} (MTL618) **[kalukkeṇal]** onom. expr. of loud, sharp sound, as when laughing
36. {1e}{SK_} (MTL633) **[narukkeṇal]** expr. of quickness
37. {1e}{SK_} (MTL635) **[potukkeṇal]** onom. expr. of suddenness

Subgroup 1f: 8 items (-ku suffix)

1. {1f}{Sk_} (MTL211) [**civīṭkenal**] onom. expr. of (a) being impatient; (b) being quick, hasty
2. {1f}{Sk_} (MTL322) [**tuṭkenal**] expr. of sudden fear or dismay
3. {1f}{Sk_} (MTL388) [**noḷkenal**] expr. signifying terror
4. {1f}{Sk_} (MTL443) [**purkenal**] expr. signifying (a) being dim; (b) being useless; (c) paling in comparison
5. {1f}{Sk_} (MTL474) [**porḷkenal**] expr. of being or becoming golden in colour
6. {1f}{Sk_} (MTL543) [**varḷkenal**] expr. signifying becoming hard, hardening
7. {1f}{Sk_} (MTL575) [**veṭkenal**] expr. of shallowness, superficiality, empty-headedness
8. {1f}{Sk_} (MTL637) [**porḷkenal**] onom. expr. of suddenness

Subgroup 1g: 3 items (-ā suffix)

1. {1g}{SA_} (MTL001) [**akkaṭāvenal**] onom. expr. of repose, non-interference
2. {1g}{SA_} (MTL097) [**kimāvenal**] -> [**kimāccimāvenal**]
3. {1g}{SA_} (MTL317) [**tittāvenal**] expr. of time-measure

Subgroup 1h: 1 item (-a suffix)

1. {1h}{Sa_} (MTL547) [**vikavenal**] expr. of swift movement

Subgroup 1i: 6 items (-aṭṭi suffix)

1. {1i}{ST_} (MTL132) [**kuḷakkaṭṭiyenal**] expr. signifying the falling of anything infirm or loosely set as the head of an infant
2. {1i}{ST_} (MTL193) [**caḷḷaṭṭiyenal**] onom. expr. of snarling
3. {1i}{ST_} (MTL355) [**narukkaṭṭiyenal**] -> [**narukkenal**]
4. {1i}{ST_} (MTL369) [**nerukkaṭṭiyenal**] onom. expr. signifying (a) suddenness, abruptness; (b) promptness, quickness; (c) sudden breaking, as of a stick; (d) falling suddenly with a crash
5. {1i}{ST_} (MTL421) [**paḷiccaṭṭiyenal**] expr. signifying gleaming, flashing
6. {1i}{ST_} (MTL486) [**maḷāraṭṭiyenal**] -> [**maḷārenal**]

Subgroup 1j: 2 items (-ṭṭu suffix)

1. {1j}{St_} (MTL176) [**carāṭṭenal**] onom. expr. of moving quickly
2. {1j}{St_} (MTL177) [**carāṭṭenal**] -> [**carērenal**]

GROUP 2: 301 items [R= "reduplication"]

Subgroup 2a: 231 items (no suffix)

1. {2a}{Rh_} (MTL605) [**akkuvaḱkenal**] expr. of restless wandering
2. {2a}{R3Z} (MTL610) [**iccicciccenal**] onom. expr. of scaring away birds, etc
3. {2a}{R+Z} (MTL114) [**kukkūvenal**] onom. expr. signifying crowing sound, as of a cock; cooing sound, as of a dove; hooting noise, as of an owl
4. {2a}{R+Z} (MTL143) [**kokkōvenal**] expr. of cackling, clucking
5. {2a}{R_Z} (MTL034) [**kakkakkenal**] 1. onom. expr. of clucking, as fowls; 2. onom. expr. meaning laughter
6. {2a}{R_Z} (MTL081) [**kākkāvenal**] expr. signifying the cawing of the crow
7. {2a}{R_Z} (MTL086) [**kiccukkiccenal**] onom. expr. signifying chirping, as lizards
8. {2a}{R_Z} (MTL098) [**kiyyāṅkiyyāmenal**] 1. onom. expr. signifying peeping of chickens, etc; 2. expr. signifying the state of being in a fix
9. {2a}{R_Z} (MTL108) [**kikkīyenal**] onom. expr. signifying (a) chirping, peeping sound, as of chickens (b) screeching, screaming sound, as of birds
10. {2a}{R_Z} (MTL109) [**kiccukkiccenal**] onom. expr. signifying screaming, squaking, chirping, twittering sound
11. {2a}{R_Z} (MTL138) [**keccukkeccenal**] 1. onom. expr. signifying chirping, as of a lizard; 2. expr. signifying teasing, harassing
12. {2a}{R_Z} (MTL139) [**kettukkettēnal**] onom. expr. signifying (a) chirping, cackling sound as of a hen; (b) pitapat, palpitation of hear through fright
13. {2a}{R_Z} (MTL194) [**caḷḷuccaḷḷenal**] onom. expr. signifying (a) a dog's bark; (b) growling with anger
14. {2a}{R_Z} (MTL236) [**cūccūvenal**] Onom. exprn. of (a) silencing; (b) urging dog to attack
15. {2a}{R_Z} (MTL349) [**naccunaccenal**] expr. signifying (a) importuning, teasing, troubling; (b) smacking, as the lips; tapping, as with the fingers; (c) chirping of the lizard
16. {2a}{R_Z} (MTL416) [**palapalavenal**] onom. expr. signifying (a) sounding, chirping, as of a lizard; rustling, as of falling leaves; (b) day-breaking; (c) trickling down, as of tears
17. {2a}{R_Z} (MTL546) [**vāḷvāḷenal**] onom. expr. of howling, as of a dog
18. {2a}{R__} (MTL005) [**aluvaluvenal**] unceasing chatter
19. {2a}{R__} (MTL010) [**āvariyaḷvariyaenal**] onom. expr. signifying great eagerness, avidity

20. {2a}{R__} (MTL018) [**iḷaviḷaveṇal**] expr. denoting luxuriant growth of vegetation
21. {2a}{R__} (MTL036) [**kacakacaveṇal**] 1. onom. expr. signifying rustling, gurgling; 2. cf. Kur. {*kaskasrna*}. perspiring and being hot; 3. cf. Kur. {*khusmalrna*}. affluence, prosperity
22. {2a}{R__} (MTL039) [**kaṭakaṭeṇal**] -> [**kaṭakaṭaveṇal**]
23. {2a}{R__} (MTL040) [**kaṭakaṭaveṇal**] 1. clattering, rattling, rumbling, clicking; 2. sounding rapidly, expu. signifying rapidity
24. {2a}{R__} (MTL047) [**kaṇakaṇeṇal**] 1. tintinnabulation; tinkling, as of bells; chiming; 2. burning fiercely, as fire with a hollow roar; 3. felling feverish
25. {2a}{R__} (MTL050) [**katakateṇal**] 1. being hot from fever or from the closeness of a crowded room; 2. state of being cosy and warm; 3. sound produced in boiling, as a liquid; in flowing, as water from a sluice; in gushing, as blood from the artery
26. {2a}{R__} (MTL053) [**kapakapaveṇal**] 1. the sound of gurgling, as produced by water when poured out of a vessel with a narrow mouth; 2. burning sensation in the abdomen from hunger or from strong passion
27. {2a}{R__} (MTL056) [**kamakamaveṇal**] an expr. signifying fragrant smell
28. {2a}{R__} (MTL058) [**karakareṇal**] 1. being irritated in the throat; 2. teasing, carping; 3. being crisp in the mouth
29. {2a}{R__} (MTL064) [**kalakaleṇal**] onom. expr. signifying tinkling, chinking
30. {2a}{R__} (MTL072) [**kaḷakaḷeṇal**] onom. expr. signifying tinkling, flowing with a gentle sound, chattering
31. {2a}{R__} (MTL087) [**kicukiceṇal**] onom. expr. signifying hissing as a rocket, rustling as a starched garment when walking briskly
32. {2a}{R__} (MTL089) [**kiṭukiṭeṇal**] 1. onom. expr. signifying rumbling sound; 2. expr. signifying (a) tremor; (b)rapidity, quickness
33. {2a}{R__} (MTL090) [**kiṇkiṇeṇal**] onom. expr. setting one to do some mischief
34. {2a}{R__} (MTL100) [**kilkilleneṇal**] onom. expr. signifying clinking sound
35. {2a}{R__} (MTL101) [**kilukileṇal**] expr. signifying rattling, tinkling, jingling sound
36. {2a}{R__} (MTL103) [**kiḷukiḷeṇal**] 1. onom. expr. signifying giggling, laughing, tittering, chuckling sound; 2. expr. signifying (a)thriving, flourishing; (b)glowing brilliance
37. {2a}{R__} (MTL105) [**kiriccukkiriṇceṇal**] onom. expr. signifying creaking noise

38. {2a}{R__} (MTL106) [**kiṛukiṛeṇal**] expr. signifying (a) being giddy, dizzy; (b) moving rapidly
39. {2a}{R__} (MTL111) [**kīcukīceṇal**] -> [**kīccukkīcceṇal**]
40. {2a}{R__} (MTL113) [**kīrkīreṇal**] onom. expr.
signifying creaking sound, as that of a saw when cutting timber; squeaking, screaming, squalling sound, as that of an infant
41. {2a}{R__} (MTL115) [**kucukuceṇal**] onom. expr.
signifying whispering
42. {2a}{R__} (MTL116) [**kuṭukuṭeṇal**] 1. onom. expr.
signifying gurgling, rattling sound; 2. expr. signifying great haste
43. {2a}{R__} (MTL117) [**kuṇukuṇeṇal**] expr. signifying whimpering whining
44. {2a}{R__} (MTL118) [**kutukuteṇal**] expr. signifying feverishness attended with shivering
45. {2a}{R__} (MTL119) [**kuppukuppeṇal**] onom. expr.
signifying jerking, effervescing, bubbling, crackling noise as of flames, etc
46. {2a}{R__} (MTL125) [**kumukumeṇal**] 1. onom. expr.
signifying uproar; 2. expr. signifying sending out whiffs of odour
47. {2a}{R__} (MTL131) [**kuḷakuḷaveṇal**] expr. signifying sliminess, softness, as of {kūḷ}
48. {2a}{R__} (MTL133) [**kuḷakuḷaveṇal**] -> [**kuḷakuḷeṇal**]
49. {2a}{R__} (MTL134) [**kuḷakuḷeṇal**] 1. onom. expr.
signifying gurgling sound, as water when boiled; 2. growing soft, as jaggery; becoming pulpy
50. {2a}{R__} (MTL135) [**kuṛukureṇal**] onom. expr.
signifying (a) showing signs of haste; (b) tingling, as in the ears, a sore; (c) muttering in displeasure; (d) being perturbed with fear; (e) being brisk and active
51. {2a}{R__} (MTL137) [**kūkūveṇal**] -> [**kūkāveṇal**]
52. {2a}{R__} (MTL144) [**kotukoteṇal**] (a) throbbing, as with pain; (b) slight rise of temperature in the body; (c) highly inflamed condition, as of a sore
53. {2a}{R__} (MTL149) [**koḷakoḷeṇal**] 1. onom. expr. of (a) gurgling sound; (b) speaking indistinctly and foolishly; 2. expr. of being loose and soft, as an over-ripe fruit
54. {2a}{R__} (MTL150) [**koṛakoreṇal**] onom. expr. of rattling in the throat
55. {2a}{R__} (MTL151) [**koṛukoṛuveṇal**] onom. expr.
signifying (a) roaring, as the sea; rattling, as the throat; (b) anger
56. {2a}{R__} (MTL152) [**kōkōveṇal**] onom. expr. of crying or bawling loudly
57. {2a}{R__} (MTL157) [**cakkuccakkeṇal**] onom. expr.
signifying harsh, dissonant, dull sound, as of a muffled drum

58. {2a}{R__} (MTL158) [**cacacacaveṇal**] onom. expr.
signifying the blowing of the wind
59. {2a}{R__} (MTL159) [**caṭcaṭṭeṇal**] onom. expr.
signifying haste or hurry
60. {2a}{R__} (MTL164) [**caṭacaṭaveṇal**] onom. expr.
signifying crash, peal of repeated sound
61. {2a}{R__} (MTL165) [**caṭacaṭeṇal**] onom. expr.
signifying the sound of falling trees, report of a gun,
rattling of stones thrown
62. {2a}{R__} (MTL170) [**capcappeneṇal**] 1. onom. expr.
signifying (a) insipidity; (b) rebuke, reproof; (c)
silence, hush
63. {2a}{R__} (MTL174) [**caracareṇal**] onom. expr. of (a)
rustling, as of dry leaves; (b) gliding along, moving
quickly without impediment, penetrating without
resistance; (c) being rough of surface
64. {2a}{R__} (MTL182) [**calacaleṇal**] onom. expr. of (a)
rustling, as of dried leaves: (b) sounding, as of
drizzling rain
65. {2a}{R__} (MTL189) [**cavacavaveṇal**] 1. onom. expr.
signifying being thick, crowded, thronged; 2. expr.
signifying being shiny, inflamed, as a boil
66. {2a}{R__} (MTL199) [**caḷacaḷaveṇal**] -> [**caḷacaḷeṇal**]
67. {2a}{R__} (MTL200) [**caḷacaḷeṇal**] onom. expr. of (a)
babbling; (b) splashing, pattering, as of rain
68. {2a}{R__} (MTL208) [**cilucileṇal**] 1. onom. expr. of
(a) chattering, crackling; (b) shivering, shaking with
cold
69. {2a}{R__} (MTL216) [**cilucileṇal**] onom. expr. of
bubbling, as boiling water
70. {2a}{R__} (MTL220) [**cīrucīreṇal**] onom. expr.
signifying (a) vehemence in crying (b) violent anger
71. {2a}{R__} (MTL226) [**cuṭucuṭeṇal**] onom. expr.
signifying (a) hurry (b) irritability
72. {2a}{R__} (MTL231) [**curucureṇal**] expr. signifying (a)
rapid burning, as for dry combustibles; (b) twitching
with pain; (c) feeling hot in the body
73. {2a}{R__} (MTL232) [**cullucculleṇal**] expr. signifying
sharp pricking sensation
74. {2a}{R__} (MTL235) [**curucureṇal**] Onom. expr.
signifying (a) hissing, as water when in contact with
fire; (b) quick rising, as of anger; rapid spreading, as
of fire, poison in the system; (c) penetrating, going
down with ease, as in quicksand; (d) stinging, as thorn
75. {2a}{R__} (MTL241) [**cēcēyeṇal**] 1. expr. of contempt;
2. expr. used in driving, as of animals; 3. onom. expr.
denoting the tumultuous noise of a crowd
76. {2a}{R__} (MTL243) [**coṭṭuccoṭṭeṇal**] expr. of
signifying dripping, drizzling

77. {2a}{R__} (MTL249) [**cotacotenal**] expr. signifying the state of being mashy, as overboiled rice, or of being soaked, as with oil or other fluid
78. {2a}{R__} (MTL250) [**colucolenal**] expr. signifying (a) continuous drizzling; (b) clayey condition, as of wet floor; (c) the state of being mashy, as overboiled rice
79. {2a}{R__} (MTL252) [**ñaññaiyenal**] Onom. expr. of running at the nose, speaking through one's nose, crying of a child
80. {2a}{R__} (MTL256) [**ñaiñaiyenal**] Onom. expr. of (a) ridiculing, mocking with the sound 'ñai'; (b) cringing, beseeching; (c) whinnying, as a child
81. {2a}{R__} (MTL258) [**ṭaktakkenal**] expr. signifying the ticking sound of a clock, the clattering noise of boots, horses' hoofs, etc.
82. {2a}{R__} (MTL261) [**ṭapaṭapavenal**] Onom. expr. signifying the sound of a drum
83. {2a}{R__} (MTL265) [**ṭamaṭamavenal**] -> [**paṭapaṭavenal**]
84. {2a}{R__} (MTL275) [**takkuttakkenal**] Onom. expr. of repeated thumping sound;
85. {2a}{R__} (MTL279) [**takatakavenal**] -> [**takatakenal**]
86. {2a}{R__} (MTL280) [**takatakenal**] Onom. expr. of (a) dazzling, glowing, glittering; (b) boiling, as water; bubbling
87. {2a}{R__} (MTL284) [**taṭataṭenal**] Onom. expr. of (a) fluency, ease, as in reading; swiftness, as in walking; (b) falling sound
88. {2a}{R__} (MTL293) [**tapatapavenal**] expr. signifying quick succession
89. {2a}{R__} (MTL298) [**taḷataḷenal**] expr. of (a) being brilliant; (b) being plump; (c) melting, as gold; (d) bubbling, as boiling water
90. {2a}{R__} (MTL299) [**taratarenal**] Onom. expr. signifying the sound caused by the discharge of watery stools, breaking wind, boiling, etc.
91. {2a}{R__} (MTL304) [**tikkuttikkenal**] onom. expr. of (a) throbbing or beating of the heart through fear; (b) of marking time, as in dance
92. {2a}{R__} (MTL306) [**tikutikenal**] expr. signifying (a) rapid kindling of fire; (b) smarting of a sore; (c) getting excited with anger; (d) coming on in rapid succession; (e) bubbling of water; (f) trembling with fear
93. {2a}{R__} (MTL311) [**tiṭutiṭenal**] 1, expr. signifying speed
94. {2a}{R__} (MTL318) [**timitimiyenal**] onom. expr. of (a) keeping time in dancing or music; (b) bustle of a great crowd; (c) repeated sounds in rapid succession
95. {2a}{R__} (MTL319) [**timutimuvenal**] onom. expr. of repeated thumping or beating sound

96. {2a}{R__} (MTL320) [**tirutireṇal**] expr. of staring, looking wild with fear
97. {2a}{R__} (MTL321) [**tukutukuveṇal**] onom. expr. of the sound of the inflow of a big crowd
98. {2a}{R__} (MTL328) [**turuturuveṇal**] -> [**turutureṇal**]
99. {2a}{R__} (MTL329) [**turutureṇal**] expr. signifying restlessness, impatience, uneasiness, the state of being always in motion
100. {2a}{R__} (MTL330) [**turuturuveṇal**] -> [**turuturuveṇal**]
101. {2a}{R__} (MTL331) [**tūtūveṇal**] onom. expr. of the sound of spitting
102. {2a}{R__} (MTL333) [**teyteyyeṇal**] 1. expr. of dancing in rage; 2. onom. expr. of driving bullocks
103. {2a}{R__} (MTL341) [**tokkuttokkeṇal**] 1. onom. expr. of creaking noise, as of shoes; 2. expr. of rocking, unsteady motion, as of a corpulent person in walking
104. {2a}{R__} (MTL345) [**topputtoppeṇal**] -> [**toppeṇal**]
105. {2a}{R__} (MTL348) [**toḷatoḷeṇal**] expr. of (a) being slack, loose; (b) rattling talk
106. {2a}{R__} (MTL350) [**nacanacaveṇal**] -> [**nacupiceṇal**]
107. {2a}{R__} (MTL353) [**nacunaceṇal**] expr. signifying (a) dampness; (b) toughness, tenacity; (c) troubling, teasing; (d) drizzling (e) wavering; (f) delay; (g) softness to the touch; (h) looseness
108. {2a}{R__} (MTL357) [**narunareṇal**] onom. expr. of feeling grit in the mouth along with food
109. {2a}{R__} (MTL359) [**naṇanareṇal**] onom. expr. of (a) grinding the teeth; (b) roughness, hardness
110. {2a}{R__} (MTL362) [**naṇunareṇal**] -> [**naṇanareṇal**]
111. {2a}{R__} (MTL365) [**nikunikuveṇal**] expr. signifying the glittering of an object
112. {2a}{R__} (MTL366) [**neṭaneṭeṇal**] onom. expr. signifying crashing sound, as of a falling tree
113. {2a}{R__} (MTL367) [**neṭuneṭeṇal**]01 -> [**neṭaneṭeṇal**]
114. {2a}{R__} (MTL368) [**neṭuneṭeṇal**]02 expr. signifying tall growth
115. {2a}{R__} (MTL371) [**nerunerereṇal**] onom. expr. of (a) sudden pain in the stomach; (b) suddenness; (c) crashing sound
116. {2a}{R__} (MTL373) [**neṇanereṇal**] 1. onom. expr. of grinding or gnashing the teeth; 2. expr. signifying roughness or coarseness
117. {2a}{R__} (MTL375) [**neṇunerereṇal**] onom. expr. signifying (a) crashing sound; (b) snapping or breaking sound
118. {2a}{R__} (MTL377) [**nainaiyeṇal**] expr. signifying (a) contempt; fretting cry, puling as of children
119. {2a}{R__} (MTL379) [**noṭunoṭeṇal**] expr. signifying (a) restlessness; (b) rudeness

120. {2a}{R__} (MTL380) [**noṇanoṇavenal**] expr. signifying
(a) the sound of speaking through the nose; (b) teasing
121. {2a}{R__} (MTL382) [**notunotenal**] expr. signifying (a)
fermentation; (b) softness, slushy condition
122. {2a}{R__} (MTL386) [**norunorenal**] -> [**norunorunal**]
123. {2a}{R__} (MTL389) [**noḷunolēnal**] onom. expr.
signifying mashy state
124. {2a}{R__} (MTL390) [**norunorenal**] onom. expr.
signifying brittleness or crispness
125. {2a}{R__} (MTL391) [**pakkuppakkenal**] onom. expr. of
(a) throbbing rapidly, as the heart through fear; (b)
abrupt sensation or gesture; (c) bursting laughter; (d)
repeated thuds
126. {2a}{R__} (MTL393) [**pakapakavenal**] 1. onom. expr. of
crackling of fire; 2. expr. signifying burning or
smarting sensation of hunger
127. {2a}{R__} (MTL399) [**pacapacēnal**] onom. expr.
signifying (a) itching sensation; (b) chattering; (c)
drizzling; (d) staring blankly
128. {2a}{R__} (MTL404) [**paṭapaṭēnal**] onom. expr.
signifying (a) throbbing, quivering; (b) speaking in
haste, as through fear, anger; (c) shaking, quaking,
tottering; (d) bursting, breaking, falling with a
rattling noise; (e) hurry, as in preparation for a
journey; (f) exhaustion
129. {2a}{R__} (MTL411) [**patapatēnal**] expr. signifying (a)
the sound of water in swift motion or of a storm; (b) the
trembling of the heart
130. {2a}{R__} (MTL414) [**paraparavenal**] expr. signifying
haste, speed, etc.
131. {2a}{R__} (MTL415) [**paraparenal**] -> [**paraparavenal**]
132. {2a}{R__} (MTL417) [**palapalēnal**] -> [**palapalavenal**]
133. {2a}{R__} (MTL420) [**paḷapaḷavenal**] expr. signifying
(a) glittering; (b) bursting sound
134. {2a}{R__} (MTL422) [**paḷiccuppaḷiccenal**] ->
[**paḷiccenal**]
135. {2a}{R__} (MTL426) [**paraparenal**]01 expr. signifying
quickness, hastiness, rapidity, etc.
136. {2a}{R__} (MTL427) [**paraparenal**]02 onom. expr. of
sound made in tearing cloth, scratching
137. {2a}{R__} (MTL432) [**picupicēnal**] expr. signifying (a)
moistness, as of a cloth; (b) stickiness; (c) drizzling
slightly
138. {2a}{R__} (MTL433) [**piṭipitiyēnal**] expr. signifying
haste
139. {2a}{R__} (MTL434) [**pilapilenal**] onom. expr.
signifying (a) the rustling sound of dry leaves while
falling down; (b) roaring of a multitude

140. {2a}{R__} (MTL435) [**pilipiliyeṇal**] onom. expr. signifying (a) the noise of a gathering crowd; (b) blustering
141. {2a}{R__} (MTL436) [**pilupiluveṇal**] -> [1. **pilapilenal**; 2. **pilipiliyeṇal**]
142. {2a}{R__} (MTL438) [**pukkupukkenal**] onom. expr. of crackling sound of fire, due to puffs of wind
143. {2a}{R__} (MTL439) [**pukupukeṇal**] onom. expr. of (a) gushing out, as water; (b) coming in puffs, as wind
144. {2a}{R__} (MTL442) [**pulapuleṇal**] expr. denoting quick succession
145. {2a}{R__} (MTL444) [**purpullenṇal**] expr. indicating break of day
146. {2a}{R__} (MTL445) [**pūccipūcciyenṇal**] 1. onom. expr. of (a) being unnecessarily afraid; (b) frightening
147. {2a}{R__} (MTL446) [**pūttuppūttēṇal**] expr. of (a) hard breathing, as from running; (b) sudden swelling of the body
148. {2a}{R__} (MTL447) [**pūrpūrenṇal**] onom. expr. of swelling, enlarging suddenly or growing rapidly
149. {2a}{R__} (MTL451) [**pokkuppokkenṇal**] Onom. expr. of (a) chewing noisily, as a toothless person; (b) being in haste; (c) flickering of flame
150. {2a}{R__} (MTL454) [**pocupocēṇal**] expr. of (a) being burnt easily; (b) raining slightly; (c) being sudden, as the explosion of a gun
151. {2a}{R__} (MTL455) [**poṭṭuppoṭṭēṇal**] onom. expr. signifying sound of anything dropping down
152. {2a}{R__} (MTL458) [**poṭupoteṇal**] onom. expr. signifying (a) snapping of cords, drizzling of rain, falling of fruits or stones one after another; (b) rattling in speaking
153. {2a}{R__} (MTL459) [**pottuppottēṇal**] onom. expr. signifying (a) falling with a thud, as of heavy fruits; (b) plumpness
154. {2a}{R__} (MTL464) [**potupotenṇal**] onom. expr. of (a) gradual increase; (b) softness, as of texture; (c) yielding to pressure on account of dampness, as a wall
155. {2a}{R__} (MTL466) [**poriporiyeṇal**] onom. expr. of (a) scolding; (b) rapid speaking
156. {2a}{R__} (MTL468) [**poruporeṇal**] onom. expr. signifying (a) crumbling; (b) muttering
157. {2a}{R__} (MTL470) [**polipoliyeṇal**] expression shouted to urge bullocks in treading out grain
158. {2a}{R__} (MTL471) [**polupolenṇal**] onom. expr. signifying (a) falling loosely or quickly; (b) crumbling, as of earth
159. {2a}{R__} (MTL476) [**macamaceṇal**] onom. expr. signifying (a) itching; (b) wavering, as in speech or action

160. {2a}{R__} (MTL479) [maṭamaṭaveṇal] -> [maṭamaṭeṇal]
161. {2a}{R__} (MTL480) [maṭamaṭeṇal] onom. expr.
signifying (a) gurgling, as water, rattling, rustling;
(b) being in haste, acting with despatch
162. {2a}{R__} (MTL482) [matamatenal] onom. expr. of (a)
being wanton or infatuated; (b) being paralysed
temporarily, as the limbs; (c) making a noise in
drinking; (d) being quick or intense; (c) growing in
luxuriance
163. {2a}{R__} (MTL483) [malamaleṇal] onom. expression
signifying (a) bubbling, as of boiling water; (b) flowing
abundantly, as of tears
164. {2a}{R__} (MTL484) [maḷamaḷeṇal] expr. signifying
softness, smoothness or gloss
165. {2a}{R__} (MTL485) [maḷamaḷeṇal] onom. expr.
signifying (a) rattling, crashing; (b) quickness
166. {2a}{R__} (MTL489) [maṛamaṛeṇal] onom. expr. of
crashing
167. {2a}{R__} (MTL490) [mākkumākkeṇal] onom. expr. of (a)
sobbing violently; (b) doing anything violently
168. {2a}{R__} (MTL493) [miṭumiṭeṇal] onom. expr. of haste
169. {2a}{R__} (MTL495) [mukamuṇeṇal] onom. expr.
signifying (a) humming of bees; (b) gurgling of water
170. {2a}{R__} (MTL498) [mucumuceṇal] onom. expr.
signifying (a) sound of boiling; (b) itching sensation
171. {2a}{R__} (MTL499) [muṭamuṭeṇal] onom. expr.
signifying cracking noise
172. {2a}{R__} (MTL500) [muramuraveṇal] -> [muramureṇal]
173. {2a}{R__} (MTL501) [muramureṇal] onom. expr. of (a)
foaming, effervescing; (b) crackling in the mouth; (c)
being clean and neat
174. {2a}{R__} (MTL502) [mulamuleṇal] onom. expr.
signifying humming, buzzing, as of flies
175. {2a}{R__} (MTL503) [mūcumūceṇal] onom. expr. of (a)
crunching sound, as of cattle eating seeds; (b) breathing
hard, as when intensely at work; panting, as in running
176. {2a}{R__} (MTL507) [mokamokeṇal] onom. expr. of (a)
boiling; (b) gurgling sound, as of water poured from a
narrow-necked vessel
177. {2a}{R__} (MTL509) [mokumokeṇal] onom. expr. of (A)
resounding; (b) gushing, as of water
178. {2a}{R__} (MTL510) [moccumocceṇal] onom. expr. of
munching
179. {2a}{R__} (MTL511) [mocumoceṇal] 1. onom. expr. of
(a) swarming, as of bees; (b) gurgling sound, as in
drinking; 2. expr. signifying luxuriant growth of hair
180. {2a}{R__} (MTL512) [moṭamoṭeṇal] -> [moṭumoṭeṇal]
181. {2a}{R__} (MTL514) [moṭumoṭeṇal] onom. expr.
signifying (a) rustling sound, as of dried skin, starched
cloth; (b) rumbling in the stomach; (c) hastening

182. {2a}{R__} (MTL515) [**motumotenal**] onom. expr.
signifying (a) sound of swallowing or sucking in liquid;
(b) crowding together; (c) luxuriance in growth
183. {2a}{R__} (MTL517) [**moramorena**l] onom. expr. of (a)
rustling; (b) being clean
184. {2a}{R__} (MTL518) [**morumorena**l] 1. onom. expr. of
grumbling
185. {2a}{R__} (MTL519) [**mollumollenal**] onom. expr.
signifying noisy clamour
186. {2a}{R__} (MTL520) [**molumolenal**] onom. expr. of (a)
chattering; (b) noisy clamour; (c) grumbling; (d) itching
sensation; (e) scratching
187. {2a}{R__} (MTL522) [**moramorena**l] -> [**moramorena**l]
188. {2a}{R__} (MTL523) [**morumorena**l] -> [**moramorena**l]
189. {2a}{R__} (MTL529) [**lonkulonkenal**] onom. expr.
signifying physical exhaustion
190. {2a}{R__} (MTL530) [**loṭaloṭavena**l] onom. expr.
signifying (a) rattling or rumbling; (b) ricketiness
191. {2a}{R__} (MTL532) [**lottulottenal**] onom. expr. of (a)
beating hard, giving repeated blows; (b) hollow sound
192. {2a}{R__} (MTL534) [**vakkuvakkena**l] onom. expr. of (a)
running to exhaustion; (b) coughing hard; (c) pounding
hard or ramming
193. {2a}{R__} (MTL540) [**valavalavena**l] expr. signifying
(a) slipperiness; (b) wishy-washy talk
194. {2a}{R__} (MTL541) [**valuvalenal**] expr. of (a)
smoothness; (b) swiftness
195. {2a}{R__} (MTL544) [**varavarena**l] onom. expr. of
becoming dry and hard
196. {2a}{R__} (MTL545) [**vāyvāyena**l] onom. expr. of
threatening
197. {2a}{R__} (MTL552) [**viṭaviṭenal**] expr. signifying (a)
trembling, as from cold; (b) being lean, thin or flimsy;
(c) being busy
198. {2a}{R__} (MTL553) [**viṭuviṭenal**] onom. expr. of (a)
being active, busy; (b) trembling in fear, etc.; (c)
being angry
199. {2a}{R__} (MTL557) [**viṇviṇenal**] onom. expr.
signifying (a) the sound of thrumming, as of the strings
of a lute; (b) throbbing pain, as of a boil
200. {2a}{R__} (MTL558) [**vitavitena**l] onom. expr. of being
lukewarm
201. {2a}{R__} (MTL562) [**viruvirena**l] expr. of (a)
tingling sensation; (b) itching with sensual desire; (c)
being peppery in taste; (d) being in a flurry owing to
anger; (e) hurrying
202. {2a}{R__} (MTL564) [**viluvilena**l] expr. signifying (a)
sliminess, slipperiness; (b) pastiness
203. {2a}{R__} (MTL566) [**viruvirena**l] onom. expr. of (a)
twitching pain; (b) being pungent in taste; (c)

- throbbing, as of a boil; (d) being angry; (e) speed, rapid motion
204. {2a}{R__} (MTL567) [**viccuviccenal**] onom. expr. of screaming
205. {2a}{R__} (MTL568) [**virvirenal**] onom. expr. of screaming, shrieking
206. {2a}{R__} (MTL572) [**veccuveccnal**] -> [**veccnal**]
207. {2a}{R__} (MTL576) [**veṭṭuveṭṭnal**] expr. of (a) being angry; (b) being harsh or rough; (c) being frightened
208. {2a}{R__} (MTL581) [**veṭuveṭnal**] onom. expr. of (a) laughing loudly or boisterously; (b) shivering with cold; (c) being quick; (d) being angry, petulant; (e) being thin or slender
209. {2a}{R__} (MTL582) [**vetuvetnal**] expr. signifying being warm of lukewarm
210. {2a}{R__} (MTL587) [**veḷuveḷuvenal**] expr. signifying (a) extreme whiteness; (b) extreme paleness; (c) sound thrashing; (d) doing a thing in an admirable manner
211. {2a}{R__} (MTL595) [**jilujilnal**] 1. expr. of (a) being pleasant; (b) being brilliant
212. {2a}{R__} (MTL596) [**jējēyenal**] onom. expr. denoting tumultuous noise
213. {2a}{R__} (MTL599) [**hāhāvenal**] onom. expr. (a) of laughter; (b) of wonder
214. {2a}{R__} (MTL600) [**hīhīyenal**] onom. expr. of jeering
215. {2a}{R__} (MTL601) [**hūhūvenal**] -> [**kūkūvenal**]
216. {2a}{R__} (MTL602) [**haihaiyenal**] onom. expr. of urging vehemently or of driving fast
217. {2a}{R__} (MTL604) [**hōhōvenal**] onom. expr. of (a) loud and continued noise; (b) echoing sound; (c) accomplishing in a grand manner
218. {2a}{R__} (MTL615) [**kaccukaccnal**] onom. expr. of babbling interminably
219. {2a}{R__} (MTL617) [**karakarenal**] onom. expr. of dragging violently
220. {2a}{R__} (MTL621) [**kārkārenal**] expr. of seething with anger
221. {2a}{R__} (MTL622) [**kārukārenal**] expr. of seething anger
222. {2a}{R__} (MTL625) [**kuḷukuḷnal**] onom. expr. of boiling
223. {2a}{R__} (MTL626) [**catacatnal**] expr. of rotting
224. {2a}{R__} (MTL636) [**polapolavenal**] onom. expr. signifying (a) crumbling, as of earth; (b) looseness
225. {2a}{R__} (MTL638) [**memenamenal**] onom. expr. of murmuring dissent or discontent
226. {2a}{R__} (MTL640) [**mocumocnal**] expr. signifying luxuriant growth
227. {2a}{R__} (MTL641) [**molamolavenal**] onom. expr. of being smooth and soft

228. {2a}{R__} (MTL642) [molumoluvenal] expr. of being plump
 229. {2a}{R__} (MTL645) [vetavetavenal] onom. expr. of being afraid
 230. {2a}{R?_} (MTL312) [titutipupenal] -> [titirenal]
 231. {2a}{R_X} (MTL448) [puraipuraiyenal] expr. signifying 'enough, enough'

Subgroup 2b: 2 items (-um suffix)

1. {2b}{RU_} (MTL281) [takuntakumenal] Onom. expr. of (a) crackling sound of fire; (b) dazzling brilliance; (c) beating sound, as of a drum
 2. {2b}{RU_} (MTL508) [mokumokumenal] -> [mokumokuenal]

Subgroup 2c: 6 items (-ār/-īr/... suffixes)

1. {2c}{RL_} (MTL184) [calārcalārenal] -> [calārpilārenal]
 2. {2c}{RL_} (MTL205) [cilīrcilīrenal] -> [cilīrenal]
 3. {2c}{RL_} (MTL405) [paṭārpaṭārenal] onom. expr. signifying cracking, bursting with a sudden noise, report or explosion
 4. {2c}{RL_} (MTL462) [potīrpotīrenal] onom. expr. of the recurring sound of falling, as fruits, blows, etc.
 5. {2c}{RL_} (MTL554) [viṭēlviṭēlenal] an imitative sound
 6. {2c}{RL_} (MTL616) [kaṇārkaṇārenal] tintinnabulation

Subgroup 2d: 4 items (-in suffix)

1. {2d}{Ri_} (MTL065) [kaliṅkalinenal] onom. tinkling of anklet bells
 2. {2d}{Ri_} (MTL124) [kumiṅkuminenal] onom. expr. signifying tinkling sound, as of anklets
 3. {2d}{Ri_} (MTL297) [talīintalīimenal] onom. expr. of rattling, as of a drum
 4. {2d}{Ri_} (MTL461) [potiṅpotinenal] onom. expr. of a recurring sound

Subgroup 2e: 32 items (-kku suffix)

1. {2e}{RK_} (MTL007) [avakkavakkenal] 1. onom. expr. of being hasty, of leaping, galloping; 2. onom. expr. of sounding explosively
 2. {2e}{RK_} (MTL008) [avukkavukkenal] onom. expr. of haste, as in eating, running
 3. {2e}{RK_} (MTL054) [kapukkukapukkenal] sounding impetuously; sound of gurgling of water
 4. {2e}{RK_} (MTL080) [kaṇukkuppiṇukkenal] 1. expr. signifying ecstasy, great, joy, conviviality; 2. onom. expr. signifying bustling, rustling

5. {2e}{RK_} (MTL088) [**kiṭukkukkiṭukkenal**] onom. expr. signifying hollow sound
6. {2e}{RK_} (MTL095) [**kiṇukkukkiṇukkenal**] onom. expr, signifying tinkling sound as a hand bell
7. {2e}{RK_} (MTL129) [**kulakkukulakkenal**] onom. expr. signifying (a) rumbling sound; (b) hanging loose, as arms with feebleness
8. {2e}{RK_} (MTL162) [**caṭakkuccaṭakkenal**] onom. expr. of clacking, as when walking with wooden sandals
9. {2e}{RK_} (MTL188) [**cavakkuccavakkenal**] onom. expr. of (a) being flexible or elastic, as a twig; (b) losing crispness, as fried wafers from moisture or damp
10. {2e}{RK_} (MTL190) [**calakkuccalakkenal**] -> [**calakkuppulakkenal**]
11. {2e}{RK_} (MTL202) [**ciṇukkuccciṇukkenal**]01 onom. expr. of issuing in drops
12. {2e}{RK_} (MTL203) [**ciṇukkuccciṇukkenal**]02 onom. expr. of (a) scowling; (b) worrying with frequent crying
13. {2e}{RK_} (MTL246) [**coṭukkuccoṭukkenal**] onom. expr. of sharp sound, as of a stroke with a cane or a smack with a whip
14. {2e}{RK_} (MTL309) [**tiṭukkuttiṭukkenal**] 1. expr. signifying starting repeatedly through fear or weak nerves; 2. onom. expr. signifying beating, throbbing, palpitating of the heart through fear
15. {2e}{RK_} (MTL352) [**nacukkunacukkenal**] expr. signifying (a) stickiness (b) constant worry
16. {2e}{RK_} (MTL378) [**noṭukkunoṭukkenal**] onom. expr. signifying (a) slight tapping or knocking noise; (b) clacking, as of wooden sandals in walking; (c) talking fast, chattering; (d) being fidgety, restless, rude
17. {2e}{RK_} (MTL381) [**notukkunotukkenal**] expr. signifying frequent passing of stools
18. {2e}{RK_} (MTL402) [**paṭakkuppaṭakkenal**] onom. expr. signifying (a) throbbing, as the heart through fear or guilt; (b) quick beating, as the pulse from fever
19. {2e}{RK_} (MTL409) [**patakkuppatakkenal**] expr. signifying throbbing of the heart through fear
20. {2e}{RK_} (MTL430) [**picukkuppicukkenal**] -> [**picukkenal**]
21. {2e}{RK_} (MTL477) [**maṭakkumaṭakkenal**] onom. expr., signifying gurgling of water in drinking
22. {2e}{RK_} (MTL494) [**miṇukkuminukkenal**] glimmering, flickering
23. {2e}{RK_} (MTL513) [**moṭukkumoṭukkenal**] onom. expr. of gulping
24. {2e}{RK_} (MTL527) [**lavakkulavakkenal**] onom. expr. signifying (a) a galloping sound; (b) gobbling in eating
25. {2e}{RK_} (MTL531) [**loṭukkuloṭukkenal**] 1. onom. expr. signifying shakiness, as of a running carriage

26. {2e}{RK_} (MTL535) [**vatakkuvatakkēṇal**] expr. of (a) being under-boiled or underfried, as greens; (b) palpitation of the heart
27. {2e}{RK_} (MTL539) [**valukkuvalukkeṇal**] onom. expr. of toughness
28. {2e}{RK_} (MTL559) [**vitirkkuvitirkkeṇal**] expr. of trepidation
29. {2e}{RK_} (MTL560) [**vitukkuvitukkeṇal**] onom. expr. of palpitation of heart due to fear
30. {2e}{RK_} (MTL579) [**veṭukkuveṭukkeṇal**] -> [**veṭukkeṇal**]
31. {2e}{RK_} (MTL624) [**kuṭukkukkuṭukkeṇal**] onom. expr. of rattling noise
32. {2e}{RK_} (MTL631) [**tuṇukkuttuṇukkeṇal**] onom. expr. of being afraid

Subgroup 2f: 7 items (-ku suffix)

1. {2f}{RkC} (MTL400) [**pacukupacukeṇal**] expr. signifying green appearance
2. {2f}{Rk_} (MTL207) [**cilukucilukeṇal**] onom. expr. of (a) rapidity; (b) garrulousness
3. {2f}{Rk_} (MTL361) [**naṟukumuṟukeṇal**] signifying jealousy or envy
4. {2f}{Rk_} (MTL413) [**parakuparakeṇal**] 1. expr. signifying utter perplexity; 2. onom. expr. of scratching sound
5. {2f}{Rk_} (MTL425) [**parakuparakeṇal**] onom. expr. of scratching
6. {2f}{Rk_} (MTL574) [**veṭkuveṭkeṇal**] expr. of shame
7. {2f}{Rk_} (MTL639) [**mocukumocukeṇal**] onom. expr. of being resonant

Subgroup 2g: 6 items (-ā suffix)

1. {2g}{RAa} (MTL619) [**kaḷakalaḷāveṇal**] onom. expr. of gurgling, as of a person drowning, or of a person drinking water
2. {2g}{RA_} (MTL104) [**kirākirāveṇal**] onom. expr. signifying calling repeatedly crying sound, as of a peacock
3. {2g}{RA_} (MTL107) [**kiṇākiṇāveṇal**] onom. expr. signifying confusion, disorder, disharmony
4. {2g}{RA_} (MTL128) [**kuvākkuvāveṇal**] onom. expr. signifying squalling, crying, as a new-born infant
5. {2g}{RA_} (MTL429) [**panṇāpanṇāveṇal**] expr. signifying repetition
6. {2g}{RA_} (MTL528) [**lavālavāveṇal**] onom. expr. signifying (a) being distressed or knocked about in life; (b) crying in sorrow

Subgroup 2h: 2 items (-a suffix)

1. {2h}{Ra-} (MTL292) **[tantanavenal]** Onom. expr. of stamping sound
2. {2h}{Ra_} (MTL295) **[tamatamavenal]** Onom. expr. of crackling, roaring sound, as of burning fire

Subgroup 2i: 1 item (-atti suffix)

1. {2i}{RT_} (MTL156) **[cakkat̚ticakkat̚tiyenal]** onom. expr. of repeated thud

Subgroup 2j: 3 items (-ttu suffix)

1. {2j}{Rt_} (MTL059) **[karat̪t̪ukkarat̪t̪en̪al]** omon. expr. signifying hoarseness
2. {2j}{Rt_} (MTL141) **[kerat̪t̪ukkerat̪t̪en̪al]** onom. expr. signifying hoarse sound or rattle, as in hard or difficult breathing
3. {2j}{Rt_} (MTL175) **[carat̪t̪uccarat̪t̪en̪al]** onom. expr. of (a) swishing, rushing sound, as of air in motion; (b) free and easy motion without obstruction, as of stools

Subgroup 2k: 3 items (-ō suffix)

1. {2k}{ROZ} (MTL491) [**māyōmāyōvenal**] onom. expr. of the mewling of cats
2. {2k}{RO_} (MTL526) [**lapōlapōvenal**] expr. of beating the open mouth with the palm of the hand on account of sorrow
3. {2k}{RO_} (MTL643) [**lavvōlavvōvenal**] expr. of beating one's mouth with palm of hand, in beating one's mouth with palm of hand, in sorrow

Subgroup 21: 4 items [(a+nasal) suffix]

1. {21}{RN_} (MTL140) [**ketan̩ketamen̩al**] onom. expr. signifying palpitation of heart through fright
2. {21}{RN_} (MTL183) [**calan̩calanen̩al**] onom. expr. of tinkling sound
3. {21}{RN_} (MTL410) [**patan̩patanen̩al**] expr. signifying trembling of the heart
4. {21}{RN_} (MTL412) [**patan̩patanen̩al**] -> [**patan̩patanen̩al**]

GROUP 3: 77 items [E= "echo reduplication" (or substitutive reduplication)]

Subgroup 3a: 41 items (no suffix)

1. {3a}{E__} (MTL035) [**kaccuppiccenal**] onom. muttering, speaking indistinctly
2. {3a}{E } (MTL037) [**kacukucenal**] whispering into the ear

3. {3a}{E__} (MTL038) [**kacumuceṇal**] -> [**kacukuceṇal**]
4. {3a}{E__} (MTL043) [**kaṭamuṭeṇal**] rattling; wambling; rumbling, as the bowels
5. {3a}{E__} (MTL045) [**kaṭumuṭeṇal**] onom. rumbling, as the bowels; crackling sound, as that produced when biting hard, dry things
6. {3a}{E__} (MTL046) [**kaṭumuṭeṇal**] -> [**kaṭumuṭeṇal**]
7. {3a}{E__} (MTL052) [**kappuccippenal**] phrase signifying the keeping of perfect silence
8. {3a}{E__} (MTL069) [**kalumoleṇal**] chattering, clacking
9. {3a}{E__} (MTL073) [**karumureṇal**] -> [**karumoreṇal**]
10. {3a}{E__} (MTL074) [**karumoreṇal**] onom. expr. signifying (a) rumbling sound as a thunder cloud; crisp or crackling sound; (b) signs of anger
11. {3a}{E__} (MTL082) [**kākūveṇal**] onom. expr. as in wailing
12. {3a}{E__} (MTL083) [**kāccuppicceṇal**] -> [**kāccumūcceṇal**]
13. {3a}{E__} (MTL084) [**kāccumūcceṇal**] onom. expr. signifying noise or clamour, as in a family of children and women
14. {3a}{E__} (MTL102) [**kilumoleṇal**] 1. onom. expr. signifying buzzing, humming sound; 2. expr. signifying crowding, swarming, as vermin in the head, maggots in a carcass
15. {3a}{E__} (MTL110) [**kīccumūcceṇal**] onom. expr. signifying buzzing sound, noisiness, as of a house full of children a hen and her brood
16. {3a}{E__} (MTL136) [**kūkāveṇal**] onom. expr. signifying (a) bawling, screeching; (b) complaining, lamenting
17. {3a}{E__} (MTL160) [**caṭṭuppuṭṭeṇal**] onom. expr. signifying haste
18. {3a}{E__} (MTL166) [**caṭapuṭeṇal**] 1. onom. expr. of crackling noise, etc.; 2. expr. signifying inordinate or feverish haste
19. {3a}{E__} (MTL169) [**cattumotteṇal**] onom. expr. signifying repeated sound, as of kicking, beating, pounding grain
20. {3a}{E__} (MTL195) [**caḷḷuppuḷḷeṇal**] -> [**caḷḷuccaḷḷeṇal**]
21. {3a}{E__} (MTL214) [**ciḷḷuppuḷḷeṇal**] -> [**ciḷuciḷeṇal**]
22. {3a}{E__} (MTL217) [**ciḷupuḷeṇal**] -> [**ciḷuciḷeṇal**]
23. {3a}{E__} (MTL218) [**cittuppuṭṭeṇal**] onom. expr. of (a) short, quick breathing; (b) hissing as of an irritated serpent; (c) scolding, querulousness
24. {3a}{E__} (MTL221) [**cīrupāreṇal**] onom. expr. signifying quarrelling
25. {3a}{E__} (MTL222) [**cīrupūreṇal**] onom. expr. signifying (a) quarrelling with another attacking with fury (b) hard snoring (c) roaring as an approaching storm

26. {3a}{E__} (MTL247) [**cottuppottenal**] onom. expr. signifying the repeated sound, as of coconuts falling on the ground one after the other
27. {3a}{E__} (MTL267) [**ṭakkuṭikkenal**] Onom. expr. signifying the tick-tack sound produced by sabots or slippers while walking
28. {3a}{E__} (MTL268) [**ṭāmṭōmenal**] expr. of (a) being ostentatious; (b) being wasteful, prodigal; (c) being noisy, turbulent
29. {3a}{E__} (MTL276) [**takkuppukkenal**] -> [**takkuttakkenal**]
30. {3a}{E__} (MTL277) [**takkuppokkenal**] -> [**takkuttakkenal**]
31. {3a}{E__} (MTL285) [**taṭapaṭenal**] Onom. expr. of (a) patting sound; (b) tottering
32. {3a}{E__} (MTL286) [**taṭapuṭenal**] Onom. expr. of (a) patting or rattling sound, as of cuffs on the head, things rolled about; (b) haste
33. {3a}{E__} (MTL300) [**tāṭṭuppūṭṭenal**] expr. of (a) being angry; (b) being pompous
34. {3a}{E__} (MTL344) [**topputtippenal**] -> [**toppenal**]
35. {3a}{E__} (MTL351) [**nacapicenal**] -> [**nacupicenal**]
36. {3a}{E__} (MTL354) [**nacupicenal**] -> [**nacunacenal**]
37. {3a}{E__} (MTL363) [**naṛumurenal**] onom. expr. of grumbling
38. {3a}{E__} (MTL591) [**jaṭpaṭṭenal**] onom. expr. signifying quickness
39. {3a}{E__} (MTL592) [**jaṭpuṭṭenal**] -> [**jaṭpaṭṭenal**]
40. {3a}{E__} (MTL614) [**kakkapikkavenal**] expr. (a) blinking in confusion; (b) blabbering or talking incoherently
41. {3a}{E__} (MTL620) [**kaḷukoḷenal**] onom. expr. of being soft and slippery, as jelly

Subgroup 3b: 1 item (-um suffix)

1. {3b}{EU__} (MTL283) [**tacumpucumenal**] Onom. expr. signifying the loose hanging of garments on a person

Subgroup 3c: 1 item (-ār/... suffix)

1. {3c}{EL__} (MTL185) [**calārpilārenal**] onom. expr. signifying clinking, as of ornaments

Subgroup 3d: 1 item (-in suffix)

1. {3d}{Ei__} (MTL307) [**tiṭinpotinenal**] an onom. expression

Subgroup 3e: 9 items (-kku suffix)

1. {3e}{EK_} (MTL070) [kalukkumolukkenal] expr. signifying corpulence, fatty appearance
2. {3e}{EK_} (MTL130) [kulakkumalakkenal] expr. signifying being fleshy and rounded, plump
3. {3e}{EK_} (MTL173) [carakkuppurakkenal] onom. expr. signifying (a) creaking sound, as of shoes; (b) brisk, bustling walk
4. {3e}{EK_} (MTL186) [calukkuppilukkenal] -> [calārpilārenal]
5. {3e}{EK_} (MTL187) [calukkumolukkenal] onom. expr. of thumping sound produced by pestle when husking grain
6. {3e}{EK_} (MTL191) [calakkuppulakkenal] onom. expr. of splashing sound
7. {3e}{EK_} (MTL197) [caḷakkuppulakkenal] -> [calakkuppulakkenal]
8. {3e}{EK_} (MTL360) [narukkuppurukkenal] signifying half-boiled conditions, as of rice
9. {3e}{EK_} (MTL612) [ilukkuppoṭukkenal] expr. of warning

Subgroup 3f: 1 item (-ku suffix)

1. {3f}{Ek?} (MTL630) [tiṭukumoṭṭenai] onom. expr. of suddenness

Subgroup 3g: 12 items (-ā suffix [and variant])

1. {3g}{EA_} (MTL078) [kannāpinnāvenai] expr. signifying vain babble, meaning less talk, talking nonsense
2. {3g}{EA_} (MTL096) [kimāccimāvenai] onom. expr. signifying muttering, grumbling sound
3. {3g}{EA_} (MTL153) [kōṇāmānāvenai] expr. signifying confusion or disorderliness
4. {3g}{EA_} (MTL154) [kōlāmālāvenai] expr. denoting confusion or disorderliness
5. {3g}{EA_} (MTL271) [takkaṭāpikkaṭāvenai] Onom. expr. of ranting, blustering
6. {3g}{EA_} (MTL274) [takkāpikkāvenai] -> [takkapikkavenai]
7. {3g}{EA_} (MTL282) [tacāpicāvenai] Onom. expr. of violent threatening in a foreign language
8. {3g}{EA_} (MTL287) [taṭāpuṭāvenai] Onom. expr. of (a) blustering, scolding or abusing; (b) tumbling down; (c) pompous manner
9. {3g}{EaA} (MTL042) [kaṭapaṭāvenai] hullabaloo, bustling, sounding confusedly
10. {3g}{EAX} (MTL009) [ātāpātāvenai]* a form of respectful greeting and salutation among Muhammadans
11. {3g}{EAX} (MTL607) [attattāvenai] expr. of child calling its father
12. {3g}{EA+} (MTL079) [kannāraipinnāraiyeṇai] -> [kannāpinnāvenai]

Subgroup 3h: 5 items (-a suffix)

1. {3h}{Ea_} (MTL272) [takkapikkavenal] Onom. expr. of being unruly, disorderly, improper or awkward
2. {3h}{Ea_} (MTL273) [takkarapukkaravenal] -> [takkaṭāpikkaṭāvenal]
3. {3h}{Ea_} (MTL290) [tattakapittakavenal] expr. signifying (a) wobbling, as of a child; (b) babbling, faltering in speech
4. {3h}{Ea_} (MTL291) [tattapittavenal] -> [tattakapittakavenal]
5. {3h}{EaX} (MTL041) [kaṭapaṭamenal] onom. expr. used to signify metaphysical jargon, the high sounding verbiage generally indulged in by dialecticians to confound people

Subgroup 3j: 1 item (-ṭṭu suffix)

1. {3j}{Et_} (MTL003) [acaṭṭuppicatṭenal]* behaving foolishly, stupidly

Subgroup 3k: 3 items (-ō suffix)

1. {3k}{EOZ} (MTL112) [kiyōmāyōvenal] onom. expr. signifying screaming, squalling, as children or young people
2. {3k}{EOX} (MTL126) [kuyyōmuraiyōvenal] onom. expr. signifying loud complaint
3. {3k}{EOX} (MTL028) [ēṇōtāṇōvenal] state of being indifferent, callous apathetic

Subgroup 3m: 1 item (-ē suffix)

1. {3m}{Ee_} (MTL609) [ālēpūlēyenal] onom. expr. of prating, idle talk

Subgroup 3n: 1 item (-koḷ suffix)

1. {3n}{E_X} (MTL632) [toṭṭukkoḷtuṭaittukkoḷlenal] expr. signifying bare sufficiency

GROUP 4: 7 items [P= "forms with prefixation" (all Color terms)]

1. {4_}{PLC} (MTL077) [kannaṅkarēlenal] expr. signifying pitch-like darkness
2. {4_}{PLC} (MTL238) [cekkaccivērenal] expr. of being deep-red
3. {4_}{PLC} (MTL239) [cekkaccevērenal] -> [cekkaccivērenal]
4. {4_}{PLC} (MTL397) [paccappacērenal] expr. signifying deep green colour

5. {4_}{PLC} (MTL586) [veḷḷaivelēreṇal] expr. of being exceedingly white
6. {4_}{PUC} (MTL060) [karukummeṇal] -> [karuṅkummeṇal]
7. {4_}{PUC} (MTL061) [karuṅkummeṇal] phrase signifying pitch dark

GROUP 5: 12 items [M= "musical terms"]

1. {5_}{M3_} (MTL342) [toṇtoṇtoṇeṇal] of the sound of drumming
2. {5_}{M__} (MTL301) [tāntāmeṇal] Onom. expr. of drumming sound
3. {5_}{M__} (MTL302) [tāntīmeṇal] 1. onom. expr. of music sound; 2. expr. of extravagance
4. {5_}{M__} (MTL303) [tāntōmeṇal] -> [tāntīmeṇal]
5. {5_}{M__} (MTL332) [tettēyeṇal] onom. expr. of singing
6. {5_}{M__} (MTL334) [tenṇaveṇal] a syllable sung in tunes
7. {5_}{M__} (MTL335) [tenṇātenāveṇal] syllables used in humming tunes or singing
8. {5_}{M__} (MTL337) [tētāveṇal] onom. expr. of humming the syllables [tē], [tā] in a tune
9. {5_}{M__} (MTL338) [tētēyeṇal] onom. expr. of humming the syllables [tē], [tē] in a tune
10. {5_}{M__} (MTL339) [tēntēmeṇal] onom. expr. of the sound of a drum
11. {5_}{M__} (MTL343) [tontōmeṇal] onom. expr. of beating time
12. {5_}{M__} (MTL629) [tattaḷaṅkeṇal] onom. expr. signify drum-beat

GROUP 6: 7 items [X= "maXims, idiomatic sentences"]

1. {6_}{X__} (MTL006) [avvaḷavilavaṇmakilḷaveṇal] maxim of satisfying the opponent by accepting his earlier position with a view to refute his further arguments, {tuṣyatudurjana-nyāya}
2. {6_}{X__} (MTL475) [pōtumpōtāteṇal] expr. of slight deficiency or insufficiency
3. {6_}{X__} (MTL015) [illeneṇal] 1. death; 2. the state of becoming extinct; 3. negating existence
4. {6_}{X__} (MTL524) [yāṇenatenal] the sense of i and mine
5. {6_}{X__} (MTL608) [ariyaḷāmeṇal] theme in which the maid informs the hero of her inability to ascertain the mind of the heroine
6. {6_}{X__} (MTL227) [cuṭumaṭiyaippiṭiyeneṇal] expr. of haste, quickness
7. {6_}{X__} (MTL336) [tēkiyeneṇal] signifying one's request for alms

GROUP 7: 7 items [V= "variants"]

1. {7_}{V__} (MTL063) [kalakala]01 -> [kalakaleṇal]
2. {7_}{V__} (MTL067) [kalīriṭal] -> [kalīreṇal]
3. {7_}{V__} (MTL071) [kaḷakaḷa]01 -> [kaḷakaḷeṇal]
4. {7_}{V__} (MTL167) [caṭāriṭal] -> [caṭāreṇal]
5. {7_}{V__} (MTL225) [cuḱru] -> [cureṇal]
6. {7_}{V__} (MTL418) [palārparṛal] -> [palāreṇal]
7. {7_}{V__} (MTL472) [poḷ]02 -> [poḷḷeṇal]

APPENDIX_B: 646 entries extracted from the Madras Tamil Lexicon (in the natural order of occurrence)

Note: the order is alphabetical, except for the items which are contained in volume 7 of MTL (*Tamil Lexicon Supplement*)

1. (MTL001) [akkaṭāveṇal] onom. expr. of repose, non-interference
2. (MTL002) [accenāl] onom. expr. of swiftness
3. (MTL003) [acaṭṭuppicāṭṭeṇal]* behaving foolishly, stupidly
4. (MTL004) [ammenāl] 1. onom. expr. of filling or overflowing, as of water; 2. onom. expr. of humming
5. (MTL005) [aluvaluveṇal] unceasing chatter
6. (MTL006) [avvaḷavilavaṇmakilḱaveṇal] maxim of satisfying the opponent by accepting his earlier position with a view to refute his further arguments, {tuṣyatudurjana-nyāya}
7. (MTL007) [avakkavakkeṇal] 1. onom. expr. of being hasty, of leaping, galloping; 2. onom. expr. of sounding explosively
8. (MTL008) [avukkavukkeṇal] onom. expr. of haste, as in eating, running
9. (MTL009) [ātāpātāveṇal]* a form of respectful greeting and salutation among Muhammadans
10. (MTL010) [āvariyaṇariyeṇal] onom. expr. signifying great eagerness, avidity
11. (MTL011) [āveṇal] 1. onom. expr. signifying crying; 2. onom. expr. signifying pity; 3. onom. expr. signifying opening the mouth
12. (MTL012) [āḷeṇal] onom. expr. signifying a dog's howling
13. (MTL013) [ikkenāl] onom. expr. of quickness
14. (MTL014) [imneṇal] 1. onom. expr. of hurry, celerity, haste; 2. onom. expr. of humming, rustling, pattering

15. (MTL015) [**illen̄al**] 1. death; 2. the state of becoming extinct; 3. negating existence
16. (MTL016) [**il̄inen̄al**] onom. expr. to denote the bustle and stir in an inhabited house
17. (MTL017) [**il̄umen̄al**] 1. onom. expr. denoting sound, as that of a drum; 2. sweet, pleasant, agreeable sound, both vocal and instrumental; 3. slipperiness
18. (MTL018) [**il̄avil̄aven̄al**] expr. denoting luxuriant growth of vegetation
19. (MTL019) [**īyen̄al**] expr. signifying grinning
20. (MTL020) [**uccen̄al**] utterance of an imit. word used in called a dog
21. (MTL021) [**ummen̄al**] 1. utterance of an interj. sound {um} expressive of assent, anger, or threat; 2. onom. expr. denoting the sound of bubbling streams, pattering of rain, murmuring of the wind
22. (MTL022) [**ūcen̄al**] onom. expr. of relief in sitting down
23. (MTL023) [**ūmen̄al**] onom. expr. signifying assent, attentiveness
24. (MTL024) [**ellen̄al**] an onom. expression
25. (MTL025) [**ell̄elen̄al**] an onom. expression
26. (MTL026) [**ell̄el̄en̄al**] -> [**ell̄elen̄al**]
27. (MTL027) [**ēyen̄al**] onom. expr. of rapidity as uttering the sound 'el'
28. (MTL028) [**ēñōtāñōven̄al**] state of being indifferent, callous apathetic
29. (MTL029) [**aiyen̄al**] 1. uttering expressive of wonder; (b) of distress or mental suffering; (c) of assent; 2. onom. expression of haste, hurry; 3. exclamation expressive of rebuke intended to frighten elephant, horse, bull, etc.
30. (MTL030) [**ommen̄al**] an onom. expr. of the sound of a ball that is tossed about
31. (MTL031) [**ollen̄al**] onom. sounding in a certain way
32. (MTL032) [**ōven̄al**] sounding
33. (MTL033) [**kak̄ren̄al**] an expression signifying blackness
34. (MTL034) [**kakkak̄ken̄al**] 1. onom. expr. of clucking, as fowls; 2. onom. expr. meaning laughter
35. (MTL035) [**kaccuppic̄cen̄al**] onom. muttering, speaking indistinctly
36. (MTL036) [**kacakacaven̄al**] 1. onom. expr. signifying rustling, gurgling; 2. cf. Kur. {kaskasrna}. perspiring and being hot; 3. cf. Kur. {khusmārna}. affluence, prosperity
37. (MTL037) [**kacukuc̄en̄al**] whispering into the ear
38. (MTL038) [**kacumuc̄en̄al**] -> [**kacukuc̄en̄al**]
39. (MTL039) [**kaṭakaṭen̄al**] -> [**kaṭakaṭaven̄al**]

40. (MTL040) **[kaṭakaṭaveṇal]** 1. clattering, rattling, rumbling, clicking; 2. sounding rapidly, expu. signifying rapidity
41. (MTL041) **[kaṭapaṭameṇal]** onom. expr. used to signify metaphysical jargon, the high sounding verbiage generally indulged in by dialecticians to confound people
42. (MTL042) **[kaṭapaṭāveṇal]** hullabaloo, bustling, sounding confusedly
43. (MTL043) **[kaṭamuṭeṇal]** rattling; wambling; rumbling, as the bowels
44. (MTL044) **[kaṭukkeṇal]** being hasty, passionate, peppery
45. (MTL045) **[kaṭumuṭeṇal]** onom. rumbling, as the bowels; crackling sound, as that produced when biting hard, dry things
46. (MTL046) **[kaṭumuṭeṇal]** -> **[kaṭumuṭeṇal]**
47. (MTL047) **[kaṇakaṇeṇal]** 1. tintinnabulation; tinkling, as of bells; chiming; 2. burning fiercely, as fire with a hollow roar; 3. felling feverish
48. (MTL048) **[kaṇileṇal]** -> **[kaṇireṇal]**
49. (MTL049) **[kaṇireṇal]** ringing, as of a bell; clanging, as sounding brass; speaking audibly and clearly with a metallic ringing of voice
50. (MTL050) **[katakateneṇal]** 1. being hot from fever or from the closeness of a crowded room; 2. state of being cosy and warm; 3. sound produced in boiling, as a liquid; in flowing, as water from a sluice; in gushing, as blood from the artery
51. (MTL051) **[katumeṇal]** expression denoting quickness
52. (MTL052) **[kappuccippenal]** phrase signifying the keeping of perfect silence
53. (MTL053) **[kapakapaveṇal]** 1. the sound of gurgling, as produced by water when poured out of a vessel with a narrow mouth; 2. burning sensation in the abdomen from hunger or from strong passion
54. (MTL054) **[kapukkukkapukkeṇal]** sounding impetuously; sound of gurgling of water
55. (MTL055) **[kammeṇal]** 1. term signifying indistinct sound; 2. being calm, still, silent; 3. emitting of fragrance; 4. hastening
56. (MTL056) **[kamakamaveṇal]** an expr. signifying fragrant smell
57. (MTL057) **[kamāreṇal]** crying softly, uttering a faint sound
58. (MTL058) **[karakareṇal]** 1. being irritated in the throat; 2. teasing, carping; 3. being crisp in the mouth
59. (MTL059) **[karaṭṭukkaratṭeṇal]** omon. expr. signifying hoarseness
60. (MTL060) **[karukummeṇal]** -> **[karuṅkummeṇal]**
61. (MTL061) **[karuṅkummeṇal]** phrase signifying pitch dark

62. (MTL062) **[kallēṇal]** onom. expr. signifying excitement
63. (MTL063) **[kalakala]**01 -> **[kalakalēṇal]**
64. (MTL064) **[kalakalēṇal]** onom. expr. signifying tinkling, chinking
65. (MTL065) **[kalinkalīṇēṇal]** onom. tinkling of anklet bells
66. (MTL066) **[kalīṇēṇal]** -> **[kalinkalīṇēṇal]**
67. (MTL067) **[kalīriṭal]** -> **[kalīrēṇal]**
68. (MTL068) **[kalīrēṇal]** onom. expression of sounding, as small bells, a brass vessel
69. (MTL069) **[kalumolēṇal]** chattering, clacking
70. (MTL070) **[kalukkumolukkeṇal]** expr. signifying corpulence, fatty appearance
71. (MTL071) **[kaḷakaḷa]**01 -> **[kaḷakaḷēṇal]**
72. (MTL072) **[kaḷakaḷēṇal]** onom. expr. signifying tinkling, flowing with a gentle sound, chattering
73. (MTL073) **[kaṛumoreṇal]** -> **[kaṛumoreṇal]**
74. (MTL074) **[kaṛumoreṇal]** onom. expr. signifying (a) rumbling sound as a thunder cloud; crisp or crackling sound; (b) signs of anger
75. (MTL075) **[kaṛēreṇal]** -> **[kaṛēleṇal]**
76. (MTL076) **[kaṛēleṇal]** expr. signifying intense darkness
77. (MTL077) **[kaṇṇaṇkarēleṇal]** expr. signifying pitch-like darkness
78. (MTL078) **[kaṇṇāpinṇāveṇal]** expr. signifying vain babble, meaning less talk, talking nonsense
79. (MTL079) **[kaṇṇāraipinṇāraiyeṇal]** -> **[kaṇṇāpinṇāveṇal]**
80. (MTL080) **[kaṇukkuppinukkeṇal]** 1. expr. signifying ecstasy, great, joy, conviviality; 2. onom. expr. signifying bustling, rustling
81. (MTL081) **[kākkāveṇal]** expr. signifying the cawing of the crow
82. (MTL082) **[kākūveṇal]** onom. expr. as in wailing
83. (MTL083) **[kāccuppiṇēṇal]** -> **[kāccumūcceṇal]**
84. (MTL084) **[kāccumūcceṇal]** onom. expr. signifying noise or clamour, as in a family of children and women
85. (MTL085) **[kāreṇal]** 1. expr. signifying lack-lustre; 2. darkening, growing black
86. (MTL086) **[kiccukkiṇēṇal]** onom. expr. signifying chirping, as lizards
87. (MTL087) **[kicukicēṇal]** onom. expr. signifying hissing as a rocket, rustling as a starched garment when walking briskly
88. (MTL088) **[kiṭukkukkiṭukkeṇal]** onom. expr. signifying hollow sound
89. (MTL089) **[kiṭukiṭēṇal]** 1. onom. expr. signifying rumbling sound; 2. expr. signifying (a) tremor; (b)rapidity, quickness

90. (MTL090) **[kiṇkiṇeṇal]** onom. expr. setting one to do some mischief
91. (MTL091) **[kiṇṇeṇal]** onom. expr. signifying tinkling, clinking sound
92. (MTL092) **[kiṇiṇeṇal]** -> **[kiṇiṇeṇal]**
93. (MTL093) **[kiṇiṇeṇal]** onom. expr. signifying ringing, tinkling, clinking sound
94. (MTL094) **[kiṇiṇeṇal]** -> **[kiṇiṇeṇal]**
95. (MTL095) **[kiṇukkuṇkiṇukkeṇal]** onom. expr, signifying tinkling sound as a hand bell
96. (MTL096) **[kimāccimāveṇal]** onom. expr. signifying muttering, grumbling sound
97. (MTL097) **[kimāveṇal]** -> **[kimāccimāveṇal]**
98. (MTL098) **[kiyyāṇkiyyāmeṇal]** 1. onom. expr. signifying peeping of chickens, etc; 2. expr. signifying the state of being in a fix
99. (MTL099) **[kiriṇceṇal]** onom. expr. signifying creaking sound
100. (MTL100) **[kilkilleneṇal]** onom. expr. signifying clinking sound
101. (MTL101) **[kilukileneṇal]** expr. signifying rattling, tinkling, jingling sound
102. (MTL102) **[kilumoleṇal]** 1. onom. expr. signifying buzzing, humming sound; 2. expr. signifying crowding, swarming, as vermin in the head, maggots in a carcass
103. (MTL103) **[kilukileṇal]** 1. onom. expr. signifying giggling, laughing, tittering, chuckling sound; 2. expr. signifying (a) thriving, flourishing; (b) glowing brilliance
104. (MTL104) **[kiriṇkiṇeṇal]** onom. expr. signifying calling repeatedly crying sound, as of a peacock
105. (MTL105) **[kiriṇkiṇeṇal]** onom. expr. signifying creaking noise
106. (MTL106) **[kiriṇkiṇeṇal]** expr. signifying (a) being giddy, dizzy; (b) moving rapidly
107. (MTL107) **[kiṇākiṇāveṇal]** onom. expr. signifying confusion, disorder, disharmony
108. (MTL108) **[kikiṇeṇal]** onom. expr. signifying (a) chirping, peeping sound, as of chickens (b) screeching, screaming sound, as of birds
109. (MTL109) **[kiccuṇkiṇeṇal]** onom. expr. signifying screaming, squaking, chirping, twittering sound
110. (MTL110) **[kiccuṇkiṇeṇal]** onom. expr. signifying buzzing sound, noisiness, as of a house full of children a hen and her brood
111. (MTL111) **[kiccuṇkiṇeṇal]** -> **[kiccuṇkiṇeṇal]**
112. (MTL112) **[kiyōmāyōveṇal]** onom. expr. signifying screaming, squalling, as children or young people
113. (MTL113) **[kiriṇkiṇeṇal]** onom. expr. signifying creaking sound, as that of a saw when cutting timber; squeaking, screaming, squalling sound, as that of an infant

114. (MTL114) **[kukkūveṇal]** onom. expr. signifying crowing sound, as of a cock; cooing sound, as of a dove; hooting noise, as of an owl
115. (MTL115) **[kucukuceṇal]** onom. expr. signifying whispering
116. (MTL116) **[kuṭukuṭeṇal]** 1. onom. expr. signifying gurgling, rattling sound; 2. expr. signifying great haste
117. (MTL117) **[kuṇukuṇeṇal]** expr. signifying whimpering whining
118. (MTL118) **[kutukuteṇal]** expr. signifying feverishness attended with shivering
119. (MTL119) **[kuppukuppeṇal]** onom. expr. signifying jerking, effervescing, bubbling, crackling noise as of flames, etc
120. (MTL120) **[kuppeṇal]** expr. signifying suddenness
121. (MTL121) **[kupīreṇal]** onom. expr. signifying burning fiercely, rushing suddenly, flowing forcibly, gushing out in streams
122. (MTL122) **[kupīleṇal]** -> **[kupīreṇal]**
123. (MTL123) **[kummeṇal]** onom. expr. signifying being overwhelmed, as by excessive darkness, or being confused, as by a sound in the ears when partly filled with water
124. (MTL124) **[kumiṇkumiṇeṇal]** onom. expr. signifying tinkling sound, as of anklets
125. (MTL125) **[kumukumeṇal]** 1. onom. expr. signifying uproar; 2. expr. signifying sending out whiffs of odour
126. (MTL126) **[kuyyōmuraiyōveṇal]** onom. expr. signifying loud complaint
127. (MTL127) **[kulukkeṇal]** onom. expr. signifying laughter
128. (MTL128) **[kuvākkuvāveṇal]** onom. expr. signifying squalling, crying, as a new-born infant
129. (MTL129) **[kulakkukulakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) rumbling sound; (b) hanging loose, as arms with feebleness
130. (MTL130) **[kulakkumalakkeṇal]** expr. signifying being fleshy and rounded, plump
131. (MTL131) **[kulakulaṇeṇal]** expr. signifying sliminess, softness, as of {kūḷ}
132. (MTL132) **[kulakkaṭṭiyēṇal]** expr. signifying the falling of anything infirm or loosely set as the head of an infant
133. (MTL133) **[kulakulaṇeṇal]** -> **[kulakuḷeṇal]**
134. (MTL134) **[kulakuḷeṇal]** 1. onom. expr. signifying gurgling sound, as water when boiled; 2. growing soft, as jaggery; becoming pulpy
135. (MTL135) **[kurukureṇal]** onom. expr. signifying (a) showing signs of haste; (b) tingling, as in the ears, a sore; (c) muttering in displeasure; (d) being perturbed with fear; (e) being brisk and active

136. (MTL136) [**kūkāveṇal**] onom. expr. signifying (a) bawling, screeching; (b) complaining, lamenting
137. (MTL137) [**kūkūveṇal**] -> [**kūkāveṇal**]
138. (MTL138) [**keccukkeccēṇal**] 1. onom. expr. signifying chirping, as of a lizard; 2. expr. signifying teasing, harassing
139. (MTL139) [**kettukketteṇal**] onom. expr. signifying (a) chirping, cackling sound as of a hen; (b) pitapat, palpitation of heart through fright
140. (MTL140) [**ketaṅketameṇal**] onom. expr. signifying palpitation of heart through fright
141. (MTL141) [**keratṭukkeratṭeṇal**] onom. expr. signifying hoarse sound or rattle, as in hard or difficult breathing
142. (MTL142) [**kēyeṇal**] onom. expr. signifying shouting
143. (MTL143) [**kokkōveṇal**] expr. of cackling, clucking
144. (MTL144) [**kotukoteṇal**] (a) throbbing, as with pain; (b) slight rise of temperature in the body; (c) highly inflamed condition, as of a sore
145. (MTL145) [**koppēṇal**] onom. expr. of moving quickly, swiftly or suddenly
146. (MTL146) [**kommeṇal**] 1. an imitative sound; 2. expr. denoting luxuriance; 3. expr. denoting haste
147. (MTL147) [**kollēṇal**] 1. an imitative sound; 2. expr. denoting perfect calm
148. (MTL148) [**koḷḷeṇal**] 1. onom. expr. signifying the sound of a drum or other musical instruments; 2. expr. signifying abundance, plenty
149. (MTL149) [**koḷakoḷeṇal**] 1. onom. expr. of (a) gurgling sound; (b) speaking indistinctly and foolishly; 2. expr. of being loose and soft, as an over-ripe fruit
150. (MTL150) [**koṛakoreṇal**] onom. expr. of rattling in the throat
151. (MTL151) [**koṛukoruveṇal**] konom. expr. signifying (a) roaring, as the sea; rattling, as the throat; (b) anger
152. (MTL152) [**kōkōveṇal**] onom. expr. of crying or bawling loudly
153. (MTL153) [**kōṇāmāṇāveṇal**] expr. signifying confusion or disorderliness
154. (MTL154) [**kōlāmālāveṇal**] expr. denoting confusion or disorderliness
155. (MTL155) [**kōveṇal**] (a) bewailing; (b) making loud noise
156. (MTL156) [**cakkaṭṭicakkaṭṭiyeṇal**] onom. expr. of repeated thud
157. (MTL157) [**cakkuccakkeṇal**] onom. expr. signifying harsh, dissonant, dull sound, as of a muffled drum
158. (MTL158) [**cacacacaveṇal**] onom. expr. signifying the blowing of the wind
159. (MTL159) [**caṭcaṭṭeṇal**] onom. expr. signifying haste or hurry

160. (MTL160) **[caṭṭuppuṭṭeṇal]** onom. expr. signifying haste
161. (MTL161) **[caṭṭeṇal]** onom. expr. signifying (a) quickness; (b) sudden-ness
162. (MTL162) **[caṭakkuccaṭakkeṇal]** onom. expr. of clacking, as when walking with wooden sandals
163. (MTL163) **[caṭakkeṇal]** onom. expr. signifying haste, rush
164. (MTL164) **[caṭacaṭaveṇal]** onom. expr. signifying crash, peal of repeated sound
165. (MTL165) **[caṭacaṭeṇal]** onom. expr. signifying the sound of falling trees, report of a gun, rattling of stones thrown
166. (MTL166) **[caṭapuṭeṇal]** 1. onom. expr. of crackling noise, etc.; 2. expr. signifying inordinate or feverish haste
167. (MTL167) **[caṭāriṭal]** -> **[caṭāreṇal]**
168. (MTL168) **[caṭāreṇal]** onom. expr. signifying crackling sound
169. (MTL169) **[cattumotteṇal]** onom. expr. signifying repeated sound, as of kicking, beating, pounding grain
170. (MTL170) **[capcappenal]** 1. onom. expr. signifying (a) insipidity; (b) rebuke, reproof; (c) silence, hush
171. (MTL171) **[cappenal]** onom. expr. signifying insipidity
172. (MTL172) **[cammeṇal]** expr. signifying majestic bearing
173. (MTL173) **[carakkuppurakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) creaking sound, as of shoes; (b) brisk, bustling walk
174. (MTL174) **[caracareṇal]** onom. expr. of (a) rustling, as of dry leaves; (b) gliding along, moving quickly without impediment, penetrating without resistance; (c) being rough of surface
175. (MTL175) **[caraṭṭuccaraṭṭeṇal]** onom. expr. of (a) swishing, rushing sound, as of air in motion; (b) free and easy motion without obstruction, as of stools
176. (MTL176) **[caraṭṭeṇal]** onom. expr. of moving quickly
177. (MTL177) **[carāṭṭeṇal]** -> **[carēreṇal]**
178. (MTL178) **[carukkeṇal]** onom. expr. of quickness, haste
179. (MTL179) **[carēreṇal]** onom. expr. of suddenness, haste
180. (MTL180) **[carēleṇal]** -> **[carēreṇal]**
181. (MTL181) **[calakkeṇal]** onom. expr. signifying the falling sound of pearls, anklets, etc.
182. (MTL182) **[calacaleṇal]** onom. expr. of (a) rustling, as of dried leaves; (b) sounding, as of drizzling rain
183. (MTL183) **[calancaleṇal]** onom. expr. of tinkling sound
184. (MTL184) **[calārcalāreṇal]** -> **[calārpilāreṇal]**
185. (MTL185) **[calārpilāreṇal]** onom. expr. signifying clinking, as of ornaments
186. (MTL186) **[calukkuppilukkeṇal]** -> **[calārpilāreṇal]**

187. (MTL187) **[calukkumolukkenal]** onom. expr. of thumping sound produced by pestle when husking grain
188. (MTL188) **[cavakkuccavakkenal]** onom. expr. of (a) being flexible or elastic, as a twig; (b) losing crispness, as fried wafers from moisture or damp
189. (MTL189) **[cavacavavenal]** 1. onom. expr. signifying being thick, crowded, thronged; 2. expr. signifying being shiny, inflamed, as a boil
190. (MTL190) **[calakkuccalakkenal]** -> **[calakkuppulakkenal]**
191. (MTL191) **[calakkuppulakkenal]** onom. expr. of splashing sound
192. (MTL192) **[calakkenal]** -> **[calakkuppulakkenal]**
193. (MTL193) **[callaṭṭiyenal]** onom. expr. of snarling
194. (MTL194) **[calluccaḷlenal]** onom. expr. signifying (a) a dog's bark; (b) growling with anger
195. (MTL195) **[calluppulḷenal]** -> **[calluccaḷlenal]**
196. (MTL196) **[caḷlenal]** -> **[calluccaḷlenal]**
197. (MTL197) **[calakkuppulakkenal]** -> **[calakkuppulakkenal]**
198. (MTL198) **[calakkenal]** onom. expr. of crashing sound
199. (MTL199) **[calacalaḷenal]** -> **[calacalaḷenal]**
200. (MTL200) **[calacalaḷenal]** onom. expr. of (a) babbling; (b) splashing, pattering, as of rain
201. (MTL201) **[calaṛenal]** onom. expr. of splashing
202. (MTL202) **[ciṇukkucciciṇukkenal]**01 onom. expr. of issuing in drops
203. (MTL203) **[ciṇukkucciciṇukkenal]**02 onom. expr. of (a) scowling; (b) worrying with frequent crying
204. (MTL204) **[cillenal]** onom. expr. of (a) being very chill; (b) being pleasant to the senses; (c) being cheerful in countenance; (d) quietness, absence of bustle; (e) shrill sound
205. (MTL205) **[cilircilirenal]** -> **[cilirenal]**
206. (MTL206) **[cilirenal]** onom. expr. of (a) being benumbed with cold, being chill; (b) of getting the goose-skin
207. (MTL207) **[cilukucilukenal]** onom. expr. of (a) rapidity; (b) garrulousness
208. (MTL208) **[cilucilenal]** 1. onom. expr. of (a) chattering, crackling; (b) shivering, shaking with cold
209. (MTL209) **[civvenal]**01 expr. of being red
210. (MTL210) **[civvenal]**02 onom. expr. of (a) being quick; (b) being tough, firm or viscid;
211. (MTL211) **[civiṭkenal]** onom. expr. of (a) being impatient; (b) being quick, hasty
212. (MTL212) **[civilenal]** onom. expr. of being jealous, envious
213. (MTL213) **[civērenal]** expr. signifying redness
214. (MTL214) **[cilluppulḷenal]** -> **[cilucilenal]**
215. (MTL215) **[ciḷlenal]** onom. expr. of (a) rapidity, swiftness; (b) being noisy, boisterous

216. (MTL216) **[ciḷuciḷeṇal]** onom. expr. of bubbling, as boiling water
217. (MTL217) **[ciḷupuḷeṇal]** -> **[ciḷuciḷeṇal]**
218. (MTL218) **[cittuppūṭṭeṇal]** onom. expr. of (a) short, quick breathing; (b) hissing as of an irritated serpent; (c) scolding, querulousness
219. (MTL219) **[ciyeṇal]** onom. expr. signifying disgust
220. (MTL220) **[cīrucīreṇal]** onom. expr. signifying (a) vehemence in crying (b) violent anger
221. (MTL221) **[cīrupāreṇal]** onom. expr. signifying quarrelling
222. (MTL222) **[cīrupūreṇal]** onom. expr. signifying (a) quarrelling with another attacking with fury (b) hard snoring (c) roaring as an approaching storm
223. (MTL223) **[cukreṇal]** -> **[cureṇal]**
224. (MTL224) **[cukkreṇal]** onom. expr. of rustling, as of palmyra leaves, spreading fire, etc
225. (MTL225) **[cukru]** -> **[cureṇal]**
226. (MTL226) **[cuṭucuṭeṇal]** onom. expr. signifying (a) hurry (b) irritability
227. (MTL227) **[cuṭumaṭiyaippiṭiyēṇal]** expr. of haste, quickness
228. (MTL228) **[cuppenal]** onom. expr. signifying quick absorption of liquid
229. (MTL229) **[cummeṇal]** onom. expr. signifying breathing
230. (MTL230) **[curīreṇal]** 1. onom. expr. of hissing, as of heated iron in contact with water; 2. expr. of sharp pain, as from sting or burn
231. (MTL231) **[curucureṇal]** expr. signifying (a) rapid burning, as for dry combustibles; (b) twitching with pain; (c) feeling hot in the body
232. (MTL232) **[cuḷḷuccuḷḷeṇal]** expr. signifying sharp pricking sensation
233. (MTL233) **[curīreṇal]** Onom. expr. of (a) stinging, smarting excessively; (b) hissing, as water when in contact with fire; (c) being struck with fear of horror
234. (MTL234) **[curukkeṇal]** Onom. expr. signifying (a) quickness; (b) stinging, smarting; (c) sudden prick
235. (MTL235) **[curucureṇal]** Onom. expr. signifying (a) hissing, as water when in contact with fire; (b) quick rising, as of anger; rapid spreading, as of fire, poison in the system; (c) penetrating, going down with ease, as in quicksand; (d) stinging, as thorn
236. (MTL236) **[cūccūveṇal]** Onom. exprn. of (a) silencing; (b) urging dog to attack
237. (MTL237) **[cūveṇal]** Onom. expr. of urging dogs to attack
238. (MTL238) **[cekkaccivēreṇal]** expr. of being deep-red
239. (MTL239) **[cekkaccevēreṇal]** -> **[cekkaccivēreṇal]**
240. (MTL240) **[cevēreṇal]** expr. denoting redness

241. (MTL241) [**cēcēyeṇal**] 1. expr. of contempt; 2. expr. used in driving, as of animals; 3. onom. expr. denoting the tumultuous noise of a crowd
242. (MTL242) [**caiyēṇal**] Onom. expr. of contempt, abhorrence
243. (MTL243) [**coṭṭuccoṭṭēṇal**] expr. of signifying dripping, drizzling
244. (MTL244) [**coṭakkeṇal**] onom. expr. of cracking noise
245. (MTL245) [**coṭukkeṇal**] onom. expr. of sharp sound, as of a stroke with a cane or a smack with a whip
246. (MTL246) [**coṭukkuccoṭukkeṇal**] onom. expr. of sharp sound, as of a stroke with a cane or a smack with a whip
247. (MTL247) [**cottuppottenal**] onom. expr. signifying the repeated sound, as of coconuts falling on the ground one after the other
248. (MTL248) [**cottenal**] -> [**cottuppottenal**]
249. (MTL249) [**cotacoteṇal**] expr. signifying the state of being mashy, as overboiled rice, or of being soaked, as with oil or other fluid
250. (MTL250) [**colucoleṇal**] expr. signifying (a) continuous drizzling; (b) clayey condition, as of wet floor; (c) the state of being mashy, as overboiled rice
251. (MTL251) [**cōveṇal**] onom. expr. of pattering, as of rain
252. (MTL252) [**ñaiñaiyeṇal**] Onom. expr. of running at the nose, speaking through one's nose, crying of a child
253. (MTL253) [**ñerēreṇal**] expr. of (a) haste; (b) suddenness
254. (MTL254) [**ñerēleṇal**] expr. of (a) haste; (b) quivering with fear; (c) sounding, tinkling, rattling; (d) being chill
255. (MTL255) [**ñeḷḷeṇal**] an imitative sound
256. (MTL256) [**ñaiñaiyeṇal**] Onom. expr. of (a) ridiculing, mocking with the sound 'ñai'; (b) cringing, beseeching; (c) whinning, as a child
257. (MTL257) [**ñoḷḷeṇal**] an imitative sound
258. (MTL258) [**ṭaktakkeṇal**] expr. signifying the ticking sound of a clock, the clattering noise of boots, horses' hoofs, etc.
259. (MTL259) [**ṭaṇṇeṇal**] Onom. expr. signifying the sound of a bell or gong
260. (MTL260) [**ṭapakkeṇal**] Onom. expr. signifying sharp sound, as in sudden dropping, beating, etc.
261. (MTL261) [**ṭapaṭapaveṇal**] Onom. expr. signifying the sound of a drum
262. (MTL262) [**ṭapāreṇal**] 1. Onom. expr. signifying cracking sound
263. (MTL263) [**ṭapīreṇal**] 1. Onom. expr. signifying the sound produced in firing a gun

264. (MTL264) [**ṭammenaḷ**] Onom. expr. of crashing sound, as of the breaking of earthen pots
265. (MTL265) [**ṭamaṭamavenaḷ**] -> [**paṭapaṭavenaḷ**]
266. (MTL266) [**ṭamārenaḷ**] expr. signifying crashing sound, as of a breaking pot;
267. (MTL267) [**ṭākuṭikkaḷ**] Onom. expr. signifying the tick-tack sound produced by sabots or slippers while walking
268. (MTL268) [**ṭāmtōmenaḷ**] expr. of (a) being ostentatious; (b) being wasteful, prodigal; (c) being noisy, turbulent
269. (MTL269) [**ṭaiyenaḷ**] expr. signifying (a) determined opposition among persons; (b) spruceness, neatness
270. (MTL270) [**ṭokkenaḷ**] expr. signifying sharp sound, as of falling articles, of hitting against an obstacle
271. (MTL271) [**takkaṭāpikkaṭāvenaḷ**] Onom. expr. of ranting, blustering
272. (MTL272) [**takkapikkavenaḷ**] Onom. expr. of being unruly, disorderly, improper or awkward
273. (MTL273) [**takkarapukkaravenaḷ**] -> [**takkaṭāpikkaṭāvenaḷ**]
274. (MTL274) [**takkāpikkāvenaḷ**] -> [**takkapikkavenaḷ**]
275. (MTL275) [**takkuttakkenaḷ**] Onom. expr. of repeated thumping sound;
276. (MTL276) [**takkuppukkenaḷ**] -> [**takkuttakkenaḷ**]
277. (MTL277) [**takkuppokkenaḷ**] -> [**takkuttakkenaḷ**]
278. (MTL278) [**takkenaḷ**] Onom. expr. of thumping sound
279. (MTL279) [**takatakavenaḷ**] -> [**takatakenaḷ**]
280. (MTL280) [**takatakenaḷ**] Onom. expr. of (a) dazzling, glowing, glittering; (b) boiling, as water; bubbling
281. (MTL281) [**takuntakumenaḷ**] Onom. expr. of (a) crackling sound of fire; (b) dazzling brilliance; (c) beating sound, as of a drum
282. (MTL282) [**tacāpicāvenaḷ**] Onom. expr. of violent threatening in a foreign language
283. (MTL283) [**tacumpucumenaḷ**] Onom. expr. signifying the loose hanging of garments on a person
284. (MTL284) [**taṭataṭenaḷ**] Onom. expr. of (a) fluency, ease, as in reading; swiftness, as in walking; (b) falling sound
285. (MTL285) [**taṭapaṭenaḷ**] Onom. expr. of (a) patting sound; (b) tottering
286. (MTL286) [**taṭapuṭenaḷ**] Onom. expr. of (a) patting or rattling sound, as of cuffs on the head, things rolled about; (b) haste
287. (MTL287) [**taṭāpuṭāvenaḷ**] Onom. expr. of (a) blustering, scolding or abusing; (b) tumbling down; (c) pompous manner
288. (MTL288) [**taṇṇenaḷ**]⁰¹ expr. of (a) being cool, refreshing; (b) being merciful

289. (MTL289) **[taṇṇena]**02 Onom. expr. of tapping
290. (MTL290) **[tattakkapittakkavena]** expr. signifying (a) wobbling, as of a child; (b) babbling, faltering in speech
291. (MTL291) **[tattapittavena]** -> **[tattakkapittakkavena]**
292. (MTL292) **[tantaṇavena]** Onom. expr. of stamping sound
293. (MTL293) **[tapatapavena]** expr. signifying quick succession
294. (MTL294) **[tapukkena]** 1. expr. signifying haste, rashness, etc., as in falling; 2. Onom. expr. of sharp sound
295. (MTL295) **[tamataṇavena]** Onom. expr. of crackling, roaring sound, as of burning fire
296. (MTL296) **[tavvena]** expr. denoting (a) shrinking, withering, fading; (b) sound as of rain; pattering
297. (MTL297) **[taḷiintaḷiimeṇa]** onom. expr. of rattling, as of a drum
298. (MTL298) **[taḷataḷeṇa]** expr. of (a) being brilliant; (b) being plump; (c) melting, as gold; (d) bubbling, as boiling water
299. (MTL299) **[taratareṇa]** Onom. expr. signifying the sound caused by the discharge of watery stools, breaking wind, boiling, etc.
300. (MTL300) **[tāṭṭuppūṭṭeṇa]** expr. of (a) being angry; (b) being pompous
301. (MTL301) **[tāntāmeṇa]** Onom. expr. of drumming sound
302. (MTL302) **[tāntimeṇa]** 1. onom. expr. of music sound; 2. expr. of extravagance
303. (MTL303) **[tāntōmeṇa]** -> **[tāntimeṇa]**
304. (MTL304) **[tikkuttikkenā]** onom. expr. of (a) throbbing or beating of the heart through fear; (b) of marking time, as in dance
305. (MTL305) **[tikileṇa]** expr. signifying unexpected terror
306. (MTL306) **[tikutikeṇa]** expr. signifying (a) rapid kindling of fire; (b) smarting of a sore; (c) getting excited with anger; (d) coming on in rapid succession; (e) bubbling of water; (f) trembling with fear
307. (MTL307) **[tiṭinpotineṇa]** an onom. expression
308. (MTL308) **[tiṭireṇa]** 1. expr. signifying suddenness, unexpectedness; 2. onom. expr. signifying falling, etc.,
309. (MTL309) **[tiṭukkuttiṭukkena]** 1. expr. signifying starting repeatedly through fear or weak nerves; 2. onom. expr. signifying beating, throbbing, palpitating of the heart through fear
310. (MTL310) **[tiṭukkena]** -> **[tiṭireṇa]**
311. (MTL311) **[tiṭutiṭeṇa]** 1, expr. signifying speed
312. (MTL312) **[tiṭutippeṇa]** -> **[tiṭireṇa]**
313. (MTL313) **[tiṭumeṇa]**01 onom. expr. signifying the sound of a drum

314. (MTL314) **[tiṭṭumeṇal]**02 -> **[tiṭṭireṇal]**
315. (MTL315) **[tiṇṇeṇal]**01 onom. expr. of the vibrating sound of a stringed musical instrument
316. (MTL316) **[tiṇṇeṇal]**02 expr. of being firm, hardy or strong
317. (MTL317) **[tittāveṇal]** expr. of time-measure
318. (MTL318) **[timitimiyēṇal]** onom. expr. of (a) keeping time in dancing or music; (b) bustle of a great crowd; (c) repeated sounds in rapid succession
319. (MTL319) **[timutimuveṇal]** onom. expr. of repeated thumping or beating sound
320. (MTL320) **[tirutireṇal]** expr. of staring, looking wild with fear
321. (MTL321) **[tukutukuveṇal]** onom. expr. of the sound of the inflow of a big crowd
322. (MTL322) **[tuṭṭkeṇal]** expr. of sudden fear or dismay
323. (MTL323) **[tuṭṭukkeṇal]** expr. signifying (a) fear; (b) rashness inconsiderateness
324. (MTL324) **[tuṭṭumeṇal]** onom. expr. signifying (a) roaring; (b) jumping sound, as into water
325. (MTL325) **[tuṇṇeṇal]** expr. signifying (a) startling; (b) fright; (c) suddenness
326. (MTL326) **[tuṇṭukkeṇal]** expr. signifying fear
327. (MTL327) **[turileṇal]** expr. signifying suddenness
328. (MTL328) **[turuturuveṇal]** -> **[turutūreṇal]**
329. (MTL329) **[turutūreṇal]** expr. signifying restlessness, impatience, uneasiness, the state of being always in motion
330. (MTL330) **[turuturūveṇal]** -> **[turuturuveṇal]**
331. (MTL331) **[tūtūveṇal]** onom. expr. of the sound of spitting
332. (MTL332) **[tettēyeṇal]** onom. expr. of singing
333. (MTL333) **[teyteyyeṇal]** 1. expr. of dancing in rage; 2. onom. expr. of driving bullocks
334. (MTL334) **[teṇṇaveṇal]** a syllable sung in tunes
335. (MTL335) **[teṇṇāteṇāveṇal]** syllables used in humming tunes or singing
336. (MTL336) **[tēkiyeṇal]** signifying one's request for alms
337. (MTL337) **[tētāveṇal]** onom. expr. of humming the syllables **[tē]**, **[tā]** in a tune
338. (MTL338) **[tētēyeṇal]** onom. expr. of humming the syllables **[tē]**, **[tē]** in a tune
339. (MTL339) **[tēntēmeṇal]** onom. expr. of the sound of a drum
340. (MTL340) **[taiyeṇal]** onom. expr. of musical sound
341. (MTL341) **[tokkuttokkeṇal]** 1. onom. expr. of creaking noise, as of shoes; 2. expr. of rocking, unsteady motion, as of a corpulent person in walking
342. (MTL342) **[toṇṇoṇṇoṇṇeṇal]** of the sound of drumming

343. (MTL343) **[tontōmenal]** onom. expr. of beating time
 344. (MTL344) **[topputtippenal]** -> **[toppenal]**
 345. (MTL345) **[topputtoppenal]** -> **[toppenal]**
 346. (MTL346) **[toppenal]** onom. expr. signifying (a) falling with a thumping noise; (b) sound of falling blows
 347. (MTL347) **[tommenal]** onom. expr. of drum-beat
 348. (MTL348) **[tolatolenal]** expr. of (a) being slack, loose; (b) rattling talk
 349. (MTL349) **[naccunaccenal]** expr. signifying (a) importuning, teasing, troubling; (b) smacking, as the lips; tapping, as with the fingers; (c) chirping of the lizard
 350. (MTL350) **[nacanacavenal]** -> **[nacupicenal]**
 351. (MTL351) **[nacupicenal]** -> **[nacupicenal]**
 352. (MTL352) **[nacukkunacukkenal]** expr. signifying (a) stickiness (b) constant worry
 353. (MTL353) **[nacunacenal]** expr. signifying (a) dampness; (b) toughness, tenacity; (c) troubling, teasing; (d) drizzling (e) wavering; (f) delay; (g) softness to the touch; (h) looseness
 354. (MTL354) **[nacupicenal]** -> **[nacunacenal]**
 355. (MTL355) **[narukkaṭṭiyenal]** -> **[narukkenal]**
 356. (MTL356) **[narukkenal]** onom. expr. of (a) suddenness, abruptness, or promptness (b) sharp, darting pain
 357. (MTL357) **[narunarenal]** onom. expr. of feeling grit in the mouth along with food
 358. (MTL358) **[nalḷenal]** onom. expr. signifying a kind of subdued noise
 359. (MTL359) **[naṛanarenal]** onom. expr. of (a) grinding the teeth; (b) roughness, hardness
 360. (MTL360) **[naṛukkuppuruṛukkenal]** signifying half-boiled conditions, as of rice
 361. (MTL361) **[naṛukumuruṛukenal]** signifying jealousy or envy
 362. (MTL362) **[naṛunarenal]** -> **[naṛanarenal]**
 363. (MTL363) **[naṛumurenal]** onom. expr. of grumbling
 364. (MTL364) **[nikiyenal]** onom. expr. of the neighing of a horse
 365. (MTL365) **[nikunikuvenal]** expr. signifying the glittering of an object
 366. (MTL366) **[neṭaneṭenal]** onom. expr. signifying crashing sound, as of a falling tree
 367. (MTL367) **[neṭuneṭenal]**01 -> **[neṭaneṭenal]**
 368. (MTL368) **[neṭuneṭenal]**02 expr. signifying tall growth
 369. (MTL369) **[nerukkaṭṭiyenal]** onom. expr. signifying (a) suddenness, abruptness; (b) promptness, quickness; (c) sudden breaking, as of a stick; (d) falling suddenly with a crash
 370. (MTL370) **[nerukkenal]** expr. of suddenness, promptness

371. (MTL371) **[nerunerena]** onom. expr. of (a) sudden pain in the stomach; (b) suddenness; (c) crashing sound
372. (MTL372) **[nerēlena]** expr. of suddenness
373. (MTL373) **[neranere]** 1. onom. expr. of grinding or gnashing the teeth; 2. expr. signifying roughness or coarseness
374. (MTL374) **[nerukkena]** onom. expr. signifying snapping sound
375. (MTL375) **[nerunerena]** onom. expr. signifying (a) crashing sound; (b) snapping or breaking sound
376. (MTL376) **[naitena]** expr. signifying (a) pity, sympathy; (b) thinness; (c) grief
377. (MTL377) **[nainaiyena]** expr. signifying (a) contempt; fretting cry, puling as of children
378. (MTL378) **[notukkunotukkena]** onom. expr. signifying (a) slight tapping or knocking noise; (b) clacking, as of wooden sandals in walking; (c) talking fast, chattering; (d) being fidgety, restless, rude
379. (MTL379) **[notunoten]** expr. signifying (a) restlessness; (b) rudeness
380. (MTL380) **[noṇanoṇavena]** expr. signifying (a) the sound of speaking through the nose; (b) teasing
381. (MTL381) **[notukkunotukkena]** expr. signifying frequent passing of stools
382. (MTL382) **[notunoten]** expr. signifying (a) fermentation; (b) softness, slushy condition
383. (MTL383) **[notumena]** expr. signifying speed or hastiness
384. (MTL384) **[noytena]** expr. signifying quickness, briskness, nimbleness
385. (MTL385) **[noyyena]** expr. signifying lightness, thinness, slenderness, insignificance
386. (MTL386) **[norunorena]** -> **[norunoruna]**
387. (MTL387) **[novvena]** expr. signifying haste or quickness
388. (MTL388) **[noḷkena]** expr. signifying terror
389. (MTL389) **[noḷunole]** onom. expr. signifying mashy state
390. (MTL390) **[norunorena]** onom. expr. signifying brittleness or crispness
391. (MTL391) **[pakkuppakkena]** onom. expr. of (a) throbbing rapidly, as the heart through fear; (b) abrupt sensation or gesture; (c) bursting laughter; (d) repeated thuds
392. (MTL392) **[pakkena]** onom. expr. of (a) bursting, as with sudden laughter; (b) throbbing through fear or surprise; (c) splitting, cracking; (d) being sudden
393. (MTL393) **[pakapakavena]** 1. onom. expr. of crackling of fire; 2. expr. signifying burning or smarting sensation of hunger

394. (MTL394) **[pakireṇal]** expr. signifying (a) the state of being greatly terrified; (b) the state of being perturbed suddenly
395. (MTL395) **[pakileṇal]** -> **[pakireṇal]**
396. (MTL396) **[paccēṇal]** expr. of being green or verdant
397. (MTL397) **[paccaippacēṇal]** expr. signifying deep green colour
398. (MTL398) **[pacakkeṇal]** onom. expr. signifying suddenness
399. (MTL399) **[pacapaceṇal]** onom. expr. signifying (a) itching sensation; (b) chattering; (c) drizzling; (d) staring blankly
400. (MTL400) **[pacukupacuṇal]** expr. signifying green appearance
401. (MTL401) **[pacēṇal]** expr. signifying greenness
402. (MTL402) **[paṭakkuppaṭakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) throbbing, as the heart through fear or guilt; (b) quick beating, as the pulse from fever
403. (MTL403) **[paṭakkeṇal]** onom. expr. signifying suddenness
404. (MTL404) **[paṭapaṭeṇal]** onom. expr. signifying (a) throbbing, quivering; (b) speaking in haste, as through fear, anger; (c) shaking, quaking, tottering; (d) bursting, breaking, falling with a rattling noise; (e) hurry, as in preparation for a journey; (f) exhaustion
405. (MTL405) **[paṭārpaṭāreṇal]** onom. expr. signifying cracking, bursting with a sudden noise, report or explosion
406. (MTL406) **[paṭāreṇal]** -> **[paṭārpaṭāreṇal]**
407. (MTL407) **[paṭīreṇal]** onom. expr. signifying a sudden crash or explosion
408. (MTL408) **[paṭukkeṇal]** an onom. expression
409. (MTL409) **[patakkuppatakkeṇal]** expr. signifying throbbing of the heart through fear
410. (MTL410) **[pataṇpataṇeṇal]** expr. signifying trembling of the heart
411. (MTL411) **[patapateṇal]** expr. signifying (a) the sound of water in swift motion or of a storm; (b) the trembling of the heart
412. (MTL412) **[pataṇpataṇeṇal]** -> **[pataṇpataṇeṇal]**
413. (MTL413) **[parakuparakeṇal]** 1. expr. signifying utter perplexity; 2. onom. expr. of scratching sound
414. (MTL414) **[paraparaveṇal]** expr. signifying haste, speed, etc.
415. (MTL415) **[parapareṇal]** -> **[paraparaveṇal]**
416. (MTL416) **[palapalaveṇal]** onom. expr. signifying (a) sounding, chirping, as of a lizard; rustling, as of falling leaves; (b) day-breaking; (c) trickling down, as of tears
417. (MTL417) **[palapaleṇal]** -> **[palapalaveṇal]**

418. (MTL418) **[palārparṛal]** -> **[palāreṇal]**
419. (MTL419) **[palāreṇal]** expr. signifying day-break
420. (MTL420) **[paḷapaḷavenal]** expr. signifying (a) glittering; (b) bursting sound
421. (MTL421) **[paḷiccatṭiyēnal]** expr. signifying gleaming, flashing
422. (MTL422) **[paḷiccuppāḷiccenal]** -> **[paḷiccenal]**
423. (MTL423) **[paḷiccenal]** expr. signifying (a) flashing, shining; (b) promptness, rapidity; (c) decidedness; vividness; (d) sharp pain
424. (MTL424) **[paḷīreṇal]** expr. signifying (a) gleaming, flashing; (b) crashing, cracking, clanging
425. (MTL425) **[paṛakuparakenal]** onom. expr. of scratching
426. (MTL426) **[paṛapareṇal]**01 expr. signifying quickness, hastiness, rapidity, etc.
427. (MTL427) **[paṛapareṇal]**02 onom. expr. of sound made in tearing cloth, scratching
428. (MTL428) **[paṛāreṇal]** onom. expr. of burring sound
429. (MTL429) **[paṇṇāpaṇṇāvenal]** expr. signifying repetition
430. (MTL430) **[picukkuppīcukkenal]** -> **[picukkenal]**
431. (MTL431) **[picukkenal]** expr. signifying stickiness or viscosity
432. (MTL432) **[picupicēnal]** expr. signifying (a) moistness, as of a cloth; (b) stickiness; (c) drizzling slightly
433. (MTL433) **[piṭipīṭiyēnal]** expr. signifying haste
434. (MTL434) **[pilapilēnal]** onom. expr. signifying (a) the rustling sound of dry leaves while falling down; (b) roaring of a multitude
435. (MTL435) **[pilipiliyēnal]** onom. expr. signifying (a) the noise of a gathering crowd; (b) blustering
436. (MTL436) **[pilupiluvenal]** -> **[1. pilapilēnal; 2. pilipiliyēnal]**
437. (MTL437) **[pīreṇal]** onom. expr. of streaming
438. (MTL438) **[pukkupukkenal]** onom. expr. of crackling sound of fire, due to puffs of wind
439. (MTL439) **[pukupukēnal]** onom. expr. of (a) gushing out, as water; (b) coming in puffs, as wind
440. (MTL440) **[pummenal]** onom. expr. denoting buzzing sound
441. (MTL441) **[pullēnal]** expr. signifying (a) ruined condition, loss of splendour; (b) worthlessness
442. (MTL442) **[pulapulēnal]** expr. denoting quick succession
443. (MTL443) **[purkenal]** expr. signifying (a) being dim; (b) being useless; (c) paling in comparison
444. (MTL444) **[purpullēnal]** expr. indicating break of day
445. (MTL445) **[pūccipūcciyēnal]** 1. onom. expr. of (a) being unnecessarily afraid; (b) frightening

446. (MTL446) **[püttuppüttenal]** expr. of (a) hard breathing, as from running; (b) sudden swelling of the body
447. (MTL447) **[pürpüreṇal]** onom. expr. of swelling, enlarging suddenly or growing rapidly
448. (MTL448) **[pūraipūraiyeṇal]** expr. signifying 'enough, enough'
449. (MTL449) **[peṭṭeṇal]** expr. signifying quickness
450. (MTL450) **[paiyeṇal]** Onom. expr. of (a) being slow or gentle; (b) being dim, dull; (c) being distressed
451. (MTL451) **[pokkuppokkeṇal]** Onom. expr. of (a) chewing noisily, as a toothless person; (b) being in haste; (c) flickering of flame
452. (MTL452) **[pokkeṇal]** expr. signifying suddenness or abruptness
453. (MTL453) **[pocukkeṇal]** expr. signifying suddenness, quickness
454. (MTL454) **[pocupoceṇal]** expr. of (a) being burnt easily; (b) raining slightly; (c) being sudden, as the explosion of a gun
455. (MTL455) **[poṭṭuppōṭṭeṇal]** onom. expr. signifying sound of anything dropping down
456. (MTL456) **[poṭṭeṇal]** onom. expr. signifying quickness, suddenness, agility
457. (MTL457) **[poṭukkeṇal]** onom. expr. signifying (a) breaking suddenly, as of cords; (b) suddenness, quickness
458. (MTL458) **[poṭupōṭeṇal]** onom. expr. signifying (a) snapping of cords, drizzling of rain, falling of fruits or stones one after another; (b) rattling in speaking
459. (MTL459) **[pottuppōttenal]** onom. expr. signifying (a) falling with a thud, as of heavy fruits; (b) plumpness
460. (MTL460) **[pōttenal]** onom. expr. signifying falling with a thud
461. (MTL461) **[potinpotineṇal]** onom. expr. of a recurring sound
462. (MTL462) **[potīrpōtīreṇal]** onom. expr. of the recurring sound of falling, as fruits, blows, etc.
463. (MTL463) **[potukkeṇal]** onom. expr. of (a) sudden noise; (b) yielding to pressure
464. (MTL464) **[potupōteṇal]** onom. expr. of (a) gradual increase; (b) softness, as of texture; (c) yielding to pressure on account of dampness, as a wall
465. (MTL465) **[pommeṇal]** onom. expr. of (a) tinkling sound; (b) being sudden or rapid; (c) being thick or crowded
466. (MTL466) **[poriporiyeṇal]** onom. expr. of (a) scolding; (b) rapid speaking
467. (MTL467) **[porukkeṇal]** onom. expr. signifying swiftness or quickness

468. (MTL468) [**poruporeṇal**] onom. expr. signifying (a) crumbling; (b) muttering
469. (MTL469) [**porēreṇal**] onom. expr. signifying suddenness
470. (MTL470) [**polipoliyeṇal**] expression shouted to urge bullocks in treading out grain
471. (MTL471) [**polupolenal**] onom. expr. signifying (a) falling loosely or quickly; (b) crumbling, as of earth
472. (MTL472) [**poḷ**]02 -> [**poḷḷeṇal**]
473. (MTL473) [**poḷḷeṇal**] onom. expr. signifying suddenness
474. (MTL474) [**porḱeṇal**] expr. of being or becoming golden in colour
475. (MTL475) [**pōtumpōtāteṇal**] expr. of slight deficiency or insufficiency
476. (MTL476) [**macamaceṇal**] onom. expr. signifying (a) itching; (b) wavering, as in speech or action
477. (MTL477) [**maṭakkumaṭakkeṇal**] onom. expr., signifying gurgling of water in drinking
478. (MTL478) [**maṭakkeṇal**] -> [**maṭakkumaṭakkeṇal**]
479. (MTL479) [**maṭamaṭaveṇal**] -> [**maṭamaṭeṇal**]
480. (MTL480) [**maṭamaṭeṇal**] onom. expr. signifying (a) gurgling, as water, rattling, rustling; (b) being in haste, acting with despatch
481. (MTL481) [**maṭāreṇal**] onom. expr. signifying crashing noise
482. (MTL482) [**matamateṇal**] onom. expr. of (a) being wanton or infatuated; (b) being paralysed temporarily, as the limbs; (c) making a noise in drinking; (d) being quick or intense; (c) growing in luxuriance
483. (MTL483) [**malamaleṇal**] onom. expression signifying (a) bubbling, as of boiling water; (b) flowing abundantly, as of tears
484. (MTL484) [**maḷamaleṇal**] expr. signifying softness, smoothness or gloss
485. (MTL485) [**maḷamaḷeṇal**] onom. expr. signifying (a) rattling, crashing; (b) quickness
486. (MTL486) [**maḷāraṭṭiyeṇal**] -> [**maḷāreṇal**]
487. (MTL487) [**maḷāreṇal**] onom. expr. signifying crashing, cracking
488. (MTL488) [**maḷukkeṇal**] -> [**maḷāreṇal**]
489. (MTL489) [**maṛamareṇal**] onom. expr. of crashing
490. (MTL490) [**mākkumākkeṇal**] onom. expr. of (a) sobbing violently; (b) doing anything violently
491. (MTL491) [**māyōmāyōveṇal**] onom. expr. of the mewing of cats
492. (MTL492) [**māveṇal**] onom. expr. signifying calling
493. (MTL493) [**miṭumiṭeṇal**] onom. expr. of haste
494. (MTL494) [**miṇukkumiṇukkeṇal**] glimmering, flickering
495. (MTL495) [**mukamuṇeṇal**] onom. expr. signifying (a) humming of bees; (b) gurgling of water

496. (MTL496) **[mukareṇal]** onom. expr. of humming, as of bees
497. (MTL497) **[mukēreṇal]** onom. expr. signifying humming, splashing
498. (MTL498) **[mucumuceṇal]** onom. expr. signifying (a) sound of boiling; (b) itching sensation
499. (MTL499) **[muṭamuṭeṇal]** onom. expr. signifying cracking noise
500. (MTL500) **[muramuraveṇal]** -> **[muramureṇal]**
501. (MTL501) **[muramureṇal]** onom. expr. of (a) foaming, effervescing; (b) crackling in the mouth; (c) being clean and neat
502. (MTL502) **[mulamuleṇal]** onom. expr. signifying humming, buzzing, as of flies
503. (MTL503) **[mūcumūceṇal]** onom. expr. of (a) crunching sound, as of cattle eating seeds; (b) breathing hard, as when intensely at work; panting, as in running
504. (MTL504) **[mūceṇal]** onom. expr. of breathing hard
505. (MTL505) **[metteṇal]** expr. signifying (a) being smooth or soft; (b) being gentle; (c) being slow; (d) being dull
506. (MTL506) **[melleṇal]** expr. signifying (a) being soft; (b) being gentle in speech; (c) being dull
507. (MTL507) **[mokamokeṇal]** onom. expr. of (a) boiling; (b) gurgling sound, as of water poured from a narrow-necked vessel
508. (MTL508) **[mokumokumeṇal]** -> **[mokumokeṇal]**
509. (MTL509) **[mokumokeṇal]** onom. expr. of (A) resounding; (b) gushing, as of water
510. (MTL510) **[moccumocceṇal]** onom. expr. of munching
511. (MTL511) **[mocumoceṇal]** 1. onom. expr. of (a) swarming, as of bees; (b) gurgling sound, as in drinking; 2. expr. signifying luxuriant growth of hair
512. (MTL512) **[moṭamuṭeṇal]** -> **[moṭumuṭeṇal]**
513. (MTL513) **[moṭukkumuṭukkeṇal]** onom. expr. of gulping
514. (MTL514) **[moṭumuṭeṇal]** onom. expr. signifying (a) rustling sound, as of dried skin, starched cloth; (b) rumbling in the stomach; (c) hastening
515. (MTL515) **[motumoteṇal]** onom. expr. signifying (a) sound of swallowing or sucking in liquid; (b) crowding together; (c) luxuriance in growth
516. (MTL516) **[moyyeṇal]** expr. signifying (a) slowness; (b) sourness
517. (MTL517) **[moramoreṇal]** onom. expr. of (a) rustling; (b) being clean
518. (MTL518) **[morumoreṇal]** 1. onom. expr. of grumbling
519. (MTL519) **[mollumolleṇal]** onom. expr. signifying noisy clamour
520. (MTL520) **[molumoleṇal]** onom. expr. of (a) chattering; (b) noisy clamour; (c) grumbling; (d) itching sensation; (e) scratching

521. (MTL521) **[molukkeṇal]** onom. expr. of (a) breaking suddenly, as a dry branch; (b) being greasy
522. (MTL522) **[moramoreṇal]** -> **[moramoreṇal]**
523. (MTL523) **[moṛumoreṇal]** -> **[moramoreṇal]**
524. (MTL524) **[yāṇenatenal]** the sense of i and mine
525. (MTL525) **[lapakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) suddenness; (b) gulping
526. (MTL526) **[lapōlapōveṇal]** expr. of beating the open mouth with the palm of the hand on account of sorrow
527. (MTL527) **[lavakkulavakkeṇal]** onom. expr. signifying (a) a galloping sound; (b) gobbling in eating
528. (MTL528) **[lavālavāveṇal]** onom. expr. signifying (a) being distressed or knocked about in life; (b) crying in sorrow
529. (MTL529) **[loṅkulonṅkeṇal]** onom. expr. signifying physical exhaustion
530. (MTL530) **[loṭaloṭaveṇal]** onom. expr. signifying (a) rattling or rumbling; (b) ricketiness
531. (MTL531) **[loṭukkuloṭukkeṇal]** 1. onom. expr. signifying shakiness, as of a running carriage
532. (MTL532) **[lottulottenal]** onom. expr. of (a) beating hard, giving repeated blows; (b) hollow sound
533. (MTL533) **[loḷḷeṇal]** onom. expr. of dog's bark
534. (MTL534) **[vakkuvakkeṇal]** onom. expr. of (a) running to exhaustion; (b) coughing hard; (c) pounding hard or ramming
535. (MTL535) **[vatakkuvatakkeṇal]** expr. of (a) being under-boiled or underfried, as greens; (b) palpitation of the heart
536. (MTL536) **[vallenal]**01 expr. signifying hardness or severity
537. (MTL537) **[vallenal]**02 expr. signifying speed
538. (MTL538) **[valikkeṇal]** expr. signifying clearness
539. (MTL539) **[valukkuvalukkeṇal]** onom. expr. of toughness
540. (MTL540) **[valavalaveṇal]** expr. signifying (a) slipperiness; (b) wishy-washy talk
541. (MTL541) **[valuvalenā]** expr. of (a) smoothness; (b) swiftness
542. (MTL542) **[vaḷḷeṇal]** onom. expr. of barking sound
543. (MTL543) **[vaṛkeṇal]** expr. signifying becoming hard, hardening
544. (MTL544) **[vaṛavareṇal]** onom. expr. of becoming dry and hard
545. (MTL545) **[vāyvāyeṇal]** onom. expr. of threatening
546. (MTL546) **[vāḷvāḷeṇal]** onom. expr. of howling, as of a dog
547. (MTL547) **[vikaveṇal]** expr. of swift movement
548. (MTL548) **[vicceṇal]**01 onom. expr. indicating aversion
549. (MTL549) **[vicceṇal]**02 corr. of -> **[vericceṇal]**
550. (MTL550) **[vicceṇal]**03 expression denoting silence

551. (MTL551) [**vicukkenal**] onom. expr. or quick movement
552. (MTL552) [**viṭaviṭenal**] expr. signifying (a) trembling, as from cold; (b) being lean, thin or flimsy; (c) being busy
553. (MTL553) [**viṭuviṭenal**] onom. expr. of (a) being active, busy; (b) trembling in fear, etc.; (c) being angry
554. (MTL554) [**viṭēlviṭēlenal**] an imitative sound
555. (MTL555) [**viṭēlenal**] an imitative sound
556. (MTL556) [**viṇṇenal**] 1. onom. expr. signifying (a) tinkling, as of a bell; (b) being made public; (c) throbbing, as the eye; (d) great speed; (e) tightness
557. (MTL557) [**viṇviṇṇenal**] onom. expr. signifying (a) the sound of thrumming, as of the strings of a lute; (b) throbbing pain, as of a boil
558. (MTL558) [**vitavitenal**] onom. expr. of being lukewarm
559. (MTL559) [**vitirkkuvitirkkenal**] expr. of trepidation
560. (MTL560) [**vitukkuvitukkenal**] onom. expr. of palpitation of heart due to fear
561. (MTL561) [**vimmenal**] onom. expr. of becoming tight
562. (MTL562) [**viruvirenal**] expr. of (a) tingling sensation; (b) itching with sensual desire; (c) being peppery in taste; (d) being in a flurry owing to anger; (e) hurrying
563. (MTL563) [**vilumenal**] -> [**viluvilenal**]
564. (MTL564) [**viluvilenal**] expr. signifying (a) sliminess, slipperiness; (b) pastiness
565. (MTL565) [**virṛenal**] onom. expr. of whirring sound, as a stone whirled in the air
566. (MTL566) [**viruvirenal**] onom. expr. of (a) twitching pain; (b) being pungent in taste; (c) throbbing, as of a boil; (d) being angry; (e) speed, rapid motion
567. (MTL567) [**viccuviccenal**] onom. expr. of screaming
568. (MTL568) [**virvirenal**] onom. expr. of screaming, shrieking
569. (MTL569) [**viṛenal**] onom. expr. of a sharp, shrill cry
570. (MTL570) [**viḷenal**] onom. expr. of a shrill, sudden noise or cry
571. (MTL571) [**viṛenal**] -> [**viṛenal**]
572. (MTL572) [**veccuveccenal**] -> [**veccenal**]
573. (MTL573) [**veccenal**] expr. of (a) being hot, becoming heated; (b) being harsh
574. (MTL574) [**veṭkuveṭkenal**] expr. of shame
575. (MTL575) [**veṭkenal**] expr. of shallowness, superficiality, empty-headedness
576. (MTL576) [**veṭṭuveṭṭenal**] expr. of (a) being angry; (b) being harsh or rough; (c) being frightened
577. (MTL577) [**veṭṭenal**]01 expr. of harshness, violence, severity

578. (MTL578) **[veṭṭeṇal]**02 expr. of giving consent by silence
579. (MTL579) **[veṭukkuveṭukkeṇal]** -> **[veṭukkeṇal]**
580. (MTL580) **[veṭukkeṇal]** onom. expr. of (a) noise of breaking; (b) suddenness and unexpectedness; (c) quickness; (d) churlishness in talk; (e) shooting pain
581. (MTL581) **[veṭuveṭeṇal]** onom. expr. of (a) laughing loudly or boisterously; (b) shivering with cold; (c) being quick; (d) being angry, petulant; (e) being thin or slender
582. (MTL582) **[vetuveteṇal]** expr. signifying being warm of lukewarm
583. (MTL583) **[veyteṇal]** expr. signifying (a) being hot: (b) being in haste; (c) being cruel
584. (MTL584) **[velumeṇal]** expr. of being smooth to the touch
585. (MTL585) **[vellēṇal]** 1. expr. of (a) becoming white; (b) becoming clear; (c) dawning of day
586. (MTL586) **[vellāiveḷēreṇal]** expr. of being exceedingly white
587. (MTL587) **[veḷuveḷuveṇal]** expr. signifying (a) extreme whiteness; (b) extreme paleness; (c) sound thrashing; (d) doing a thing in an admirable manner
588. (MTL588) **[veḷēreṇal]** expr. of (a) appearing white; (b) looking pale
589. (MTL589) **[verreṇal]** expr. of being empty
590. (MTL590) **[vericceṇal]** expr. of being vacant or empty, as a place devoid of inhabitants
591. (MTL591) **[jaṭpaṭṭeṇal]** onom. expr. signifying quickness
592. (MTL592) **[jaṭpuṭṭeṇal]** -> **[jaṭpaṭṭeṇal]**
593. (MTL593) **[jammeṇal]** expr. of (a) being fine; (b) being comfortable
594. (MTL594) **[jillēṇal]** -> **[cillēṇal]**
595. (MTL595) **[jilujileṇal]** 1. expr. of (a) being pleasant; (b) being brilliant
596. (MTL596) **[jējēyeṇal]** onom. expr. denoting tumultuous noise
597. (MTL597) **[jōveṇal]** onom. expr. of being tumultuous
598. (MTL598) **[hāyeṇal]** onom. expr. (a) indicating care-free condition; (b) calling the crow to eat the offerings
599. (MTL599) **[hāhāveṇal]** onom. expr. (a) of laughter; (b) of wonder
600. (MTL600) **[hīhiyeṇal]** onom. expr. of jeering
601. (MTL601) **[hūhūveṇal]** -> **[kūkūvēṇal]**
602. (MTL602) **[haihaiyeṇal]** onom. expr. of urging vehemently or of driving fast
603. (MTL603) **[hōveṇal]** onom. expr. of (a) loud noise; (b) echoing noise

604. (MTL604) [**hōhōvenal**] onom. expr. of (a) loud and continued noise; (b) echoing sound: (c) accomplishing in a grand manner
605. (MTL605) [**aḱkuvakkenal**] expr. of restless wandering
606. (MTL606) [**aṭkenal**] onom. expr. of harsh sound
607. (MTL607) [**attattāvenal**] expr. of child calling its father
608. (MTL608) [**ariyalāmenal**] theme in which the maid informs the hero of her inability to ascertain the mind of the heroine
609. (MTL609) [**ālēpūlēyenal**] onom. expr. of prating, idle talk
610. (MTL610) [**iccicciccenal**] onom. expr. of scaring away birds, etc
611. (MTL611) [**iṇṭirukkenal**] onom. expr. of snoring
612. (MTL612) [**ilukkuppoṭukkenal**] expr. of warning
613. (MTL613) [**ōvenal**] expr. signifying absolute darkness
614. (MTL614) [**kakkapikkavenal**] expr. (a) blinking in confusion; (b) blabbering or talking incoherently
615. (MTL615) [**kaccukkaccenal**] onom. expr. of babbling interminably
616. (MTL616) [**kaṇārkaṇārenal**] tintinnabulation
617. (MTL617) [**karakarenal**] onom. expr. of dragging violently
618. (MTL618) [**kalukkenal**] onom. expr. of loud, sharp sound, as when laughing
619. (MTL619) [**kaḷakaḷāvenal**] onom. expr. of gurgling, as of a person drowning, or of a person drinking water
620. (MTL620) [**kaḷukoḷenal**] onom. expr. of being soft and slippery, as jelly
621. (MTL621) [**kārkārenal**] expr. of seething with anger
622. (MTL622) [**kārukārenal**] expr. of seething anger
623. (MTL623) [**kiṇṇenal**] expr. of being full and tight
624. (MTL624) [**kuṭukkukkuṭukkenal**] onom. expr. of rattling noise
625. (MTL625) [**kuḷukuḷenal**] onom. expr. of boiling
626. (MTL626) [**catacatenal**] expr. of rotting
627. (MTL627) [**civirenal**] expr. of being cold to the touch
628. (MTL628) [**cuḷḷenal**] expr. of sternness, severity or pungency
629. (MTL629) [**tattaḷaṅkenal**] onom. expr. signify drum-beat
630. (MTL630) [**tiṭukumoṭṭenal**] onom. expr. of suddenness
631. (MTL631) [**tuṇukkuttuṇukkenal**] onom. expr. of being afraid
632. (MTL632) [**toṭṭukkoḷtuṭaittukkoḷḷenal**] expr. signifying bare sufficiency
633. (MTL633) [**naṟukkenal**] expr. of quickness
634. (MTL634) [**puḷḷenal**] expr. of sourness to taste
635. (MTL635) [**potukkenal**] onom. expr. of suddenness

636. (MTL636) [polapolavenal] onom. expr. signifying (a) crumbling, as of earth; (b) looseness
 637. (MTL637) [porkenal] onom. expr. of suddenness
 638. (MTL638) [meṇameṇenal] onom. expr. of murmuring dissent or discontent
 639. (MTL639) [mocukumocukenal] onom. expr. of being resonant
 640. (MTL640) [mocumocenal] expr. signifying luxuriant growth
 641. (MTL641) [molamolavenal] onom. expr. of being smooth and soft
 642. (MTL642) [molumoluvenal] expr. of being plump
 643. (MTL643) [lavvōlavvōvenal] expr. of beating one's mouth with palm of hand, in beating one's mouth with palm of hand, in sorrow
 644. (MTL644) [valumenal] onom. expr. of (a) smoothness (b) being silent and secretive
 645. (MTL645) [vetavetavenal] onom. expr. of being afraid
 646. (MTL646) [jivvenal] expr. of being smooth and spongy

APPENDIX C: items that do not fit into the *X-eṇal* template.

1. [cikkenavu] 1. firmness, tenacity; 2. niggardliness, closefistedness
2. [taṇṇenavu] 1. being cool or refreshing; 2. being merciful
3. [tiṇṇenavu] -> [tiṇṇanavu]
4. [terrenavu] 1. certainty, clearness; 2. immodesty
5. [paccenavu] 1. greenness, verdure; 2. moistness, dampness, sap, juice; 3. plumpness, fulness
6. [mettenavu] 1. mildness of disposition; even temper; gentleness; 2. pliancy
7. [veccenavu] heat
8. [veṭṭenavu] 1. severity, harshness; 2. hardness; 3. that which is severe of hard
9. [veṭukku] -> [1. veṭuveṭuppu; 2. veṭṭenavu]
10. [varkenavu] beauty

11. [eṇ(ṇu)-tal] to say, utter, express
12. [ēṇen(ṇu)-tal] to make kind enquiries in times of need with a view to offer help
13. [kaṭukken(ṇu)-tal] 1. to grow up, grow in stature; 2. to increase in wealth or in learning, used sarcastically
14. [cikken(ṇu)-tal] to become hardened, as the ground
15. [terren(ṇu)-tal] to discern, conclude

16. **[parukken̄(nu)-tal]** 1. to be thick, bulky; 2. to blister

17. **[en̄raṇ̄]** 1. sun
18. **[kaṭukken̄raṇ̄]** grown up man

19. **[narupiru-ttal]** -> **[narupiren̄riru]**

20. **[callōpillōven̄riru-ttal]** to move freely and familiarly
21. **[narukkuppirukken̄riru-ttal]** to be rife with disease, as a town
22. **[narupiren̄riru-ttal]** 1. to be dirty, filthy, disgusting, abominable; 2. to be crushed partially
23. **[civan̄ēyen̄riru-ttal]** to keep quiet or peaceful